

# 交通運輸資料月報

Monthly Traffic and Transport Digest

二零零八年八月

August 2008

有關本刊物的查詢，請聯絡：

**運輸署統計組**

地址：香港灣仔告士打道7號入境事務大樓38樓3812室

電話：(852)2294 2580      圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

**Statistics Section**

**Transport Department**

Address : Room 3812, 38/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852)2294 2580      Fax. No. : (852)2511 6285

本月報可在下列網址免費下載：

This digest can be downloaded free of charge from the following website :

運輸署網址      Website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

## 代號

月刊內各代號的含意如下：

#	臨時數字
*	修訂數字
§	在 ±0.5% 之內
-	零或不適用
N.A.	沒有數字

## 數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

## 簡稱

九巴	九龍巴士(1933)有限公司
城巴 <sup>(1)</sup>	城巴有限公司
新巴	新世界第一巴士服務有限公司
龍運	龍運巴士有限公司
新大嶼山巴士	新大嶼山巴士(1973)有限公司
港鐵	香港鐵路有限公司
九廣鐵路	九廣鐵路公司
電車	香港電車有限公司
機鐵	機場快線
小巴	公共小巴
綠巴	專線小巴
紅巴	紅色小巴
新渡輪	新世界第一渡輪服務有限公司
天星小輪	天星小輪有限公司
山頂纜車	山頂纜車有限公司

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及北大嶼山線。

## Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

#	Provisional figures
*	Revised figures
§	Within ±0.5%
-	Zero or Not applicable
N.A.	Not available

## Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

## Abbreviations

KMB	Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Citybus <sup>(1)</sup>	Citybus Ltd.
NWFB	New World First Bus Services Ltd.
LWB	Long Win Bus Co. Ltd.
NLB	New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.
MTR	MTR Corporation Ltd.
KCRC	Kowloon-Canton Railway Corporation
Hongkong Tramways	Hongkong Tramways Ltd.
AEL	Airport Express Line
PLB	Public Light Bus
GMB	Green Minibus
RMB	Red Minibus
New World First Ferry	New World First Ferry Services Ltd.
“Star” Ferry	The “Star” Ferry Co. Ltd.
Peak Tramways	Peak Tramways Co. Ltd.

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and North Lantau bus network.

2008年7月的主要統計項目數字  
Key Statistics for July 2008

乘客 Passengers

公共交通乘客總人次(千次)  
Total Public Transport Patronage (Thousands)

**361 165**

公共交通平均每日乘客人次(千次)  
Average Daily Public Transport Patronage  
(Thousands)

**11 650**

與上年同月比較  
Compared with same month last year

**+ 0.6%**

表Tables 2.1S, 2.1

隧道流量 Tunnel Flow

過海隧道總行車架次  
Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels

**7 182 606**

與上年同月比較  
Compared with same month last year  
**- 1.0%**

表Tables 3.1S, 3.1(a)-3.1(c)

領牌車輛 Licensed Vehicles

已領牌車輛總數  
Total Licensed Vehicles

**573 886**

與上年同月比較  
Compared with same month last year  
**+ 3.0%**

表Tables 4.1S, 4.1(a)

交通意外 Traffic Accidents

道路交通意外總宗數  
Total Number of Road Traffic Accidents

**1 114**

與上年同月比較  
Compared with same month last year  
**- 10.4%**

表Table 7.1

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

所有關卡過境車輛  
Cross Boundary Vehicles at All Crossings

**1 391 986**

與上年同月比較  
Compared with same month last year  
**+ 4.4%**

表Tables 8.1(a)-8.1(e)

陸路抵港及離港人數 Arrivals & Departures by Land

陸路抵港及離港人數  
Total Number of  
Arrivals and Departures by Land

**14 460 091**

與上年同月比較  
Compared with same month last year  
**+ 2.6%**

表Table 8.2

# 目錄

# CONTENTS

<u>圖表</u>		<u>Tables and Charts</u>		頁數
第一組： 一些有關交通的主要指標		Section 1 : Selected Key Indicators on Transport		<u>Page</u>
表 1.1	公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字	Table 1.1	Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident	1
第二組： 公共交通統計數字		Section 2 : Public Transport Statistics		
表 2.1S	按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次	Table 2.1S	Average Daily Public Transport Passenger by Public Transport Operator	2
表 2.1	公共交通乘客人次	Table 2.1	Passenger Journeys by Public Transport Operator	4
表 2.2	按營辦商劃分的公共交通營運統計數字	Table 2.2	Operating Statistics by Public Transport Operator	8
圖 2.1	按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次數字	Chart 2.1	Number of Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator	10
圖 2.2	按月劃分的平均每日公共交通乘客人次數字趨勢	Chart 2.2	Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month	11
圖 2.3	按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.3	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month	12
圖 2.4	按月劃分的港鐵平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.4	Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month	12
圖 2.5	按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.5	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month	12
圖 2.6	按月劃分的渡輪平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.6	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month	12
圖 2.7	按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈	Chart 2.7	Distribution of Average Daily Public Transport Passenger by Mode	13
表 2.3	港鐵及專營巴士的乘客人次	Table 2.3	Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses	14
表 2.4	選定公共交通營辦商的過海乘客人次	Table 2.4	Cross Harbour Passenger Journeys of Selected Public Transport Operators	15

### 第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

表 3.1S 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務  
(簡要數字)

#### 過海隧道交通及汽車渡輪服務交通

- 表 3.1 (a) 海底隧道  
表 3.1 (b) 東區海底隧道  
表 3.1 (c) 西區海底隧道  
表 3.1 (d) 汽車渡輪服務

#### 非過海隧道交通

- 表 3.2 (a) 獅子山隧道  
表 3.2 (b) 香港仔隧道  
表 3.2 (c) 城門隧道  
表 3.2 (d) 將軍澳隧道  
表 3.2 (e) 大老山隧道  
表 3.2 (f) 啓德隧道  
表 3.2 (g) 大欖隧道  
表 3.2 (h) 愉景灣隧道及連接道路  
表 3.2 (i) 青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道)

#### 青嶼幹線交通

- 表 3.3 青嶼幹線  
  
圖 3.1 隧道交通流量  
表 3.4 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向交通量  
  
表 3.5 快易通使用報告

### 第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字

表 4.1S 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

### Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics

Table 3.1S Vehicular Traffic Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) 16

#### Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

- Table 3.1 (a) Cross Harbour Tunnel 17  
Table 3.1 (b) Eastern Harbour Crossing 19  
Table 3.1 (c) Western Harbour Crossing 21  
Table 3.1 (d) Vehicular Ferry Services 23

#### Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels

- Table 3.2 (a) Lion Rock Tunnel 24  
Table 3.2 (b) Aberdeen Tunnel 25  
Table 3.2 (c) Shing Mun Tunnels 26  
Table 3.2 (d) Tseung Kwan O Tunnel 27  
Table 3.2 (e) Tate's Cairn Tunnel 28  
Table 3.2 (f) Kai Tak Tunnel 30  
Table 3.2 (g) Tai Lam Tunnel 31  
Table 3.2 (h) Discovery Bay Tunnel Link 33  
Table 3.2 (i) Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel) 34

#### Vehicular Traffic through Lantau Link

- Table 3.3 Lantau Link 36  
  
Chart 3.1 Vehicular Traffic Through Tunnels 37  
Table 3.4 Greatest Directional Hourly Flow in Road Tunnels and Lantau Link 38  
Table 3.5 Autotoll Utilization Report 39

### Section 4 : Vehicle Registration, Licensing, Inspection and Examination Statistics

Table 4.1S Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) 40

表 4.1 (a)	按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.1 (a)	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles	41
圖 4.1	已領牌的機動車輛類別	Chart 4.1	Licensing of Motorised Vehicles by Type	52
表 4.1 (b)	拖頭及拖架的登記及領牌數字	Table 4.1 (b)	Registration and Licensing of Tractors and Trailers	53
表 4.2	按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字	Table 4.2	Registered Private Cars by Engine Size	54
表 4.3	按認可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字	Table 4.3	Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight	54
表 4.4	按燃料種類劃分的車輛登記及發牌統計數字	Table 4.4	Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type	55
表 4.5	驗車中心驗車數字	Table 4.5	Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres	57
<b>第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字</b>		<b>Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics</b>		
表 5.1 (a)	月底駕駛執照持有人統計數字	Table 5.1 (a)	Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month	59
表 5.1 (b)	月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字	Table 5.1 (b)	Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	59
表 5.1 (c)	月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字	Table 5.1 (c)	Breakdown of Probationary Driving Licence as at End of the Month	60
表 5.1 (d)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目	Table 5.1 (d)	Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month	60
表 5.1 (e)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目	Table 5.1 (e)	Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month	61
表 5.1 (f)	月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目	Table 5.1 (f)	Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month	61
表 5.2	月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數	Table 5.2	Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test	62
表 5.3 (a)	月底時按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心	Table 5.3 (a)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres	65
表 5.3 (b)	月底時按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院	Table 5.3 (b)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring	66
表 5.3 (c)	月底時按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院	Table 5.3 (c)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School	67
表 5.4	違例駕駛記分制統計數字	Table 5.4	Statistics of Driving Offence Points System	68

<b>第六組：</b>	<b>泊車統計數字</b>	<b>Section 6：</b>	<b>Parking Statistics</b>	
表 6.1	政府多層停車場泊車統計數字	Table 6.1	Government Multi-storey Car Park Statistics	69
表 6.2	設有收費錶的路旁停車位統計數字	Table 6.2	Metered Parking Space Statistics	70
表 6.3	泊車轉乘停車場泊車統計數字（上水火車站）	Table 6.3	Car Park Statistics on the Park and Rides Site (Sheung Shui KCR Station)	70
<b>第七組：</b>	<b>道路交通意外統計數字</b>	<b>Section 7：</b>	<b>Road Traffic Accident Statistics</b>	
表 7.1	按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計	Table 7.1	Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type	71
圖 7.1	每月道路交通意外趨勢	Chart 7.1	Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents	72
表 7.2	按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字	Table 7.2	Vehicle Involvements by Class	73
表 7.3	道路交通意外涉及傷亡人數	Table 7.3	Casualties Involved in Road Traffic Accidents	74
圖 7.2	每月道路交通意外死亡趨勢	Chart 7.2	Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents	75
<b>第八組：</b>	<b>過境車輛交通及旅客人數</b>	<b>Section 8：</b>	<b>Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers</b>	
表 8.1 (a)	文錦渡關卡車輛交通	Table 8.1 (a)	Man Kam To Crossing Vehicular Traffic	76
表 8.1 (b)	沙頭角關卡車輛交通	Table 8.1 (b)	Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic	77
表 8.1 (c)	落馬洲關卡車輛交通	Table 8.1 (c)	Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic	78
表 8.1 (d)	深圳灣關卡車輛交通	Table 8.1 (d)	Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic	79
表 8.1 (e)	所有關卡車輛交通	Table 8.1 (e)	All Crossings Vehicular Traffic	80
圖 8.1	過境車輛交通趨勢	Chart 8.1	Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic	81
表 8.2	按出入境管制站劃分的抵港及離港人數	Table 8.2	Arrivals and Departures by Control Point	82
圖 8.2	羅湖車站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.2	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Terminal	84
圖 8.3	落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.3	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point	84
圖 8.4	文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.4	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point	84
圖 8.5	沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.5	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point	84
表 8.3	落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士 乘客人數	Table 8.3	Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service	85

**第九組： 消費物價指數**

表 9.1	消費物價指數
表 9.2	綜合消費物價指數交通組別
表 9.3	甲類消費物價指數交通組別

**Section 9 : Consumer Price Index**

Table 9.1	Consumer Price Indexes	86
Table 9.2	Composite Consumer Price Index for Transport Section	87
Table 9.3	Consumer Price Index (A) for Transport Section	88



**第一組：一些有關交通的主要指標**  
**Section 1 : Selected Key Indicators on Transport**

**表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字**

**Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident**

2008/08

年 Year	每日平均公共 交通乘客人次 <sup>(1)(3)(4)</sup> Average Daily Public Transport Patronage <sup>(1)(3)(4)</sup>	道路總長度 <sup>(2)</sup> Total Public Road length (km) <sup>(2)</sup>	每千人 道路總長度 <sup>(2)(5)</sup> Length of Public Roads (km) per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 車輛 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Motor Vehicles per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 私家車 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Private Cars per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	交通意外傷亡率 <sup>(1)</sup> Casualties Involved in Road Accidents <sup>(1)</sup>			
						每千人 <sup>(5)</sup> per 1 000 Population <sup>(5)</sup>		每千車輛 per 1 000 Motor Vehicles	
						死亡 Killed	受傷 Injured	死亡 Killed	受傷 Injured
2001	10 683 000	1 911	0.284	78.1	50.6	0.026	3.000	0.331	38.583
2002	10 879 000	1 924	0.286	78.1	50.7	0.025	3.029	0.326	38.904
2003	10 465 000	1 934	0.286	77.5	50.1	0.030	2.690	0.386	34.629
2004	11 046 000	1 944	0.286	78.4	50.7	0.024	2.836	0.314	36.420
2005	11 171 000	1 955	0.286	79.1	51.3	0.022	2.799	0.281	35.502
2006	11 365 000	1 984	0.287	80.0	52.2	0.021	2.731	0.264	34.277
2007	11 520 000	2 009	0.289	81.3	53.5	0.023	2.810	0.288	35.018

- 註： (1) 期內數字  
(2) 期末數字  
(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、電車、山頂纜車、公共小巴、居民巴士、渡輪、輕鐵接駁巴士及的士。  
(4) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。  
(5) 應用於本表內由2001至2006年的人口數字與載於本月刊2006年12月號及較早期號的數字或有不同，這主要是由於2006年中期人口統計結果為人口數據提供最新基準資料。

- Notes : (1) Figures within the period.  
(2) Figures as at end of the period.  
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Peak Tramways, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, Light Rail Transit Feeder Buses and Taxis.  
(4) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage.  
(5) Population figures for 2001 to 2006 presented in this table may be different from those presented in the December 2006 issue and earlier issues of this publication owing basically to the availability of up-to-date benchmark population data based on the results of the 2006 Population By-census.

表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次  
Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						鐵路 Railways						
	九巴 KMB	城巴 Citybus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
							本地線 <sup>(1)(2)</sup> Local Line <sup>(1)(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕便鐵路 Light Rail		
<b>2004</b>	<b>2 906.7</b>	<b>576.0</b>	<b>504.5</b>	<b>60.9</b>	<b>32.9</b>	<b>4 081.0</b>	<b>2 277.5</b>	<b>21.9</b>	<b>803.5</b>	<b>130.6</b>	<b>359.8</b>	<b>232.0</b>	<b>3 825.3</b>
<b>2005</b>	<b>2 767.0</b>	<b>561.9</b>	<b>486.2</b>	<b>66.6</b>	<b>36.6</b>	<b>3 918.2</b>	<b>2 350.6</b>	<b>23.3</b>	<b>895.9</b>	<b>177.4</b>	<b>373.0</b>	<b>230.7</b>	<b>4 050.9</b>
<b>2006</b>	<b>2 761.3</b>	<b>569.2</b>	<b>501.6</b>	<b>72.6</b>	<b>38.5</b>	<b>3 943.2</b>	<b>2 374.7</b>	<b>26.2</b>	<b>922.0</b>	<b>197.9</b>	<b>373.7</b>	<b>230.0</b>	<b>4 124.6</b>
<b>2007</b>	<b>2 762.0</b>	<b>576.6</b>	<b>505.2</b>	<b>75.8</b>	<b>44.2</b>	<b>3 963.8</b>	<b>2 532.3</b>	<b>27.9</b>	<b>941.1<sup>(5)</sup></b>	<b>210.8<sup>(5)</sup></b>	<b>371.6</b>	<b>224.7</b>	<b>4 213.6</b>
2007 / 03	2 803.5	574.6	513.6	73.0	37.9	4 002.6	2 428.1	26.5	930.9	210.1	370.7	233.0	4 199.4
04	2 678.9	554.3	490.5	76.4	39.8	3 840.0	2 250.2	30.5	925.1	198.7	351.5	222.0	3 978.1
05	2 733.2	564.5	500.8	72.9	38.7	3 910.1	2 354.5	24.9	901.9	205.0	374.0	221.9	4 082.1
06	2 715.1	561.7	493.7	74.9	39.1	3 884.5	2 385.0	26.4	898.2	205.3	375.7	211.7	4 102.3
07	2 728.8	589.1	504.5	78.4	47.1	3 947.9	2 493.6	27.9	932.7	209.0	371.8	212.4	4 247.3
08	2 691.4	577.7	491.3	79.1	46.7	3 886.2	2 528.4	29.0	951.5	211.6	356.4	208.7	4 285.5
09	2 819.7	584.0	512.3	76.4	48.4	4 040.8	2 452.3	27.8	961.9	219.6	388.4	221.7	4 271.7
10	2 808.2	589.7	515.0	77.3	49.9	4 040.2	2 484.0	31.7	975.0	221.2	383.0	225.8	4 320.8
11	2 843.0	593.3	522.1	76.1	49.8	4 084.4	2 545.4	28.7	990.3	225.4	381.5	234.6	4 405.9
12	2 776.9	588.5	505.3	77.9	52.4	4 001.1	3 624.7	28.8	1 145.3 <sup>(6)</sup>	234.3 <sup>(6)</sup>	371.0	240.3	4 309.4
2008 / 01	2 735.6	569.1	494.3	75.0	45.0	3 919.0	3 571.3	27.2	-	-	372.5	227.5	4 198.4
02	2 669.7	553.4	473.9	78.2	48.8	3 824.1	3 497.7	27.9	-	-	357.9	214.5	4 098.1
03	2 689.2	559.4	482.1	78.5	48.1	3 857.4	3 430.2	28.6	-	-	352.1	223.2	4 034.0
04	2 737.6	567.8	491.8	77.0	46.3	3 920.4	3 492.9	30.9	-	-	368.9	224.7	4 117.5
05	2 726.4	567.2	485.2	77.6	47.0	3 903.5	3 452.8	27.5	-	-	370.4	225.3	4 076.0
06	2 593.7	544.8	454.5	75.0	41.1	3 709.0	3 416.1	30.4	-	-	369.2	210.5	4 026.3
07	2 705.9	582.5	478.6	82.7	46.9	3 896.6	3 662.7	29.0	-	-	380.0	222.5	4 294.2
08	2 540.6	554.1	446.8	80.7	45.5	3 667.8	3 506.6	28.5	-	-	359.3	209.3	4 103.7

- 註： (1) 地鐵及九廣鐵路公司的車務運作已於2007年12月2日合併成為港鐵。合併後，用八達通於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，將由以往重複計入地鐵及九廣鐵路的乘客人次內，改為只一次計入港鐵的本地線乘客人次內，故合併前後的數字不可作嚴格比較。
- (2) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。
- (3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路及落馬洲支線。馬鞍山鐵路在2004年12月21日開辦。落馬洲支線在2007年8月15日啓用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。
- (4) 由2007年12月2日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。
- (5) 由於九廣鐵路東鐵及西鐵於2007年只計算335天的乘客人次，因此個別鐵路的平均每日乘客人次的數字加起來不等於鐵路的小計。
- (6) 由於九廣鐵路東鐵及西鐵於2007年12月只計算1天的乘客人次，因此個別鐵路的平均每日乘客人次的數字加起來不等於鐵路的小計。

Notes :

- (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Previously, Octopus users making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations, were counted separately in MTR and KCRC passenger journeys. However, these passengers have been counted once in MTR local line passenger journeys since the merger. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.
- (2) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005.
- (3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail and Lok Ma Chau Spur Line. Ma On Shan Rail was introduced on 21.12.2004. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.
- (4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.
- (5) The average daily patronage figures for individual rails do not add up to the sub-total of railways since figures for KCRC East Rail and West Rail are average of 335 days in 2007.
- (6) The average daily patronage figures for individual rails do not add up to the sub-total of railways since figures for KCRC East Rail and West Rail are average of 1 day in December 2007.

表 2.1S (續)  
Table 2.1S (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 Ferries				的士 <sup>(8)</sup> Taxis <sup>(8)</sup>	居民巴士 <sup>(9)</sup> Residents' Services <sup>(9)</sup>	港鐵 輕鐵接駁巴士 MTR Light Rail Transit Feeder Bus	山頂纜車 Peak Tramways	總計 <sup>(10)</sup> Total <sup>(10)</sup>	當年/月日數 No. of days in the year/month
	專線小巴 GMB	紅色小巴 <sup>(7)</sup> RMB <sup>(7)</sup>	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	持牌渡輪 Licensed Ferry	小計 Sub-total						
<b>2004</b>	<b>1 239.8</b>	<b>469.5</b>	<b>1 709.3</b>	<b>39.7</b>	<b>80.7</b>	<b>34.6</b>	<b>155.0</b>	<b>1 032.3</b>	<b>177.4</b>	<b>54.8</b>	<b>11.2</b>	<b>11 046.4</b>	<b>366</b>
<b>2005</b>	<b>1 306.2</b>	<b>453.2</b>	<b>1 759.4</b>	<b>39.1</b>	<b>79.3</b>	<b>35.2</b>	<b>153.6</b>	<b>1 026.0</b>	<b>177.6</b>	<b>74.5</b>	<b>10.8</b>	<b>11 170.8</b>	<b>365</b>
<b>2006</b>	<b>1 365.6</b>	<b>434.5</b>	<b>1 800.1</b>	<b>39.5</b>	<b>79.7</b>	<b>35.1</b>	<b>154.2</b>	<b>1 067.1</b>	<b>181.0</b>	<b>82.4</b>	<b>12.1</b>	<b>11 364.8</b>	<b>365</b>
<b>2007</b>	<b>1 399.9</b>	<b>414.9</b>	<b>1 814.8</b>	<b>40.8</b>	<b>70.8</b>	<b>36.5</b>	<b>148.1</b>	<b>1 097.3</b>	<b>179.7</b>	<b>88.9</b>	<b>13.5</b>	<b>11 519.8</b>	<b>365</b>
2007 / 03	1 391.8	434.6	1 826.4	39.4	70.7	35.9	146.1	1 102.2	179.9	89.1	11.5	11 557.1	31
04	1 349.9	403.8	1 753.7	42.9	69.3	37.4	149.7	1 042.5	172.2	84.0	12.2	11 032.5	30
05	1 379.6	422.2	1 801.7	41.0	66.7	36.3	144.0	1 070.5	179.7	89.3	12.7	11 290.2	31
06	1 394.9	423.1	1 818.0	38.2	62.3	34.8	135.3	1 117.6	182.7	87.9	11.8	11 340.1	30
07	1 405.0	415.0	1 819.9	41.3	75.1	34.1	150.5	1 133.5	177.3	86.1	15.0	11 577.6	31
08	1 381.6	421.9	1 803.6	40.6	70.7	34.2	145.4	1 104.8	178.7	82.8	15.4	11 502.4	31
09	1 442.3	404.3	1 846.6	40.8	67.0	37.2	145.0	1 130.6	182.3	94.2	12.2	11 723.3	30
10	1 432.3	402.8	1 835.1	41.7	72.4	38.9	153.0	1 113.2	182.1	94.5	13.8	11 752.5	31
11	1 443.8	411.3	1 855.1	42.0	72.5	39.2	153.7	1 104.4	188.9	95.9	13.8	11 901.9	30
12	1 418.9	394.5	1 813.4	42.5	81.2	39.3	163.0	1 092.0	181.9	92.0	16.2	11 668.9	31
2008 / 01	1 416.1 #	404.9	1 820.9 #	39.1	67.3	35.9	142.3	1 102.7	183.5 #	93.3	13.1	11 473.2 #	31
02	1 375.7 #	391.5	1 767.1 #	40.0	64.6	34.5	139.1	1 113.4	178.6 #	85.4	14.3	11 220.2 #	29
03	1 401.4 #	388.0	1 789.3 #	44.4	72.7	40.2	157.3	1 066.4	183.3 #	90.4	11.3	11 189.5 #	31
04	1 427.0 #	402.2	1 829.2 #	41.6	68.5	38.5	148.6	1 098.1 #	185.0 #	95.2	11.4	11 405.4 #	30
05	1 434.5 #	397.4	1 831.9 #	43.4	68.3	39.3	151.0	1 085.8 #	188.8 #	95.6	12.9	11 345.5 #	31
06	1 425.4 #	396.5	1 821.9 #	38.4	60.7	36.0	135.2	1 142.2 #	187.9 #	90.9	11.8	11 125.1 #	30
07	1 454.9 #	402.8	1 857.7 #	34.3	71.6	41.0	146.9	1 158.7 #	188.3 #	92.5	15.7	11 650.5 #	31
08	1 411.1 #	402.5	1 813.6 #	33.4	69.7	39.4	142.5	1 074.2 #	189.4 #	87.0	15.8	11 094.0 #	31

註： (7) 2003年1月至2004年11月的紅色小巴乘客人次已於2005年2月修訂。2003年前的數字是基於1997年進行的「使用公共小巴服務情況統計調查」的結果估計。而2003年及以後的乘客人次則基於2002年底進行的相似統計調查的結果估計。由於數據的限制，這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(8) 1989年1月至2004年11月的的士乘客人次已於2005年2月修訂。2003年2月起的按月乘客人次，乃根據該月的的士營運資料而估計。至於較前月份的乘客人次，由於沒有相似的資料，只能使用一些較粗略的假設作出估算。這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(9) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務。但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

(10) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。有關修訂的詳情，請參閱注釋(7)及(8)。

Notes: (7) The whole series of RMB patronage figures for the period from January 2003 to November 2004 was revised in February 2005. Figures before 2003 are estimated based on the results of the Survey on Patronage of Public Light Buses conducted in 1997, while those for 2003 and after are based on the results of a similar survey conducted in end 2002. Due to limitation of data, the figures cannot fully reflect the fluctuations in RMB patronage over the months.

(8) The whole series of taxi patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005. Figures for the months since February 2003 are estimated using the taxi operating data of the corresponding month. Since similar data were not available for earlier months, figures for these months were revised only based on some crude assumptions; they therefore cannot fully reflect the fluctuations in taxi patronage in these months.

(9) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

(10) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage. Please refer to footnotes (7) and (8) for details.

表 2.1 : 公共交通乘客人次  
Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses							小計 Sub-total
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total				
2004	1 063 850	192 881	17 922	210 803	184 629	22 305	12 058	1 493 644
2005	1 009 943	186 241	18 840	205 081	177 476	24 292	13 352	1 430 144
2006	1 007 873	186 814	20 948	207 762	183 076	26 505	14 050	1 439 267
2007	1 008 141	188 328	22 118	210 446	184 380	27 668	16 145	1 446 780
2007 / 03	86 907	16 005	1 806	17 811	15 921	2 265	1 175	124 080
04	80 368	14 779	1 851	16 630	14 716	2 293	1 194	115 201
05	84 731	15 697	1 802	17 499	15 523	2 261	1 199	121 213
06	81 454	15 059	1 792	16 851	14 811	2 247	1 173	116 536
07	84 593	16 309	1 952	18 261	15 639	2 432	1 459	122 384
08	83 434	15 953	1 956	17 909	15 230	2 451	1 448	120 472
09	84 590	15 708	1 811	17 519	15 370	2 292	1 453	121 223
10	87 054	16 364	1 917	18 281	15 966	2 398	1 546	125 245
11	85 291	15 917	1 883	17 800	15 662	2 283	1 494	122 531
12	86 085	16 308	1 934	18 243	15 664	2 416	1 625	124 033
2008 / 01	84 803	15 817	1 825	17 642	15 325	2 325	1 394	121 488
02	77 422	14 306	1 744	16 049	13 743	2 269	1 415	110 899
03	83 366	15 434	1 908	17 342	14 946	2 435	1 490	119 578
04	82 128	15 230	1 803	17 033	14 755	2 309	1 388	117 612
05	84 519	15 710	1 873	17 583	15 042	2 406	1 458	121 008
06	77 811	14 621	1 722	16 343	13 634	2 250	1 233	111 270
07	83 882	16 160	1 898	18 057	14 836	2 564	1 454	120 794
08	78 759	15 336	1 842	17 178	13 852	2 502	1 411	113 702

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	鐵路 Railways						電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					輕便鐵路 Light Rail		
	本地線 <sup>(1)(2)</sup> Local Line <sup>(1)(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕便鐵路 Light Rail			
2004	833 550	8 015	294 075	47 793	131 700	84 923	1 400 056	
2005	857 954	8 493	326 994	64 761	136 144	84 221	1 478 567	
2006	866 754	9 576	336 529	72 248	136 416	83 942	1 505 464	
2007	924 278	10 175	315 272	70 620	135 620	82 009	1 537 974	
2007 / 03	75 272	821	28 859	6 514	11 491	7 223	130 180	
04	67 507	916	27 753	5 962	10 545	6 659	119 342	
05	72 989	772	27 958	6 355	11 594	6 878	126 547	
06	71 550	791	26 945	6 160	11 271	6 352	123 069	
07	77 301	864	28 913	6 478	11 525	6 585	131 666	
08	78 380	900	29 496	6 560	11 047	6 468	132 851	
09	73 569	835	28 856	6 588	11 653	6 651	128 151	
10	77 005	984	30 225	6 857	11 875	6 999	133 946	
11	76 361	862	29 708	6 761	11 445	7 038	132 176	
12	112 366	894	1 145	234	11 501	7 450	133 591	
2008 / 01	110 709	842	-	-	11 547	7 052	130 149	
02	101 434	810	-	-	10 379	6 222	118 845	
03	106 337	885	-	-	10 914	6 919	125 055	
04	104 788	928	-	-	11 068	6 742	123 526	
05	107 038	852	-	-	11 483	6 984	126 356	
06	102 483	913	-	-	11 077	6 316	120 788	
07	113 543	900	-	-	11 781	6 897	133 120	
08	108 703	883	-	-	11 139	6 489	127 215	

- 註：
- (1) 地鐵及九廣鐵路公司的車務運作已於2007年12月2日合併成為港鐵。合併後，用八達通於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，將由以往重複計入地鐵及九廣鐵路的乘客人次內，改為只一次計入港鐵的本地線乘客人次內，故合併前後的數字不可作嚴格比較。
  - (2) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。
  - (3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路及落馬洲支線。馬鞍山鐵路在2004年12月21日開辦。落馬洲支線在2007年8月15日啓用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。
  - (4) 由2007年12月2日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

- Notes:
- (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Previously, Octopus users making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations, were counted separately in MTR and KCRC passenger journeys. However, these passengers have been counted once in MTR local line passenger journeys since the merger. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.
  - (2) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005.
  - (3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail and Lok Ma Chau Spur Line. Ma On Shan Rail was introduced on 21.12.2004. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.
  - (4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 Ferries			
	專線小巴 GMB	紅色小巴 <sup>(5)</sup> RMB <sup>(5)</sup>	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	持牌渡輪 Licensed Ferry	小計 Sub-total
2004	453 765	171 844	625 609	14 541	29 529	12 666	56 736
2005	476 764	165 402	642 166	14 288	28 936	12 855	56 079
2006	498 460	158 590	657 050	14 406	29 082	12 803	56 292
2007	510 979	151 429	662 409	14 883	25 851	13 334	54 067
2007 / 03	43 146	13 472	56 618	1 221	2 193	1 114	4 529
04	40 498	12 115	52 612	1 288	2 079	1 123	4 490
05	42 766	13 087	55 853	1 272	2 067	1 126	4 465
06	41 847	12 694	54 541	1 147	1 869	1 043	4 059
07	43 554	12 864	56 417	1 279	2 329	1 057	4 664
08	42 830	13 080	55 910	1 258	2 191	1 059	4 508
09	43 268	12 130	55 397	1 224	2 010	1 117	4 351
10	44 401	12 487	56 888	1 293	2 244	1 205	4 742
11	43 314	12 338	55 652	1 259	2 174	1 177	4 610
12	43 986	12 229	56 215	1 318	2 517	1 217	5 052
2008 / 01	43 898 #	12 551	56 449 #	1 212	2 086	1 114	4 412
02	39 895 #	11 352	51 247 #	1 159	1 874	1 002	4 035
03	43 442 #	12 028	55 470 #	1 376	2 254	1 245	4 875
04	42 811 #	12 065	54 876 #	1 247	2 055	1 156	4 459
05	44 470 #	12 319	56 790 #	1 345	2 116	1 220	4 681
06	42 762 #	11 894	54 656 #	1 152	1 822	1 081	4 055
07	45 102 #	12 486	57 588 #	1 064	2 220	1 270	4 554
08	43 746 #	12 477	56 223 #	1 036	2 160	1 222	4 418

註：(5) 2003年1月至2004年11月的紅色小巴乘客人次已於2005年2月修訂。2003年前的數字是基於1997年進行的「使用公共小巴服務情況統計調查」的結果估計。而2003年及以後的乘客人次則基於2002年底進行的相似統計調查的結果估計。由於數據的限制，這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

Notes : (5) The whole series of RMB patronage figures for the period from January 2003 to November 2004 was revised in February 2005. Figures before 2003 are estimated based on the results of the Survey on Patronage of Public Light Buses conducted in 1997, while those for 2003 and after are based on the results of a similar survey conducted in end 2002. Due to limitation of data, the figures cannot fully reflect the fluctuations in RMB patronage over the months.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	的士 <sup>(6)</sup> Taxis <sup>(6)</sup>	居民巴士 <sup>(7)</sup> Residents' Services <sup>(7)</sup>	港鐵 輕鐵接駁巴士 MTR Light Rail Transit Feeder Bus	山頂纜車 Peak Tramways	總計 <sup>(8)</sup> Total <sup>(8)</sup>	每日平均 <sup>(8)</sup> Average daily <sup>(8)</sup>
2004	377 828	64 924	20 062	4 107	4 042 966	11 046
2005	374 478	64 811	27 181	3 924	4 077 351	11 171
2006	389 505	66 056	30 090	4 434	4 148 158	11 365
2007	400 516	65 603	32 452	4 929	4 204 731	11 520
2007 / 03	34 170	5 577	2 763	356	358 272	11 557
04	31 274	5 167	2 521	367	330 975	11 032
05	33 187	5 572	2 767	393	349 996	11 290
06	33 529	5 480	2 636	355	340 204	11 340
07	35 139	5 497	2 669	467	358 904	11 578
08	34 250	5 540	2 566	477	356 574	11 502
09	33 917	5 469	2 825	366	351 700	11 723
10	34 509	5 644	2 928	426	364 327	11 752
11	33 133	5 667	2 876	413	357 057	11 902
12	33 852	5 639	2 852	502	361 735	11 669
2008 / 01	34 184	5 689 #	2 893	405	355 669 #	11 473 #
02	32 290	5 179 #	2 475	414	325 384 #	11 220 #
03	33 059	5 683 #	2 802	351	346 874 #	11 189 #
04	32 943 #	5 550 #	2 855	343	342 163 #	11 405 #
05	33 658 #	5 854 #	2 964	399	351 710 #	11 345 #
06	34 265 #	5 636 #	2 728	354	333 753 #	11 125 #
07	35 921 #	5 837 #	2 866	485	361 165 #	11 650 #
08	33 301 #	5 873 #	2 696	488	343 915 #	11 094 #

註： (6) 1989年1月至2004年11月的的士乘客人次已於2005年2月修訂。2003年2月起的按月乘客人次，乃根據該月的的士營運資料而估計。至於較前月份的乘客人次，由於沒有相似的資料，只能使用一些較粗略的假設作出估算。這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(7) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務。但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

(8) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。有關修訂的詳情，請參閱註釋(5)及(6)。

Notes : (6) The whole series of taxi patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005. Figures for the months since February 2003 are estimated using the taxi operating data of the corresponding month. Since similar data were not available for earlier months, figures for these months were revised only based on some crude assumptions; they therefore cannot fully reflect the fluctuations in taxi patronage in these months.

(7) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

(8) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage. Please refer to footnotes (5) and (6) for details.

表 2.2 : 按營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (2008年8月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (August 2008)

2008/08

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car km operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>				載客量 Passenger Carrying Capacity		
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 as at end of month	比較 Compared with		月底 as at end of month	比較 Compared with		
		(’000)	2007/08 (%)	2008/07 (%)	(’000)	2007/08 (%)	2008/07 (%)		2007/08 (%)	2008/07 (%)		2007/08 (%)	2008/07 (%)	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	78 759 ( 7 771)	-6 -7	-6 -6	26 030 ( 3 097)	-7 -5	-6 -5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 3 940 - 雙層 Double Deck 3 812 - 單層 Single Deck 128	-2 -2 -15	-1 § -4	494 712	-2	§	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	15 336 ( 3 874)	-4 -5	-5 -5	4 527 ( 1 987)	-5 -5	-5 -5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 737 - 雙層 Double Deck 678 - 單層 Single Deck 59	-1 § -12	-1 -1 -8	91 725	§	-1
		專營 2 Franchise 2	1 842 ( 388)	-6 -8	-3 -4	2 185 ( 660)	-4 -3	-4 -4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 170 - 雙層 Double Deck 151 - 單層 Single Deck 19	-1 § -5	-1 -1 -5	17 919	§	-1
	新巴 NWFB	13 852 ( 4 516)	-9 -8	-7 -6	3 974 ( 1 604)	-6 -5	-5 -5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 692 - 雙層 Double Deck 657 - 單層 Single Deck 35	§ § +3	-1 -1 §	85 169	§	-1	
	龍運 LWB	2 502	+2	-2	2 135	+1	-3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 157 - 雙層 Double Deck 154 - 單層 Single Deck 3	+1 +3 -50	§ § §	18 960	+2	§	
	新大嶼山巴士 NLB	1 411	-3	-3	457	-14	-3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 102 - 雙層 Double Deck - - 單層 Single Deck 102	+9 - +9	§ - §	6 403	+10	§	
	小計 Sub-total	113 702 ( 16 549)	-6 -7	-6 -6	39 309 ( 7 348)	-6 -5	-5 -5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 5 798 - 雙層 Double Deck 5 452 - 單層 Single Deck 346	-1 -1 -7	-1 § -3	714 888	-1	-1	
鐵路 Railways	港鐵 <sup>(5)</sup> MTR <sup>(5)</sup>	本地線 <sup>(5)(6)</sup> Local Line <sup>(5)(6)</sup>	108 703 ( 27 480)	+39 -1	-4 -6	2 393	+87	-2	車卡 Cars 1 670	+68	§	525 996	+70	§
		機場快線 Airport Express Line	883 ( 438)	-2 -3	-2 -3	209	§	§	車卡 <sup>(7)</sup> Cars <sup>(7)</sup> 77	§	§	7 700	§	§
		輕便鐵路 <sup>(8)</sup> Light Rail <sup>(8)</sup>	11 139	+1	-5	607	-25	-1	車卡 Light Rail Vehicle 119	§	§	26 656	+4	§
		電車 HK Tramways	6 489	§	-6	476	§	-4	雙層電車 Double Deck Tramcars 161	§	§	22 379	§	§
	小計 <sup>(9)</sup> Sub-total <sup>(9)</sup>	127 215	-3	-4	3 684	-5	-2	2 027	§	§	582 731	-1	§	
公共小巴 Public Light Buses	專線小巴 GMB	43 746 #	+2	-3	26 344 #	+2	-1	專線小巴 <sup>(4)</sup> GMB <sup>(4)</sup> 2 914	+1	§	46 624	+1	§	
	紅色小巴 RMB	12 477	-5	§	N.A.	N.A.	N.A.	紅色小巴 <sup>(4)</sup> RMB <sup>(4)</sup> 1 435	-3	§	22 960	-3	§	
	小計 Sub-total	56 223 #	+1	-2	N.A.	N.A.	N.A.	4 349	§	§	69 584	§	§	
渡輪 Ferries	新渡輪 New World First Ferry	1 036 ( 177)	-18 +2	-3 -8	-	-	-	船隻 Vessels 28	§	§	17 498	§	§	
	天星小輪 "Star" Ferry	2 160 ( 2 160)	-1 -1	-3 -3	-	-	-	船隻 Vessels 13	§	§	7 366	§	§	
	持牌渡輪 <sup>(10)</sup> Licensed Ferry <sup>(10)</sup>	1 222 ( 54)	+15 -34	-4 -13	-	-	-	船隻 Vessels 43	-10	-2	11 067	-4	+3	
	小計 Sub-total	4 418 ( 2 390)	-2 -2	-3 -3	-	-	-	船隻 Vessels 84	-6	-1	35 931	-1	+1	



表 2.2 (續)  
Table 2.2 (cont'd)

2008/08

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car km operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 as at end of month	比較 Compared with		月底 as at end of month	比較 Compared with		
		('000)	2007/08 (%)	2008/07 (%)	('000)	2007/08 (%)	2008/07 (%)		2007/08 (%)	2008/07 (%)		2007/08 (%)	2008/07 (%)	
山頂纜車	Peak Tramways	488	+2	+1	10	-2	-3	纜車 Tramcars	2	§	§	240	§	§
港鐵輕鐵接駁巴士	MTR Light Rail Transit Feeder Bus	2 696	+5	-6	455	-2	-3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup>	104	-3	-1	11 064	-2	-1
								- 雙層 Double Deck	80	-1	-1			
								- 單層 Single Deck	24		§			
居民巴士 <sup>(11)</sup>	Residents' Services <sup>(11)</sup>	5 873 #	+6	+1	3 238 #	§	-5	旅遊巴士 <sup>(12)</sup> Coaches <sup>(12)</sup>	1 064	+11	-1	53 564	+8	-1
的士	Taxis	33 301 #	-3	-7	N.A.	N.A.	N.A.	的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>	18 090	§	§	90 448	§	§
合計	Overall	343 915 #	-3	-5								1 558 450	-1	§

註： 括號內的數字代表過海服務。

- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 巴士營辦商的車輛行駛里數為收費里數。港鐵的里數則為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。營辦商提供的固定路線車輛/船隻數目，包括後備車輛/船隻。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 地鐵及九廣鐵路公司的車務運作已於2007年12月2日合併成為港鐵。合併後，用八達通於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，將由以往重複計入地鐵及九廣鐵路的乘客人次內，改為只一次計入港鐵的本地線乘客人次內，故合併前後的數字不可作嚴格比較，在闡釋部份的比較數字時應注意。
- (6) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。
- (7) 只包括載人的車卡。
- (8) 2007年12月2日合併前的輕便鐵路車輛行駛里數為所有車卡的行駛里數。由2007年12月2日合併起，輕便鐵路車輛行駛里數則為所有列車的行駛里數。故合併前後的數字不可作嚴格比較，在闡釋部份的比較數字時應注意。
- (9) 在計算鐵路的小計時，合併前九廣鐵路公司的東鐵及西鐵有關數字均包括在內。
- (10) 不包括街渡。
- (11) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務。但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。
- (12) 由2008年1月開始，居民巴士領牌車輛及載客量數字來自運輸署牌照紀錄。在闡釋有關的比較數字時應注意。

Notes :

- Figures in brackets represent cross harbour service.
- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
- (2) The Car km operated of bus operators refers to pay km. Car km of MTR refers to train-kilometers operated.
- (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels owned by individual operators and are generally not the actual numbers of vehicles/vessels deployed in service. The numbers of fixed route vehicles/ferries returned by the operators include spares.
- (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
- (5) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Previously, Octopus users making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations, were counted separately in MTR and KCRC passenger journeys. However, these passengers have been counted once in MTR local line passenger journeys since the merger. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures. Caution should be taken when interpreting some of the figures of comparison.
- (6) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005.
- (7) Including passenger cars only.
- (8) Before the merger on 2.12.2007, the car km operated figures for Light Rail were the total km operated by all cars. From the merger on 2.12.2007 onwards, the car km operated figures for Light Rail are the total km operated by all trains. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures. Caution should be taken when interpreting some of the figures of comparison.
- (9) In deriving the sub-total of Railways, figures for KCRC East Rail and West Rail before the merger are also included.
- (10) Excluding Kaitos.
- (11) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.
- (12) Starting from January 2008, the licensed fleet and passenger carrying capacity figures of residents' services are based on the licensing records of Transport Department. Caution should be taken when interpreting the concerned figures of comparison.

圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次數字 (2008年8月)  
 Chart 2.1 - Number of Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (August 2008)

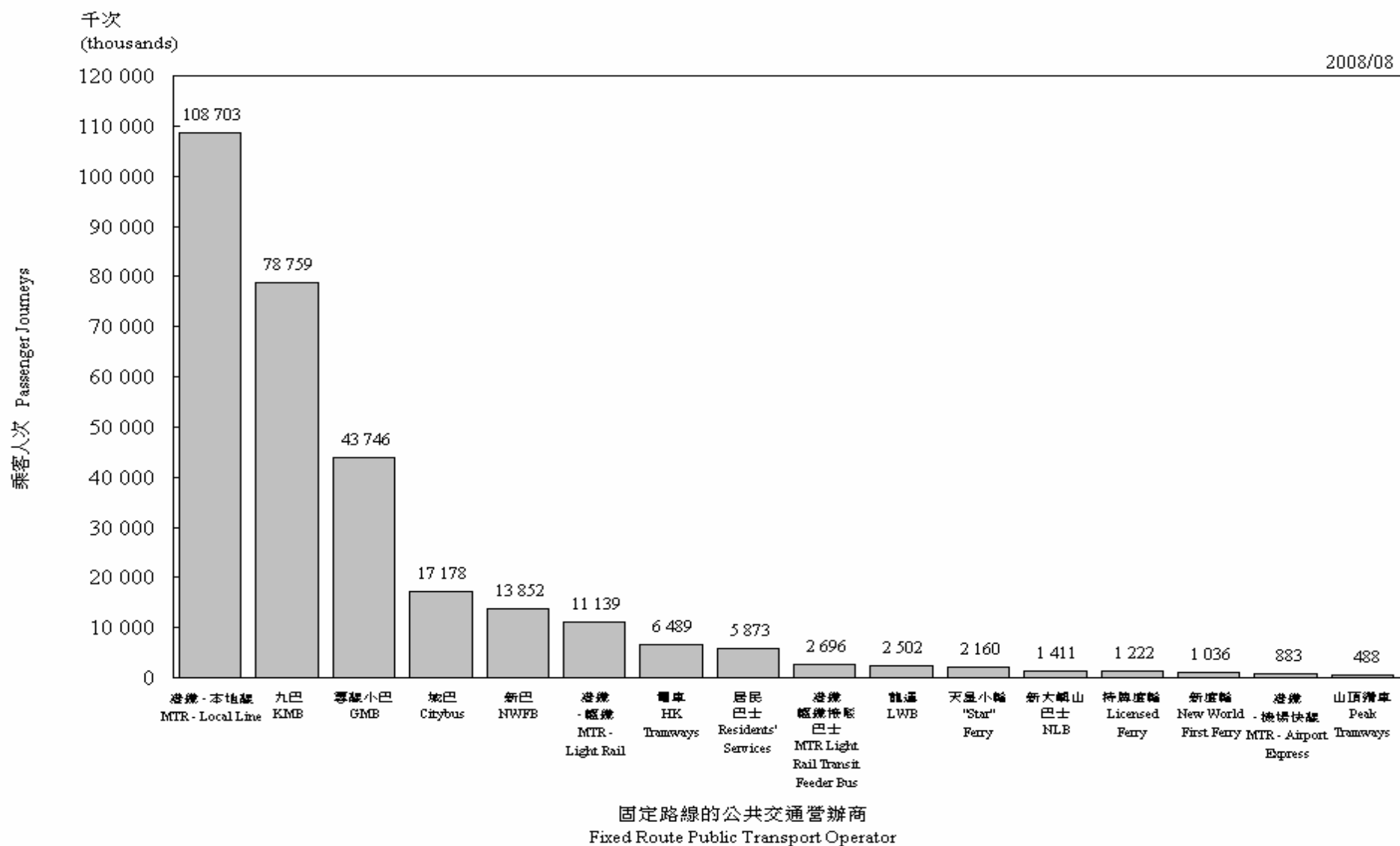
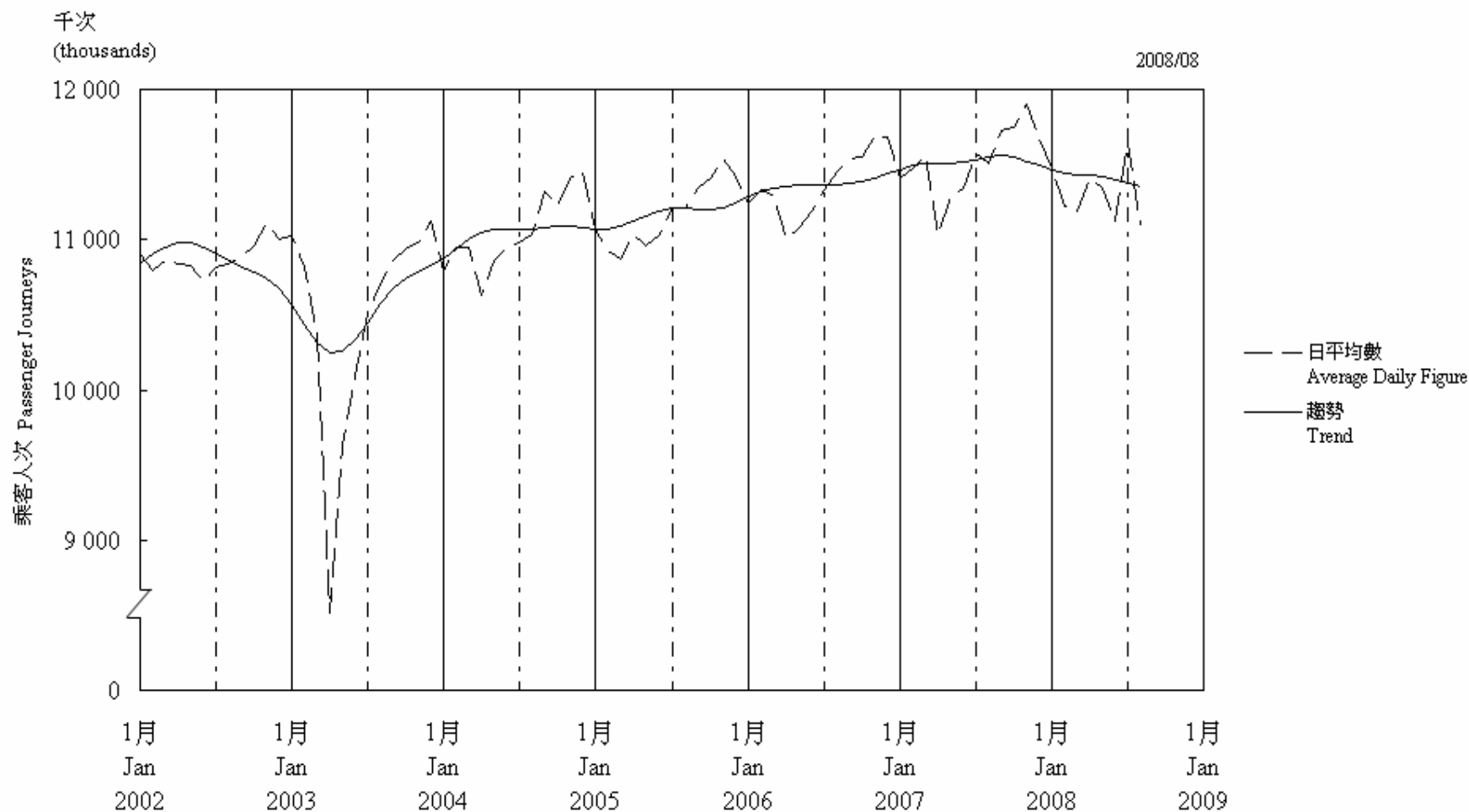


圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次數字趨勢  
 Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



趨勢：以「X-11自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend: Estimated by X-11 ARIMA Method

按月劃分的平均每日乘客人次數字趨勢  
Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2008/08

圖 2.3 - 專營巴士  
Chart 2.3 - Franchised Buses

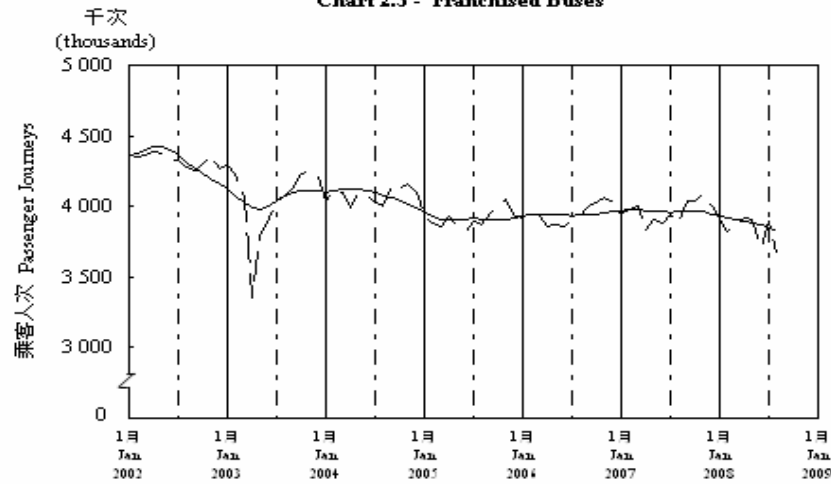
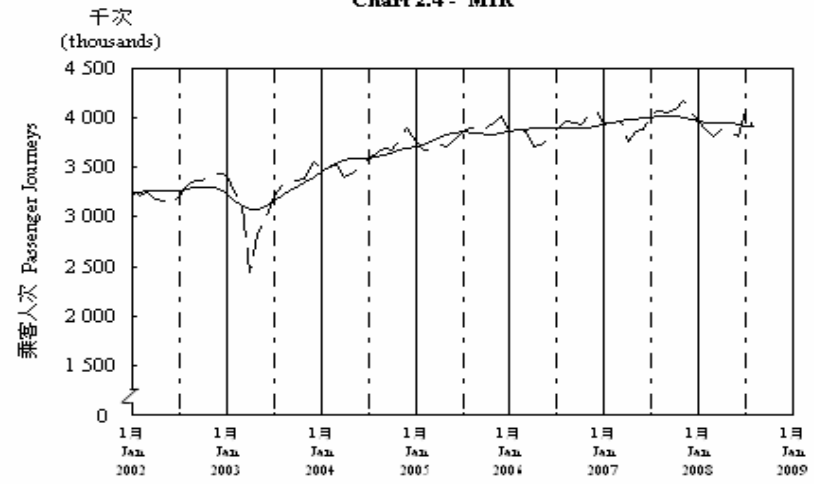
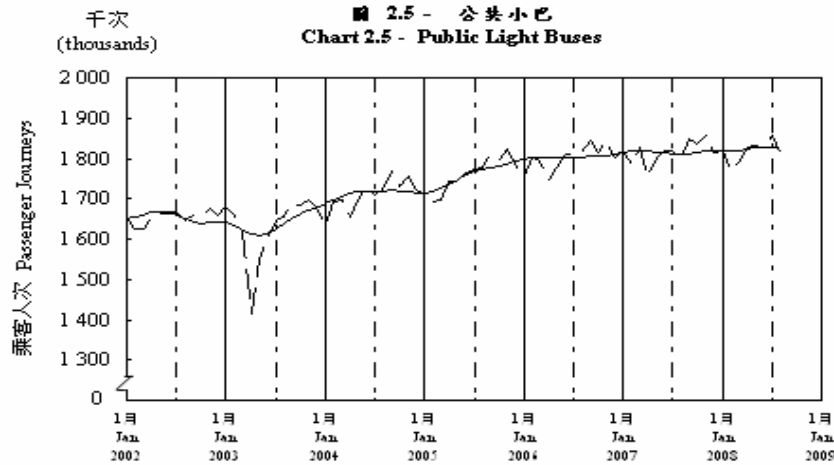


圖 2.4 - 港鐵<sup>\*</sup>  
Chart 2.4 - MTR<sup>\*</sup>



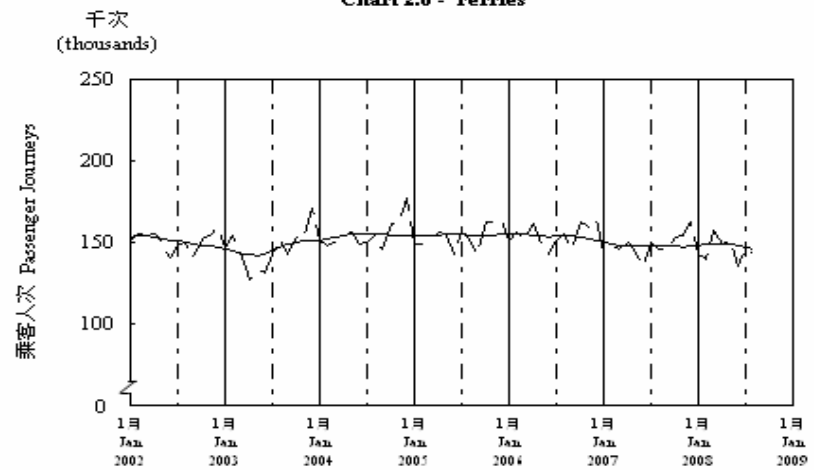
註：\*包括港鐵本地線、機場快線及輕鐵。  
Note: \*Including MTR Local Line, Airport Express Line and Light Rail.

圖 2.5 - 公共小巴  
Chart 2.5 - Public Light Buses



—— 日平均數 Average Daily  
—— 趨勢 Trend

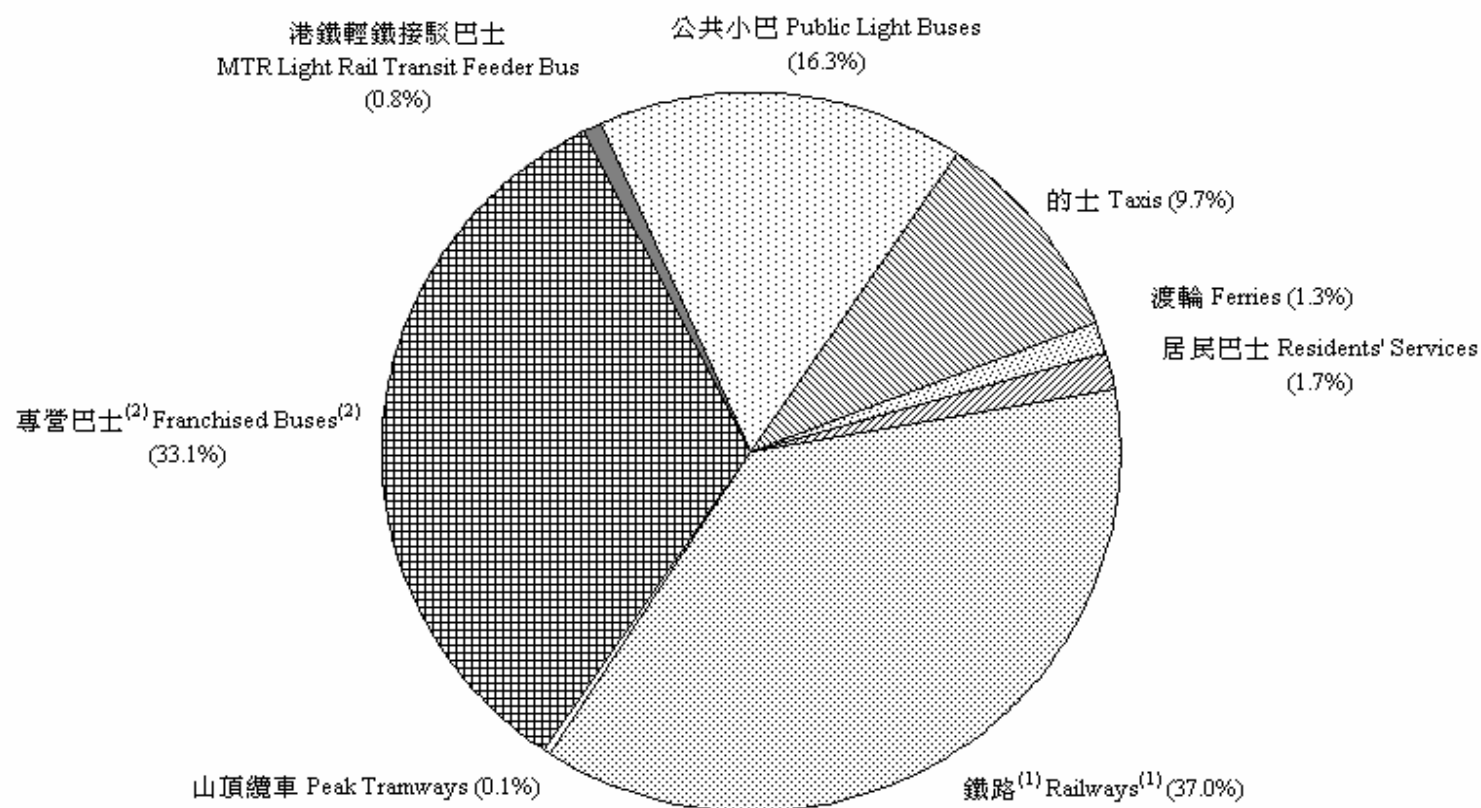
圖 2.6 - 渡輪  
Chart 2.6 - Ferries



趨勢：以「X-11自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-11 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (2008年8月)  
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger by Mode (August 2008)

2008/08



註：(1) 鐵路包括港鐵本地線、機場快線、輕鐵及電車。

Notes : (1) Railways include MTR Local Line, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (2008年8月)  
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (August 2008)

		香港島內 Intra Hong Kong Island	九龍及新界內 Intra Kowloon & New Territories	過海 Cross Harbour	總計 Total	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	-	70 989	7 771	78 759	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	11 235	227	3 874	15 336
		專營 2 Franchise 2	-	1 454	388	1 842
		小計 Sub-total	11 235	1 681	4 262	17 178
	新巴 NWFB	8 241	1 094	4 516	13 852	
	龍運 LWB	-	2 502	-	2 502	
	新大嶼山巴士 NLB	-	1 411	-	1 411	
	總計 Total	19 476	77 677	16 549	113 702	
港鐵 MTR	本地線 <sup>(1)</sup> Local Line <sup>(1)</sup>	9 784	71 439	27 480	108 703	
	機場快線 Airport Express Line	-	446	438	883	
	輕鐵 Light Rail	-	11 139	-	11 139	
	輕鐵接駁巴士 Light Rail Transit Feeder Bus	-	2 696	-	2 696	
	總計 Total	9 784	85 721	27 918	123 422	

註： (1) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。

Notes: (1) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005.

2008/08

千次

(thousands)

表 2.4 : 選定公共交通營辦商的過海乘客人次  
 Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys of Selected Public Transport Operators

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						港鐵 MTR	渡輪 Ferries			
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	總計 Total		新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	持牌渡輪 Licensed Ferry	總計 Total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total							
2004	97 944	46 217	3 903	50 120	59 937	208 001	292 788	2 475	29 529	1 569	33 573
2005	95 043	45 072	3 901	48 973	57 801	201 817	303 290	2 288	28 936	1 418	32 643
2006	98 331	47 108	4 485	51 593	58 699	208 623	308 821	2 079	29 082	900	32 061
2007	99 439	48 448	4 745	53 193	59 061	211 694	319 694	2 118	25 851	978	28 947
2007 / 03	8 714	4 194	387	4 581	5 181	18 476	27 275	185	2 193	84	2 463
04	7 958	3 904	404	4 307	4 727	16 993	24 146	164	2 079	81	2 325
05	8 274	4 011	389	4 400	4 941	17 615	25 884	179	2 067	85	2 331
06	7 875	3 821	386	4 208	4 694	16 776	25 270	166	1 869	77	2 112
07	8 492	4 137	422	4 559	4 964	18 016	27 922	175	2 329	80	2 584
08	8 352	4 091	420	4 511	4 933	17 796	28 295	174	2 191	82	2 446
09	8 087	3 950	381	4 331	4 858	17 276	25 863	173	2 010	78	2 260
10	8 476	4 158	409	4 567	5 074	18 116	27 610	184	2 244	91	2 519
11	8 384	4 068	393	4 461	5 037	17 883	27 544	186	2 174	86	2 445
12	8 685	4 272	420	4 692	5 078	18 454	29 112	189	2 517	81	2 787
2008 / 01	8 244	4 038	381	4 419	4 985	17 648	28 220	190	2 086	60	2 336
02	7 571	3 719	363	4 082	4 504	16 157	25 540	171	1 874	47	2 093
03	8 293	4 073	403	4 476	4 910	17 680	26 914	190	2 254	60	2 504
04	8 047	3 933	371	4 305	4 841	17 193	26 713	186	2 055	59	2 300
05	8 193	4 016	387	4 403	4 854	17 450	27 059	194	2 116	62	2 372
06	7 444	3 668	354	4 021	4 422	15 887	26 160	176	1 822	54	2 052
07	8 235	4 077	402	4 480	4 816	17 531	29 574	193	2 220	62	2 476
08	7 771	3 874	388	4 262	4 516	16 549	27 918	177	2 160	54	2 390

**第三組：隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字**  
**Section 3 : Tunnel , Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics**

表 3.1S : 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)

較詳盡的數字載於表 3.1(a) - 3.3

Table 3.1S : Vehicular Traffic Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)

More detailed figures are presented in Table 3.1(a) - 3.3

2008/08

年 / 月 Year/Month	過海隧道交通及汽車渡輪服務交通 Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service								非過海隧道交通 Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels					
	海底隧道 Cross Harbour Tunnel		東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing		西區海底隧道 Western Harbour Crossing		汽車渡輪服務 Vehicular Ferry Services		獅子山隧道 Lion Rock Tunnel		香港仔隧道 Aberdeen Tunnel		城門隧道 Shing Mun Tunnels	
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles
2003	43 712 002	119 759	26 018 772	71 284	13 600 352	37 261	27 847	76	32 130 948	88 030	20 623 344	56 502	19 341 001	52 989
2004	44 531 873	121 672	26 893 049	73 478	14 342 787	39 188	29 821	81	32 104 070	87 716	21 072 895	57 576	19 517 131	53 325
2005	44 841 874	122 854	23 310 701	63 865	15 033 790	41 188	30 336	83	31 974 144	87 600	21 112 455	57 842	19 396 660	53 142
2006	45 211 232	123 866	22 268 743	61 010	16 195 988	44 373	30 369	83	32 545 498	89 166	21 806 117	59 743	19 280 131	52 822
2007	44 868 083	122 926	23 361 921	64 005	17 817 704	48 816	31 448	86	32 850 825	90 002	22 417 910	61 419	19 744 142	54 094
2007 / 05	3 763 236	121 395	1 942 592	62 664	1 442 809	62 664	2 697	87	2 759 576	89 019	1 885 369	60 818	1 640 581	52 922
06	3 639 723	121 324	1 931 011	64 367	1 456 562	48 552	2 686	90	2 687 199	89 573	1 835 666	61 189	1 632 851	54 428
07	3 765 173	121 457	1 976 602	63 761	1 510 006	48 710	2 750	89	2 743 580	88 503	1 884 864	60 802	1 668 944	53 837
08	3 681 718	118 765	1 988 116	64 133	1 524 907	49 191	2 748	89	2 714 630	87 569	1 888 689	60 925	1 695 483	54 693
09	3 673 670	122 456	1 971 505	65 717	1 486 008	49 534	2 647	88	2 734 592	91 153	1 857 847	61 928	1 668 626	55 621
10	3 816 130	123 101	2 030 937	65 514	1 594 386	51 432	2 699	87	2 794 020	90 130	1 937 563	62 502	1 693 464	54 628
11	3 742 176	124 739	2 031 054	67 702	1 600 614	53 354	2 610	87	2 761 924	92 064	1 899 070	63 302	1 682 273	56 076
12	3 848 272	124 138	2 054 728	66 282	1 618 019	52 194	2 579	83	2 841 089	91 648	1 935 244	62 427	1 707 723	55 088
2008 / 01	3 801 506	122 629	2 051 356	66 173	1 507 224	48 620	2 568	83	2 817 915	90 900	1 917 357	61 850	1 703 158	54 941
02	3 514 199	121 179	1 817 848	62 684	1 286 503	44 362	2 509	80	2 564 577	88 434	1 753 890	60 479	1 500 410	51 738
03	3 819 314	123 204	1 952 630	62 988	1 461 422	47 143	2 522	81	2 681 270	86 493	1 882 192	60 716	1 610 895	51 964
04	3 694 607	123 154	1 951 601	65 053	1 478 781	49 293	2 496	83	2 547 883	84 929	1 855 616	61 854	1 489 989	49 666
05	3 746 392	120 851	1 957 546	63 147	1 463 167	47 199	2 607	82	2 599 291	83 848	1 912 608	61 697	1 488 990	48 032
06	3 511 850	117 062	1 833 309	61 110	1 388 801	46 293	2 461	84	2 440 659	81 355	1 807 192	60 240	1 415 597	47 187
07	3 738 493	120 597	1 946 335	62 785	1 497 778	48 315	2 594	84	2 549 599	82 245	1 873 638	60 440	1 494 287	48 203
08	3 611 710	116 507	1 857 302	59 913	1 419 377	45 786	2 553	82	2 481 667	80 054	1 841 618	59 407	1 440 095	46 455

年 / 月 Year/Month	非過海隧道交通 Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels												青嶼幹線交通 Vehicular Traffic through Lantau Link		當年/月日數 No. of days in the year/month
	將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel		大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel		啓德隧道 Kai Tak Tunnel		大欖隧道 Tai Lam Tunnel		愉景灣隧道及連接道路 Discovery Bay Tunnel Link		青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道) Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel)		青嶼幹線 Lantau Link		
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	
2003	23 888 690	65 448	22 237 109	60 924	21 317 692	58 405	16 156 867	44 265	248 856	682	-	-	14 799 159	40 546	365
2004	24 777 134	67 697	22 350 357	61 067	21 643 056	59 134	16 610 728	45 385	279 122	763	-	-	17 553 296	47 960	366
2005	24 734 097	67 765	20 916 151	57 305	21 740 603	59 563	16 845 419	46 152	290 740	797	-	-	18 793 501	51 489	365
2006	25 273 420	69 242	20 124 880	55 137	20 680 158	56 658	17 343 191	47 516	333 656	914	-	-	19 783 091	54 200	365
2007	26 454 165	72 477	20 593 747	56 421	21 336 906	58 457	17 906 280	49 058	370 344	1 015	-	-	20 784 378	56 944	365
2007 / 05	2 219 407	71 594	1 722 617	55 568	1 783 366	57 528	1 488 858	48 028	30 024	969	-	-	1 641 656	52 957	31
06	2 194 395	73 147	1 710 222	57 007	1 745 564	58 185	1 499 965	49 999	30 124	1 004	-	-	1 672 484	55 749	30
07	2 232 330	72 011	1 731 737	55 862	1 778 016	57 355	1 539 759	49 670	30 092	971	-	-	1 791 428	57 788	31
08	2 194 188	70 780	1 744 015	56 259	1 810 705	58 410	1 550 802	50 026	31 160	1 005	-	-	1 813 330	58 495	31
09	2 221 878	74 063	1 736 308	57 877	1 719 991	57 333	1 493 400	49 780	32 302	1 077	-	-	1 710 351	57 012	30
10	2 268 253	73 169	1 758 717	56 733	1 796 246	57 943	1 521 143	49 069	31 916	1 030	-	-	1 846 783	59 574	31
11	2 249 039	74 968	1 743 644	58 121	1 780 102	59 337	1 505 960	50 199	32 360	1 079	-	-	1 788 875	59 629	30
12	2 324 304	74 978	1 785 628	57 601	1 785 254	57 589	1 541 432	49 724	32 528	1 049	-	-	1 861 701	60 055	31
2008 / 01	2 292 565	73 954	1 781 561	57 470	1 823 323	58 817	1 530 524	49 372	34 264	1 105	-	-	1 764 631	56 924	31
02	2 113 897	72 893	1 629 758	56 199	1 581 227	54 525	1 308 466	45 120	26 582	917	-	-	1 614 824	55 684	29
03	2 208 921	71 256	1 714 941	55 321	1 770 988	57 129	1 483 484	47 854	33 122	1 068	149 743	13 613	1 824 106	58 842	31
04	2 165 104	72 170	1 679 655	55 989	1 693 225	56 441	1 458 356	48 612	32 650	1 088	455 225	15 174	1 750 485	58 350	30
05	2 228 960	71 902	1 694 837	54 672	1 804 119	58 197	1 471 888	47 480	33 548	1 082	511 351	16 495	1 709 020	55 130	31
06	2 102 346	70 078	1 599 573	53 319	1 668 440	55 615	1 426 161	47 539	31 334	1 044	502 357	16 745	1 632 133	54 404	30
07	2 230 385	71 948	1 677 535	54 114	1 844 072	59 486	1 517 264	48 944	33 424	1 078	562 533	18 146	1 782 758	57 508	31
08	2 138 070	68 970	1 610 553	51 953	1 733 084	55 906	1 446 186	46 651	32 914	1 062	560 259	18 073	1 736 429	56 014	31



過海隧道交通及汽車渡輪服務交通

Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

表 3.1(a) : 海底隧道<sup>(1) (2)</sup>

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel<sup>(1) (2)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total			
2003	8 632 533	8 281 098	16 913 631	5 667 679	5 558 949	11 226 628	952 755	927 828	1 880 583	569 798	508 705	1 078 503	507 100	575 909	1 083 009	1 103 645	1 178 065	2 281 710
2004	8 464 072	8 129 716	16 593 788	5 997 150	5 926 077	11 923 227	954 808	943 370	1 898 178	606 880	551 327	1 158 207	654 646	738 811	1 393 457	1 110 773	1 185 384	2 296 157
2005	8 340 337	7 935 904	16 276 241	5 919 421	5 809 770	11 729 191	997 448	984 211	1 981 659	628 110	563 250	1 191 360	669 602	763 442	1 433 044	1 079 906	1 161 337	2 241 243
2006	8 225 523	7 817 269	16 042 792	6 031 292	5 907 230	11 938 522	1 019 214	1 003 990	2 023 204	638 509	572 657	1 211 166	727 034	832 508	1 559 542	1 056 426	1 135 969	2 192 395
2007	8 049 286	7 631 004	15 680 290	6 089 224	5 934 873	12 024 097	1 025 103	1 003 114	2 028 217	630 544	561 421	1 191 965	704 629	811 510	1 516 139	1 041 306	1 129 592	2 170 898
2007 / 03	695 454	659 018	1 354 472	544 439	530 110	1 074 549	91 223	89 626	180 849	55 938	49 724	105 662	62 132	71 555	133 687	90 015	96 901	186 916
04	664 135	631 979	1 296 114	517 536	504 381	1 021 917	80 393	78 658	159 051	50 503	45 112	95 615	56 952	65 083	122 035	85 018	91 491	176 509
05	679 820	644 072	1 323 892	500 092	486 096	986 188	86 413	84 582	170 995	52 886	46 774	99 660	58 010	66 277	124 287	88 269	95 597	183 866
06	655 574	623 344	1 278 918	492 585	479 689	972 274	77 716	75 883	153 599	51 130	44 925	96 055	51 480	60 248	111 728	85 090	92 698	177 788
07	665 669	624 025	1 289 694	511 564	496 768	1 008 332	87 809	85 559	173 368	53 193	46 449	99 642	61 458	71 247	132 705	87 820	95 997	183 817
08	654 689	611 996	1 266 685	487 963	471 762	959 725	77 494	75 238	152 732	50 049	43 490	93 539	62 986	71 915	134 901	88 018	96 174	184 192
09	664 507	632 363	1 296 870	494 767	484 026	978 793	85 636	83 336	168 972	50 442	45 828	96 270	51 199	59 641	110 840	85 075	92 764	177 839
10	676 628	636 082	1 312 710	528 973	510 076	1 039 049	91 781	89 456	181 237	53 116	48 305	101 421	57 673	66 781	124 454	88 672	96 369	185 041
11	658 136	624 299	1 282 435	497 175	482 957	980 132	91 937	89 758	181 695	52 076	47 021	99 097	66 684	77 130	143 814	85 277	93 492	178 769
12	691 571	660 311	1 351 882	517 953	510 615	1 028 568	89 551	88 392	177 943	54 975	49 119	104 094	63 099	73 279	136 378	87 957	95 328	183 285
2008 / 01	683 331	656 830	1 340 161	503 208	492 475	995 683	83 695	81 766	165 461	52 587	47 222	99 809	55 886	65 485	121 371	88 204	96 223	184 427
02	678 389	657 707	1 336 096	493 117	490 448	983 565	68 195	67 134	135 329	48 733	43 861	92 594	51 125	59 177	110 302	83 767	89 453	173 220
03	686 993	658 726	1 345 719	527 534	519 101	1 046 635	86 344	85 062	171 406	49 947	44 982	94 929	55 492	64 673	120 165	87 713	95 118	182 831
04	653 880	634 013	1 287 893	505 414	497 525	1 002 939	83 971	83 006	166 977	49 403	45 090	94 493	53 687	63 436	117 123	85 009	93 253	178 262
05	675 760	657 611	1 333 371	497 148	492 608	989 756	83 044	81 830	164 874	50 186	45 060	95 246	57 102	66 239	123 341	87 365	95 845	183 210
06	639 038	625 973	1 265 011	478 605	472 836	951 441	64 541	63 827	128 368	46 849	42 466	89 315	48 267	56 391	104 658	83 733	91 411	175 144
07	652 127	634 644	1 286 771	505 332	501 917	1 007 249	80 324	79 368	159 692	51 070	45 681	96 751	57 895	67 477	125 372	87 739	96 283	184 022
08	647 184	627 942	1 275 126	487 213	483 485	970 698	78 752	78 053	156 805	48 673	43 295	91 968	52 454	61 109	113 563	83 491	91 776	175 267

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。  
 (2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。由2006年9月1日起，以合約形式將管理及營運的工作交給香港運輸物流及管理有限公司。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.  
 (2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999. From 1.9.2006 onwards, its management, operation maintenance was contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.

表 3.1(a) (續)  
Table 3.1(a) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
2003	3 839 374	3 775 500	7 614 874	658 939	651 496	1 310 435	159 030	163 599	322 629	22 090 853	21 621 149	43 712 002	60 523	59 236	119 759
2004	3 868 279	3 841 185	7 709 464	638 227	628 597	1 266 824	144 709	147 862	292 571	22 439 544	22 092 329	44 531 873	61 310	60 362	121 672
2005	4 154 996	4 108 635	8 263 631	715 342	704 838	1 420 180	150 466	154 859	305 325	22 655 628	22 186 246	44 841 874	62 070	60 784	122 854
2006	4 254 690	4 229 016	8 483 706	731 113	731 516	1 462 629	145 317	151 959	297 276	22 829 118	22 382 114	45 211 232	62 546	61 321	123 866
2007	4 247 341	4 223 077	8 470 418	745 376	738 086	1 483 462	144 934	157 663	302 597	22 677 743	22 190 340	44 868 083	62 131	60 795	122 926
2007 / 03	371 461	369 119	740 580	64 301	64 045	128 346	13 185	14 245	27 430	1 988 148	1 944 343	3 932 491	64 134	62 721	126 855
04	340 635	339 266	679 901	58 811	59 106	117 917	11 192	12 315	23 507	1 865 175	1 827 391	3 692 566	62 173	60 913	123 086
05	363 410	360 637	724 047	62 420	62 371	124 791	12 053	13 457	25 510	1 903 373	1 859 863	3 763 236	61 399	59 996	121 395
06	351 647	350 397	702 044	62 227	61 950	124 177	10 920	12 220	23 140	1 838 369	1 801 354	3 639 723	61 279	60 045	121 324
07	362 845	361 435	724 280	65 453	63 207	128 660	11 790	12 885	24 675	1 907 601	1 857 572	3 765 173	61 536	59 922	121 457
08	368 128	365 193	733 321	66 666	65 354	132 020	11 853	12 750	24 603	1 867 846	1 813 872	3 681 718	60 253	58 512	118 765
09	349 726	346 055	695 781	62 669	61 625	124 294	11 586	12 425	24 011	1 855 607	1 818 063	3 673 670	61 854	60 602	122 456
10	361 285	357 108	718 393	64 112	62 934	127 046	12 914	13 865	26 779	1 935 154	1 880 976	3 816 130	62 424	60 677	123 101
11	359 755	360 373	720 128	64 554	63 747	128 301	13 174	14 631	27 805	1 888 768	1 853 408	3 742 176	62 959	61 780	124 739
12	355 917	354 928	710 845	63 920	63 089	127 009	13 435	14 833	28 268	1 938 378	1 909 894	3 848 272	62 528	61 609	124 138
2008 / 01	367 890	365 325	733 215	66 411	65 698	132 109	14 132	15 138	29 270	1 915 344	1 886 162	3 801 506	61 785	60 844	122 629
02	283 746	282 792	566 538	48 051	47 550	95 601	10 109	10 845	20 954	1 765 232	1 748 967	3 514 199	60 870	60 309	121 179
03	351 631	351 083	702 714	63 454	63 019	126 473	13 766	14 676	28 442	1 922 874	1 896 440	3 819 314	62 028	61 175	123 204
04	347 124	346 932	694 056	62 505	62 824	125 329	13 342	14 193	27 535	1 854 335	1 840 272	3 694 607	61 811	61 342	123 154
05	352 663	352 759	705 422	61 812	62 322	124 134	13 079	13 959	27 038	1 878 159	1 868 233	3 746 392	60 586	60 266	120 851
06	328 318	329 046	657 364	57 612	58 140	115 752	12 084	12 713	24 797	1 759 047	1 752 803	3 511 850	58 635	58 427	117 062
07	357 868	363 973	721 841	64 230	64 906	129 136	13 383	14 276	27 659	1 869 968	1 868 525	3 738 493	60 322	60 275	120 597
08	337 121	339 907	677 028	61 777	62 471	124 248	13 248	13 759	27 007	1 809 913	1 801 797	3 611 710	58 384	58 122	116 507

資料來源：香港隧道及高速公路管理有限公司  
香港運輸物流及管理有限公司

Sources: Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.  
Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.

表 3.1(b) : 東區海底隧道<sup>(1)</sup>  
Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2003	7 327 730	7 631 799	14 959 529	1 644 952	1 774 867	3 419 819	492 766	506 754	999 520	186 316	180 726	367 042	101 585	73 343	174 928	466 216	440 077	906 293
2004	7 383 507	7 679 905	15 063 412	1 809 377	1 967 173	3 776 550	537 164	543 940	1 081 104	207 994	199 751	407 745	121 895	90 132	212 027	455 315	425 750	881 065
2005	6 275 213	6 581 811	12 857 024	1 724 926	1 931 370	3 656 296	413 846	422 282	836 128	209 072	203 109	412 181	100 075	69 125	169 200	431 198	397 461	828 659
2006	5 960 481	6 243 874	12 204 355	1 861 467	2 080 605	3 942 072	369 807	379 085	748 892	197 303	194 819	392 122	98 841	68 067	166 908	421 555	384 532	806 087
2007	6 169 856	6 456 237	12 626 093	2 080 670	2 320 619	4 401 289	389 693	402 480	792 173	199 554	196 235	395 789	106 623	76 960	183 583	425 213	383 986	809 199
2007 / 03	524 683	546 998	1 071 681	182 109	204 887	386 996	32 336	33 251	65 587	17 536	17 349	34 885	9 094	6 524	15 618	36 284	32 822	69 106
04	472 611	494 501	967 112	157 066	175 716	332 782	28 619	29 413	58 032	16 143	15 919	32 062	7 491	5 588	13 079	33 788	30 911	64 699
05	516 850	540 032	1 056 882	168 141	187 826	355 967	32 254	33 074	65 328	17 245	16 938	34 183	8 755	6 264	15 019	36 024	32 534	68 558
06	509 613	533 455	1 043 068	169 025	189 878	358 903	30 279	31 059	61 338	16 564	16 304	32 868	8 227	5 773	14 000	35 150	31 805	66 955
07	512 169	540 908	1 053 077	175 684	197 277	372 961	35 177	36 502	71 679	16 593	16 287	32 880	8 305	5 954	14 259	36 128	32 509	68 637
08	517 431	545 316	1 062 747	176 774	198 193	374 967	30 839	32 217	63 056	16 429	16 063	32 492	8 444	6 230	14 674	36 583	32 669	69 252
09	523 607	549 651	1 073 258	172 738	193 377	366 115	34 061	35 597	69 658	16 419	16 061	32 480	9 290	6 789	16 079	35 111	31 522	66 633
10	529 244	557 519	1 086 763	182 472	205 560	388 032	35 532	37 000	72 532	16 924	16 520	33 444	10 185	7 460	17 645	36 153	32 642	68 795
11	528 479	552 421	1 080 900	184 330	204 094	388 424	35 438	37 096	72 534	16 757	16 458	33 215	11 772	8 457	20 229	35 579	31 893	67 472
12	542 926	566 352	1 109 278	186 715	205 615	392 330	34 788	35 628	70 416	16 660	16 390	33 050	9 882	7 129	17 011	36 454	32 752	69 206
2008 / 01	535 811	563 642	1 099 453	186 753	205 292	392 045	32 411	33 578	65 989	16 995	16 617	33 612	10 303	7 324	17 627	36 481	32 749	69 230
02	501 664	521 763	1 023 427	178 649	192 113	370 762	25 649	26 109	51 758	15 039	14 754	29 793	8 382	6 052	14 434	33 442	30 421	63 863
03	512 704	541 519	1 054 223	180 681	202 070	382 751	32 628	33 180	65 808	16 429	16 186	32 615	9 126	6 560	15 686	35 428	32 125	67 553
04	510 926	536 075	1 047 001	180 823	198 092	378 915	32 325	32 719	65 044	16 311	15 906	32 217	9 925	7 066	16 991	35 124	31 576	66 700
05	518 030	542 772	1 060 802	177 072	193 118	370 190	32 599	32 929	65 528	16 463	16 095	32 558	9 958	7 094	17 052	36 267	32 559	68 826
06	482 670	503 511	986 181	171 805	187 337	359 142	25 542	25 635	51 177	15 025	14 634	29 659	8 831	6 471	15 302	34 597	31 401	65 998
07	497 281	519 400	1 016 681	185 071	201 026	386 097	32 778	32 974	65 752	15 593	15 278	30 871	8 963	6 565	15 528	36 128	32 668	68 796
08	483 489	504 803	988 292	172 939	188 343	361 282	32 343	32 513	64 856	14 448	14 382	28 830	7 943	5 742	13 685	34 277	30 953	65 230

註： (1) 東區海底隧道於1989年9月21日通車。

Note : (1) The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21.9.1989.

表 3.1(b) (續)  
Table 3.1(b) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
2003	1 984 109	2 077 398	4 061 507	468 989	488 644	957 633	86 470	86 031	172 501	12 759 133	13 259 639	26 018 772	34 957	36 328	71 284
2004	2 137 953	2 207 695	4 345 648	490 610	518 074	1 008 684	57 889	58 925	116 814	13 201 704	13 691 345	26 893 049	36 070	37 408	73 478
2005	1 752 821	1 833 043	3 585 864	418 558	443 982	862 540	52 076	50 733	102 809	11 377 785	11 932 916	23 310 701	31 172	32 693	63 865
2006	1 550 613	1 601 771	3 152 384	377 302	395 169	772 471	39 493	43 959	83 452	10 876 862	11 391 881	22 268 743	29 800	31 211	61 010
2007	1 596 002	1 653 997	3 249 999	404 012	427 316	831 328	34 905	37 563	72 468	11 406 528	11 955 393	23 361 921	31 251	32 755	64 005
2007 / 03	133 029	138 710	271 739	34 138	36 076	70 214	3 573	4 060	7 633	972 782	1 020 677	1 993 459	31 380	32 925	64 305
04	120 179	124 327	244 506	31 265	32 440	63 705	3 104	2 900	6 004	870 266	911 715	1 781 981	29 009	30 391	59 399
05	133 053	138 276	271 329	33 932	35 341	69 273	3 029	3 024	6 053	949 283	993 309	1 942 592	30 622	32 042	62 664
06	135 956	140 323	276 279	34 457	36 451	70 908	3 191	3 501	6 692	942 462	988 549	1 931 011	31 415	32 952	64 367
07	140 004	143 856	283 860	35 188	38 529	73 717	2 538	2 994	5 532	961 786	1 014 816	1 976 602	31 025	32 736	63 761
08	143 254	149 121	292 375	36 232	38 472	74 704	1 873	1 976	3 849	967 859	1 020 257	1 988 116	31 221	32 912	64 133
09	133 362	140 047	273 409	33 715	35 728	69 443	2 011	2 419	4 430	960 314	1 011 191	1 971 505	32 010	33 706	65 717
10	139 081	145 081	284 162	35 774	38 097	73 871	2 825	2 868	5 693	988 190	1 042 747	2 030 937	31 877	33 637	65 514
11	142 302	146 298	288 600	35 832	38 078	73 910	2 977	2 793	5 770	993 466	1 037 588	2 031 054	33 116	34 586	67 702
12	139 549	144 973	284 522	35 258	37 562	72 820	3 203	2 892	6 095	1 005 435	1 049 293	2 054 728	32 433	33 848	66 282
2008 / 01	142 445	149 006	291 451	36 194	38 474	74 668	3 620	3 661	7 281	1 001 013	1 050 343	2 051 356	32 291	33 882	66 173
02	101 088	105 979	207 067	25 652	27 408	53 060	1 979	1 705	3 684	891 544	926 304	1 817 848	30 743	31 942	62 684
03	127 141	133 050	260 191	33 177	35 477	68 654	2 803	2 346	5 149	950 117	1 002 513	1 952 630	30 649	32 339	62 988
04	132 203	136 664	268 867	34 015	35 921	69 936	3 170	2 760	5 930	954 822	996 779	1 951 601	31 827	33 226	65 053
05	131 289	135 858	267 147	33 742	35 566	69 308	3 250	2 885	6 135	958 670	998 876	1 957 546	30 925	32 222	63 147
06	125 465	129 819	255 284	32 278	33 954	66 232	2 314	2 020	4 334	898 527	934 782	1 833 309	29 951	31 159	61 110
07	140 445	143 039	283 484	36 152	37 304	73 456	3 042	2 628	5 670	955 453	990 882	1 946 335	30 821	31 964	62 785
08	129 232	133 050	262 282	33 672	34 550	68 222	2 369	2 254	4 623	910 712	946 590	1 857 302	29 378	30 535	59 913

資料來源：新香港隧道有限公司

Source : The New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道<sup>(1)</sup>  
Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2003	3 782 952	3 986 030	7 768 982	924 964	914 195	1 839 159	78 641	88 303	166 944	410 176	482 763	892 939	184 390	153 478	337 868	559 204	550 876	1 110 080
2004	3 834 256	4 011 490	7 845 746	1 213 850	1 142 439	2 356 289	78 769	83 514	162 283	413 035	483 681	896 716	230 254	187 751	418 005	582 052	569 213	1 151 265
2005	3 886 150	4 109 646	7 995 796	1 445 134	1 361 774	2 806 908	68 632	73 188	141 820	403 074	479 259	882 333	236 661	183 614	420 275	588 763	573 514	1 162 277
2006	4 063 760	4 347 097	8 410 857	1 722 460	1 635 405	3 357 865	75 014	81 479	156 493	397 121	474 233	871 354	262 457	199 212	461 669	588 622	571 532	1 160 154
2007	4 396 340	4 736 285	9 132 625	2 082 399	2 003 948	4 086 347	80 344	88 938	169 282	398 201	480 454	878 655	260 407	201 554	461 961	592 388	573 063	1 165 451
2007 / 03	372 072	402 139	774 211	177 524	169 895	347 419	6 624	7 298	13 922	35 027	42 360	77 387	22 891	17 683	40 574	50 391	49 202	99 593
04	336 596	360 182	696 778	159 995	154 617	314 612	5 578	6 245	11 823	31 690	38 365	70 055	20 821	15 796	36 617	48 259	46 853	95 112
05	357 492	387 049	744 541	161 380	156 337	317 717	6 471	7 284	13 755	33 203	40 260	73 463	21 113	16 548	37 661	50 219	48 742	98 961
06	360 448	385 766	746 214	167 733	160 135	327 868	6 406	7 313	13 719	31 964	38 645	70 609	20 865	16 302	37 167	48 679	47 083	95 762
07	367 194	397 019	764 213	178 632	172 621	351 253	7 424	8 345	15 769	32 972	40 607	73 579	22 251	16 926	39 177	50 485	48 835	99 320
08	371 343	403 176	774 519	178 460	173 192	351 652	6 180	7 003	13 183	33 081	40 538	73 619	22 544	17 207	39 751	50 701	48 811	99 512
09	366 247	394 937	761 184	174 483	165 730	340 213	6 952	7 732	14 684	32 800	38 694	71 494	21 043	16 559	37 602	48 450	46 733	95 183
10	388 935	421 706	810 641	193 001	189 728	382 729	7 510	8 275	15 785	34 010	40 537	74 547	22 710	17 908	40 618	50 269	48 618	98 887
11	394 655	424 506	819 161	191 740	186 590	378 330	7 528	8 318	15 846	34 490	40 978	75 468	23 282	18 171	41 453	48 941	46 832	95 773
12	402 472	431 089	833 561	196 217	185 639	381 856	7 464	7 969	15 433	34 221	41 486	75 707	22 292	17 078	39 370	50 206	48 560	98 766
2008 / 01	366 537	390 858	757 395	178 237	171 463	349 700	6 762	7 466	14 228	34 069	40 618	74 687	21 913	17 292	39 205	50 566	48 617	99 183
02	314 805	340 235	655 040	157 216	146 777	303 993	5 172	5 854	11 026	30 067	36 276	66 343	18 346	14 483	32 829	46 049	45 145	91 194
03	356 258	378 450	734 708	180 251	168 469	348 720	6 721	7 390	14 111	32 028	38 281	70 309	20 998	16 133	37 131	49 994	48 297	98 291
04	361 221	381 456	742 677	180 528	171 879	352 407	6 879	7 472	14 351	31 700	37 465	69 165	21 492	16 359	37 851	48 931	47 154	96 085
05	359 919	381 632	741 551	172 476	161 798	334 274	6 752	7 586	14 338	31 376	37 909	69 285	21 808	17 060	38 868	50 173	48 449	98 622
06	339 010	360 142	699 152	166 325	157 158	323 483	5 278	5 882	11 160	28 874	34 689	63 563	20 421	16 005	36 426	47 857	46 459	94 316
07	362 456	381 417	743 873	183 649	171 833	355 482	7 056	7 763	14 819	31 351	37 934	69 285	22 231	17 151	39 382	50 698	48 990	99 688
08	345 360	365 404	710 764	171 530	159 913	331 443	6 701	7 474	14 175	29 479	35 454	64 933	21 041	16 407	37 448	48 002	46 365	94 367

註： (1) 西區海底隧道於1997年4月30日通車。

Note : (1) Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30.4.1997.

表 3.1(c) (續)  
Table 3.1(c) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
2003	615 697	627 012	1 242 709	115 864	108 467	224 331	10 382	6 958	17 340	6 682 270	6 918 082	13 600 352	18 308	18 954	37 261
2004	631 524	625 957	1 257 481	122 318	110 677	232 995	12 553	9 454	22 007	7 118 611	7 224 176	14 342 787	19 450	19 738	39 188
2005	668 210	667 804	1 336 014	133 892	123 698	257 590	16 410	14 367	30 777	7 446 926	7 586 864	15 033 790	20 403	20 786	41 188
2006	723 533	736 346	1 459 879	144 364	133 596	277 960	24 094	15 663	39 757	8 001 425	8 194 563	16 195 988	21 922	22 451	44 373
2007	776 377	786 576	1 562 953	158 436	153 991	312 427	30 188	17 815	48 003	8 775 080	9 042 624	17 817 704	24 041	24 774	48 816
2007 / 03	63 212	63 783	126 995	13 274	12 564	25 838	2 435	1 187	3 622	743 450	766 111	1 509 561	23 982	24 713	48 696
04	56 699	56 911	113 610	11 811	11 320	23 131	1 887	1 226	3 113	673 336	691 515	1 364 851	22 445	23 051	45 495
05	63 356	64 244	127 600	12 783	12 542	25 325	2 464	1 322	3 786	708 481	734 328	1 442 809	22 854	23 688	46 542
06	67 046	67 333	134 379	13 512	13 074	26 586	2 800	1 458	4 258	719 453	737 109	1 456 562	23 982	24 570	48 552
07	67 406	68 394	135 800	13 357	13 404	26 761	2 708	1 426	4 134	742 429	767 577	1 510 006	23 949	24 761	48 710
08	70 026	71 336	141 362	13 977	13 985	27 962	2 080	1 267	3 347	748 392	776 515	1 524 907	24 142	25 049	49 191
09	66 487	68 156	134 643	13 477	13 379	26 856	2 552	1 597	4 149	732 491	753 517	1 486 008	24 416	25 117	49 534
10	68 756	70 909	139 665	13 892	13 708	27 600	2 326	1 588	3 914	781 409	812 977	1 594 386	25 207	26 225	51 432
11	70 989	70 625	141 614	14 510	13 885	28 395	2 790	1 784	4 574	788 925	811 689	1 600 614	26 298	27 056	53 354
12	70 153	70 225	140 378	14 447	14 075	28 522	2 626	1 800	4 426	800 098	817 921	1 618 019	25 810	26 385	52 194
2008 / 01	69 470	69 878	139 348	14 524	14 092	28 616	2 843	2 019	4 862	744 921	762 303	1 507 224	24 030	24 590	48 620
02	50 665	51 804	102 469	10 449	10 292	20 741	1 569	1 299	2 868	634 338	652 165	1 286 503	21 874	22 488	44 362
03	64 085	63 970	128 055	13 190	12 918	26 108	2 107	1 882	3 989	725 632	735 790	1 461 422	23 407	23 735	47 143
04	67 249	67 157	134 406	14 179	13 416	27 595	2 286	1 958	4 244	734 465	744 316	1 478 781	24 482	24 811	49 293
05	67 458	66 609	134 067	14 140	13 755	27 895	2 241	2 026	4 267	726 343	736 824	1 463 167	23 430	23 769	47 199
06	64 987	65 112	130 099	13 725	13 042	26 767	1 981	1 854	3 835	688 458	700 343	1 388 801	22 949	23 345	46 293
07	71 068	69 831	140 899	15 242	14 867	30 109	2 246	1 995	4 241	745 997	751 781	1 497 778	24 064	24 251	48 315
08	66 908	66 085	132 993	14 376	13 937	28 313	2 591	2 350	4 941	705 988	713 389	1 419 377	22 774	23 013	45 786

資料來源： 西區海底隧道有限公司

Source : Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

**表 3.1(d) : 汽車渡輪服務**  
**Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services**

2008/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles	總運載架次 Total Vehicles	平均每日架次 Average Daily Vehicles
2003	27 847	27 847	76
2004	29 821	29 821	81
2005	30 336	30 336	83
2006	30 369	30 369	83
2007	31 448	31 448	86
2007 / 03	2 622	2 622	85
04	2 480	2 480	83
05	2 697	2 697	87
06	2 686	2 686	90
07	2 750	2 750	89
08	2 748	2 748	89
09	2 647	2 647	88
10	2 699	2 699	87
11	2 610	2 610	87
12	2 579	2 579	83
2008 / 01	2 568	2 568	83
02	2 309	2 309	80
03	2 522	2 522	81
04	2 496	2 496	83
05	2 607	2 607	84
06	2 461	2 461	82
07	2 594	2 594	84
08	2 553	2 553	82

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

## 非過海隧道交通

### Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道<sup>(1)</sup>

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	2003	10 185 414	10 712 083	20 897 497	2 436 167	2 496 823	4 932 990	3 119 598	3 180 863	6 300 461	15 741 179	16 389 769	32 130 948	43 127	44 903
2004	10 106 104	10 731 381	20 837 485	2 510 313	2 567 361	5 077 674	3 082 464	3 106 447	6 188 911	15 698 881	16 405 189	32 104 070	42 893	44 823	87 716
2005	10 027 025	10 661 946	20 688 971	2 591 144	2 682 036	5 273 180	2 976 553	3 035 440	6 011 993	15 594 722	16 379 422	31 974 144	42 725	44 875	87 600
2006	10 290 559	10 995 978	21 286 537	2 662 485	2 776 465	5 438 950	2 881 551	2 938 460	5 820 011	15 834 595	16 710 903	32 545 498	43 382	45 783	89 166
2007	10 571 617	11 207 032	21 778 649	2 697 466	2 778 982	5 476 448	2 777 642	2 818 086	5 595 728	16 046 725	16 804 100	32 850 825	43 964	46 039	90 002
2007 / 03	898 983	963 329	1 862 312	230 984	237 951	468 935	251 163	254 451	505 614	1 381 130	1 455 731	2 836 861	44 553	46 959	91 512
04	848 421	895 692	1 744 113	214 325	220 444	434 769	227 329	229 931	457 260	1 290 075	1 346 067	2 636 142	43 003	44 869	87 871
05	875 683	930 956	1 806 639	232 842	239 104	471 946	237 980	243 011	480 991	1 346 505	1 413 071	2 759 576	43 436	45 583	89 019
06	857 825	914 911	1 772 736	224 620	231 410	456 030	227 143	231 290	458 433	1 309 588	1 377 611	2 687 199	43 653	45 920	89 573
07	878 910	930 041	1 808 951	231 865	235 688	467 553	231 765	235 311	467 076	1 342 540	1 401 040	2 743 580	43 308	45 195	88 503
08	870 715	911 593	1 782 308	232 626	240 178	472 804	226 536	232 982	459 518	1 329 877	1 384 753	2 714 630	42 899	44 669	87 569
09	890 505	939 425	1 829 930	222 978	229 141	452 119	224 131	228 412	452 543	1 337 614	1 396 978	2 734 592	44 587	46 566	91 153
10	896 888	957 691	1 854 579	233 015	236 592	469 607	234 521	235 313	469 834	1 364 424	1 429 596	2 794 020	44 014	46 116	90 130
11	879 351	937 795	1 817 146	230 759	242 074	472 833	234 919	237 026	471 945	1 345 029	1 416 895	2 761 924	44 834	47 230	92 064
12	927 588	984 832	1 912 420	227 448	237 165	464 613	230 459	233 597	464 056	1 385 495	1 455 594	2 841 089	44 693	46 955	91 648
2008 / 01	902 264	965 024	1 867 288	235 927	244 127	480 054	232 950	237 623	470 573	1 371 141	1 446 774	2 817 915	44 230	46 670	90 900
02	876 122	925 146	1 801 268	190 688	193 478	384 166	187 243	191 900	379 143	1 254 053	1 310 524	2 564 577	43 243	45 190	88 434
03	859 607	920 944	1 780 551	226 594	232 514	459 108	218 122	223 489	441 611	1 304 323	1 376 947	2 681 270	42 075	44 418	86 493
04	803 121	864 687	1 667 808	222 247	228 473	450 720	212 188	217 167	429 355	1 237 556	1 310 327	2 547 883	41 252	43 678	84 929
05	830 032	887 077	1 717 109	224 145	229 739	453 884	212 532	215 766	428 298	1 266 709	1 332 582	2 599 291	40 862	42 987	83 848
06	789 281	836 320	1 625 601	209 493	211 419	420 912	194 887	199 259	394 146	1 193 661	1 246 998	2 440 659	39 789	41 567	81 355
07	811 834	865 037	1 676 871	224 450	228 334	452 784	209 357	210 587	419 944	1 245 641	1 303 958	2 549 599	40 182	42 063	82 245
08	804 621	844 634	1 649 255	215 130	221 337	436 467	196 556	199 389	395 945	1 216 307	1 265 360	2 481 667	39 236	40 818	80 054

註： (1) 獅子山隧道於1967年11月14日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Note: (1) The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14.11.1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.

Source: Serco Group (HK) Ltd.



表 3.2(b) : 香港仔隧道<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes			總計車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total
2003	6 784 224	6 054 045	12 838 269	2 067 344	2 114 493	4 181 837	1 810 700	1 792 538	3 603 238	10 662 268	9 961 076	20 623 344	29 212	27 291	56 502
2004	6 984 999	6 176 855	13 161 854	2 176 376	2 208 048	4 384 424	1 777 547	1 749 070	3 526 617	10 938 922	10 133 973	21 072 895	29 888	27 688	57 576
2005	7 084 249	6 204 403	13 288 652	2 176 703	2 211 933	4 388 636	1 731 277	1 703 890	3 435 167	10 992 229	10 120 226	21 112 455	30 116	27 727	57 842
2006	7 399 841	6 512 901	13 912 742	2 207 364	2 255 430	4 462 794	1 727 870	1 702 711	3 430 581	11 335 075	10 471 042	21 806 117	31 055	28 688	59 743
2007	7 695 123	6 706 002	14 401 125	2 262 979	2 296 784	4 559 763	1 742 852	1 714 170	3 457 022	11 700 954	10 716 956	22 417 910	32 057	29 362	61 419
2007 / 03	660 569	579 848	1 240 417	190 872	195 324	386 196	149 954	148 290	298 244	1 001 395	923 462	1 924 857	32 303	29 789	62 092
04	608 220	537 418	1 145 638	178 676	182 737	361 413	138 863	137 402	276 265	925 759	857 557	1 783 316	30 859	28 585	59 444
05	648 460	557 731	1 206 191	192 232	195 607	387 839	147 047	144 292	291 339	987 739	897 630	1 885 369	31 863	28 956	60 818
06	632 564	542 481	1 175 045	189 809	190 519	380 328	140 920	139 373	280 293	963 293	872 373	1 835 666	32 110	29 079	61 189
07	634 776	560 733	1 195 509	196 736	199 649	396 385	147 518	145 452	292 970	979 030	905 834	1 884 864	31 582	29 220	60 802
08	640 795	557 278	1 198 073	198 276	201 225	399 501	146 676	144 439	291 115	985 747	902 942	1 888 689	31 798	29 127	60 925
09	642 347	557 453	1 199 800	189 873	191 675	381 548	139 684	136 815	276 499	971 904	885 943	1 857 847	32 397	29 531	61 928
10	670 993	581 242	1 252 235	192 434	195 581	388 015	150 778	146 535	297 313	1 014 205	923 358	1 937 563	32 716	29 786	62 502
11	651 315	557 822	1 209 137	192 681	194 620	387 301	153 310	149 322	302 632	997 306	901 764	1 899 070	33 244	30 509	63 302
12	668 818	583 231	1 252 049	190 366	193 587	383 953	151 548	147 694	299 242	1 010 732	924 512	1 935 244	32 604	29 823	62 427
2008 / 01	658 750	570 235	1 228 985	192 708	196 156	388 864	151 658	147 850	299 508	1 003 116	914 241	1 917 357	32 359	29 492	61 850
02	622 678	557 153	1 179 831	157 752	157 912	315 664	130 101	128 294	258 395	910 531	843 359	1 753 890	31 398	29 081	60 479
03	653 042	573 037	1 226 079	181 574	182 539	364 113	147 130	144 870	292 000	981 746	900 446	1 882 192	31 669	29 047	60 716
04	640 641	557 767	1 198 408	181 631	183 302	364 933	146 922	145 353	292 275	969 194	886 422	1 855 616	32 306	29 547	61 854
05	665 456	581 223	1 246 679	184 992	184 382	369 374	149 534	147 021	296 555	999 982	912 626	1 912 608	32 257	29 440	61 697
06	632 270	549 895	1 182 165	174 840	174 374	349 214	138 706	137 107	275 813	945 816	861 376	1 807 192	31 527	28 713	60 240
07	627 615	569 224	1 196 839	191 193	192 070	383 263	147 207	146 329	293 536	966 015	907 623	1 873 638	31 162	29 278	60 440
08	638 571	565 550	1 204 121	178 786	180 707	359 493	139 543	138 461	278 004	956 900	884 718	1 841 618	30 868	28 539	59 407

註： (1) 香港仔隧道於1982年3月12日通車。由1991年9月29日至1998年9月28日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。而1998年9月29日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Note : (1) The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12.3.1982. Its management and operation were contracted out to the Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29.9.1991 until 28.9.1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29.9.1998.

Source : Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道<sup>(1)</sup>Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total
2003	5 100 782	5 262 114	10 362 896	2 471 646	2 428 471	4 900 117	2 080 182	1 997 806	4 077 988	9 652 610	9 688 391	19 341 001	26 446	26 544	52 989
2004	5 047 856	5 218 011	10 265 867	2 529 343	2 512 886	5 042 229	2 147 152	2 061 883	4 209 035	9 724 351	9 792 780	19 517 131	26 569	26 756	53 325
2005	4 951 118	5 093 986	10 045 104	2 552 340	2 537 795	5 090 135	2 162 266	2 099 155	4 261 421	9 665 724	9 730 936	19 396 660	26 481	26 660	53 142
2006	4 901 403	5 007 475	9 908 878	2 575 632	2 540 208	5 115 840	2 171 543	2 083 870	4 255 413	9 648 578	9 631 553	19 280 131	26 434	26 388	52 822
2007	5 087 755	5 198 362	10 286 117	2 623 528	2 585 482	5 209 010	2 165 708	2 083 307	4 249 015	9 876 991	9 867 151	19 744 142	27 060	27 033	54 094
2007 / 03	425 624	438 357	863 981	223 962	219 880	443 842	185 985	176 696	362 681	835 571	834 933	1 670 504	26 954	26 933	53 887
04	411 202	419 545	830 747	206 305	203 677	409 982	175 841	168 339	344 180	793 348	791 561	1 584 909	26 445	26 385	52 830
05	417 122	427 204	844 326	220 250	216 630	436 880	183 002	176 373	359 375	820 374	820 207	1 640 581	26 464	26 458	52 922
06	412 580	420 486	833 066	219 551	217 487	437 038	184 984	177 763	362 747	817 115	815 736	1 632 851	27 237	27 191	54 428
07	422 547	431 282	853 829	225 717	223 199	448 916	187 647	178 552	366 199	835 911	833 033	1 668 944	26 965	26 872	53 837
08	424 195	434 132	858 327	230 973	229 013	459 986	191 922	185 248	377 170	847 090	848 393	1 695 483	27 325	27 368	54 693
09	431 110	439 955	871 065	218 329	216 869	435 198	183 155	179 208	362 363	832 594	836 032	1 668 626	27 753	27 868	55 621
10	437 500	446 442	883 942	225 239	222 749	447 988	183 612	177 922	361 534	846 351	847 113	1 693 464	27 302	27 326	54 628
11	428 880	437 319	866 199	230 226	224 475	454 701	184 798	176 575	361 373	843 904	838 369	1 682 273	28 130	27 946	56 076
12	450 663	456 480	907 143	225 869	221 179	447 048	180 459	173 073	353 532	856 991	850 732	1 707 723	27 645	27 443	55 088
2008 / 01	438 372	447 722	886 094	232 037	226 785	458 822	183 494	174 748	358 242	853 903	849 255	1 703 158	27 545	27 395	54 941
02	435 719	443 735	879 454	180 523	176 028	356 551	135 394	129 011	264 405	751 636	748 774	1 500 410	25 918	25 820	51 738
03	428 073	434 117	862 190	213 105	208 655	421 760	166 796	160 149	326 945	807 974	802 921	1 610 895	26 064	25 901	51 964
04	393 596	403 347	796 943	201 031	200 180	401 211	147 389	144 446	291 835	742 016	747 973	1 489 989	24 734	24 932	49 666
05	398 008	406 632	804 640	200 433	200 539	400 972	143 411	139 967	283 378	741 852	747 138	1 488 990	23 931	24 101	48 032
06	379 914	388 842	768 756	188 280	186 963	375 243	137 313	134 285	271 598	705 507	710 090	1 415 597	23 517	23 670	47 187
07	392 733	401 859	794 592	204 017	202 476	406 493	147 925	145 277	293 202	744 675	749 612	1 494 287	24 022	24 181	48 203
08	388 376	397 272	785 648	191 118	189 849	380 967	138 652	134 828	273 480	718 146	721 949	1 440 095	23 166	23 289	46 455

註： (1) 城門隧道於1990年4月20日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。而1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note : (1) The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20.4.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

資料來源： 中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(d) : 將軍澳隧道<sup>(1)</sup>

Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行	西行	雙程合計	東行	西行	雙程合計	東行	西行	雙程合計	東行	西行	雙程合計	東行	西行	雙程合計
	East-bound	West-bound	Two-way total	East-bound	West-bound	Two-way total	East-bound	West-bound	Two-way total	East-bound	West-bound	Two-way total	East-bound	West-bound	Two-way total
2003	7 574 789	7 273 178	14 847 967	2 739 787	2 706 103	5 445 890	1 800 074	1 794 759	3 594 833	12 114 650	11 774 040	23 888 690	33 191	32 258	65 448
2004	8 074 301	7 767 723	15 842 024	2 812 045	2 791 026	5 603 071	1 671 937	1 660 102	3 332 039	12 558 283	12 218 851	24 777 134	34 312	33 385	67 697
2005	8 086 057	7 851 260	15 937 317	2 743 032	2 726 615	5 469 647	1 672 460	1 654 673	3 327 133	12 501 549	12 232 548	24 734 097	34 251	33 514	67 765
2006	8 355 686	8 157 220	16 512 906	2 773 048	2 739 119	5 512 167	1 631 843	1 616 504	3 248 347	12 760 577	12 512 843	25 273 420	34 960	34 282	69 242
2007	8 857 308	8 662 501	17 519 809	2 875 388	2 824 028	5 699 416	1 630 277	1 604 663	3 234 940	13 362 973	13 091 192	26 454 165	36 611	35 866	72 477
2007 / 03	745 136	727 778	1 472 914	245 230	241 882	487 112	143 690	141 489	285 179	1 134 056	1 111 149	2 245 205	36 582	35 844	72 426
04	679 012	673 709	1 352 721	239 519	227 543	467 062	125 723	124 450	250 173	1 044 254	1 025 702	2 069 956	34 808	34 190	68 999
05	736 151	722 096	1 458 247	250 662	243 552	494 214	134 994	131 952	266 946	1 121 807	1 097 600	2 219 407	36 187	35 406	71 594
06	734 344	716 142	1 450 486	238 179	235 631	473 810	136 502	133 597	270 099	1 109 025	1 085 370	2 194 395	36 968	36 179	73 147
07	749 022	732 521	1 481 543	238 921	236 833	475 754	138 565	136 468	275 033	1 126 508	1 105 822	2 232 330	36 339	35 672	72 011
08	731 650	715 819	1 447 469	238 808	232 789	471 597	137 983	137 139	275 122	1 108 441	1 085 747	2 194 188	35 756	35 024	70 780
09	752 583	733 667	1 486 250	237 239	234 890	472 129	133 106	130 393	263 499	1 122 928	1 098 950	2 221 878	37 431	36 632	74 063
10	761 438	740 301	1 501 739	247 393	242 138	489 531	139 413	137 570	276 983	1 148 244	1 120 009	2 268 253	37 040	36 129	73 169
11	752 610	734 298	1 486 908	246 760	241 900	488 660	137 569	135 902	273 471	1 136 939	1 112 100	2 249 039	37 898	37 070	74 968
12	786 323	769 422	1 555 745	247 654	247 525	495 179	137 952	135 428	273 380	1 171 929	1 152 375	2 324 304	37 804	37 173	74 978
2008 / 01	756 637	745 358	1 501 995	253 463	249 173	502 636	145 215	142 719	287 934	1 155 315	1 137 250	2 292 565	37 268	36 685	73 954
02	742 604	735 571	1 478 175	204 537	200 069	404 606	116 990	114 126	231 116	1 064 131	1 049 766	2 113 897	36 694	36 199	72 893
03	744 417	734 673	1 479 090	230 871	229 320	460 191	136 258	133 382	269 640	1 111 546	1 097 375	2 208 921	35 856	35 399	71 256
04	715 282	711 551	1 426 833	237 676	234 354	472 030	133 883	132 358	266 241	1 086 841	1 078 263	2 165 104	36 228	35 942	72 170
05	744 117	738 018	1 482 135	239 329	238 159	477 488	135 853	133 484	269 337	1 119 299	1 109 661	2 228 960	36 106	35 796	71 902
06	710 836	698 100	1 408 936	224 474	222 961	447 435	124 405	121 570	245 975	1 059 715	1 042 631	2 102 346	35 324	34 754	70 078
07	745 647	729 552	1 475 199	243 617	239 044	482 661	137 587	134 938	272 525	1 126 851	1 103 534	2 230 385	36 350	35 598	71 948
08	724 115	710 116	1 434 231	225 576	223 686	449 262	128 720	125 857	254 577	1 078 411	1 059 659	2 138 070	34 787	34 183	68 970

註： (1) 將軍澳隧道於1990年11月9日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。而1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note : (1) The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9.11.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

資料來源： 中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year / Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2003	7 562 908	8 100 280	15 663 188	261 312	272 467	533 779	48 605	81 385	129 990	150 365	141 573	291 938	716 692	695 543	1 412 235
2004	7 542 446	8 053 144	15 595 590	270 951	281 494	552 445	45 154	82 646	127 800	197 865	183 158	381 023	721 130	697 730	1 418 860
2005	7 022 545	7 456 947	14 479 492	255 653	265 307	520 960	43 340	79 614	122 954	200 396	189 436	389 832	693 931	673 162	1 367 093
2006	6 721 968	7 164 544	13 886 512	248 849	259 342	508 191	47 065	75 338	122 403	193 845	181 541	375 386	683 796	662 597	1 346 393
2007	6 881 850	7 403 481	14 285 331	261 883	274 466	536 349	41 591	75 574	117 165	192 063	182 546	374 609	681 257	659 141	1 340 398
2007 / 03	590 143	627 382	1 217 525	21 858	23 168	45 026	3 700	6 628	10 328	16 920	15 957	32 877	58 695	56 711	115 406
04	542 384	581 235	1 123 619	19 810	20 851	40 661	3 173	5 834	9 007	15 524	14 636	30 160	54 910	53 346	108 256
05	575 819	615 749	1 191 568	21 625	22 397	44 022	3 466	6 145	9 611	16 540	15 708	32 248	57 515	55 612	113 127
06	571 015	610 195	1 181 210	20 073	20 973	41 046	3 549	6 101	9 650	15 570	14 654	30 224	55 876	54 023	109 899
07	569 511	617 456	1 186 967	23 037	24 071	47 108	3 497	6 294	9 791	15 939	14 857	30 796	57 857	55 995	113 852
08	573 118	623 083	1 196 201	20 377	21 502	41 879	3 550	6 262	9 812	15 757	14 538	30 295	58 211	56 187	114 398
09	580 406	628 095	1 208 501	22 632	23 792	46 424	3 314	6 095	9 409	15 316	14 832	30 148	55 945	54 138	110 083
10	583 809	629 414	1 213 223	24 040	25 215	49 255	3 524	6 443	9 967	16 578	16 084	32 662	57 574	55 658	113 232
11	576 483	621 473	1 197 956	23 894	25 081	48 975	3 721	6 464	10 185	17 766	17 175	34 941	56 385	54 452	110 837
12	599 855	646 885	1 246 740	23 528	24 598	48 126	3 418	6 751	10 169	16 270	15 806	32 076	57 479	55 691	113 170
2008 / 01	591 261	637 707	1 228 968	21 666	22 752	44 418	3 619	6 438	10 057	16 424	16 083	32 507	57 885	56 133	114 018
02	572 285	619 531	1 191 816	17 558	18 480	36 038	3 112	5 961	9 073	14 056	13 367	27 423	53 865	52 346	106 211
03	573 166	619 633	1 192 799	22 252	23 549	45 801	3 325	5 929	9 254	15 417	14 814	30 231	56 864	55 084	111 948
04	556 140	601 032	1 157 172	21 591	22 790	44 381	3 309	5 857	9 166	15 777	15 421	31 198	55 783	53 994	109 777
05	560 733	607 667	1 168 400	21 828	22 521	44 349	3 333	5 964	9 297	16 005	15 819	31 824	57 518	55 620	113 138
06	531 068	574 653	1 105 721	17 183	18 024	35 207	3 012	5 573	8 585	14 655	14 183	28 838	54 984	53 466	108 450
07	544 181	590 523	1 134 704	21 851	22 736	44 587	3 344	6 110	9 454	15 796	15 186	30 982	57 530	55 826	113 356
08	526 959	575 136	1 102 095	21 109	21 882	42 991	3 392	5 895	9 287	14 894	14 009	28 903	54 348	52 607	106 955

註： (1) 大老山隧道於1991年6月26日通車。

Note : (1) The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26.6.1991.

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
2003	1 431 705	1 549 957	2 981 662	561 749	577 950	1 139 699	39 014	45 604	84 618	10 772 350	11 464 759	22 237 109	29 513	31 410	60 924
2004	1 447 560	1 563 346	3 010 906	584 168	598 352	1 182 520	32 795	48 418	81 213	10 842 069	11 508 288	22 350 357	29 623	31 443	61 067
2005	1 371 558	1 463 084	2 834 642	566 055	575 019	1 141 074	26 585	33 519	60 104	10 180 063	10 736 088	20 916 151	27 891	29 414	57 305
2006	1 324 413	1 424 082	2 748 495	535 297	540 893	1 076 190	28 920	32 390	61 310	9 784 153	10 340 727	20 124 880	26 806	28 331	55 137
2007	1 341 216	1 460 836	2 802 052	526 297	537 238	1 063 535	36 787	37 521	74 308	9 962 944	10 630 803	20 593 747	27 296	29 125	56 421
2007 / 03	113 566	123 414	236 980	44 547	45 405	89 952	2 857	2 418	5 275	852 286	901 083	1 753 369	27 493	29 067	56 560
04	104 885	113 873	218 758	41 860	42 747	84 607	2 905	2 493	5 398	785 451	835 015	1 620 466	26 182	27 834	54 016
05	113 584	122 866	236 450	44 673	45 457	90 130	2 933	2 528	5 461	836 155	886 462	1 722 617	26 973	28 596	55 568
06	114 686	125 314	240 000	45 920	46 907	92 827	2 867	2 499	5 366	829 556	880 666	1 710 222	27 652	29 356	57 007
07	117 011	126 872	243 883	46 044	47 324	93 368	2 945	3 027	5 972	835 841	895 896	1 731 737	26 963	28 900	55 862
08	118 857	129 961	248 818	47 802	49 141	96 943	2 696	2 973	5 669	840 368	903 647	1 744 015	27 109	29 150	56 259
09	112 076	123 470	235 546	44 708	45 542	90 250	2 697	3 250	5 947	837 094	899 214	1 736 308	27 903	29 974	57 877
10	114 426	125 164	239 590	45 156	46 033	91 189	4 376	5 223	9 599	849 483	909 234	1 758 717	27 403	29 330	56 733
11	114 831	125 486	240 317	45 131	46 334	91 465	4 257	4 711	8 968	842 468	901 176	1 743 644	28 082	30 039	58 121
12	114 584	124 899	239 483	43 822	44 299	88 121	3 468	4 275	7 743	862 424	923 204	1 785 628	27 820	29 781	57 601
2008 / 01	118 629	129 989	248 618	45 125	46 346	91 471	5 446	6 058	11 504	860 055	921 506	1 781 561	27 744	29 726	57 470
02	89 045	96 326	185 371	32 607	32 876	65 483	4 084	4 259	8 343	786 612	843 146	1 629 758	27 125	29 074	56 199
03	108 393	118 633	227 026	43 407	44 109	87 516	5 255	5 111	10 366	828 079	886 862	1 714 941	26 712	28 608	55 321
04	109 382	120 269	229 651	43 622	44 781	88 403	5 084	4 823	9 907	810 688	868 967	1 679 655	27 023	28 966	55 989
05	109 765	120 380	230 145	44 176	44 090	88 266	4 755	4 663	9 418	818 113	876 724	1 694 837	26 391	28 281	54 672
06	104 841	114 916	219 757	42 481	42 473	84 954	4 089	3 972	8 061	772 313	827 260	1 599 573	25 744	27 575	53 319
07	115 168	125 373	240 541	46 728	46 684	93 412	5 351	5 148	10 499	809 949	867 586	1 677 535	26 127	27 987	54 114
08	107 108	117 792	224 900	43 920	43 598	87 518	3 920	3 984	7 904	775 650	834 903	1 610 553	25 021	26 932	51 953

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(f) : 啟德隧道<sup>(1) (2)(3)</sup>  
 Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel<sup>(1) (2)(3)</sup>

2008/08

年 / 月 Year / Month	總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total
2003	9 597 163	11 720 529	21 317 692	26 294	32 111	58 405
2004	9 758 394	11 884 662	21 643 056	26 662	32 472	59 134
2005	10 053 467	11 687 136	21 740 603	27 544	32 020	59 563
2006	10 176 650	10 503 508	20 680 158	27 881	28 777	56 658
2007	10 339 449	10 997 457	21 336 906	28 327	30 130	58 457
2007 / 03	886 247	1 038 323	1 924 570	28 589	33 494	62 083
04	853 076	849 388	1 702 464	28 436	28 313	56 749
05	871 548	911 818	1 783 366	28 114	29 413	57 528
06	872 275	873 289	1 745 564	29 076	29 110	58 185
07	881 392	896 624	1 778 016	28 432	28 923	57 355
08	879 057	931 648	1 810 705	28 357	30 053	58 410
09	845 760	874 231	1 719 991	28 192	29 141	57 333
10	888 485	907 761	1 796 246	28 661	29 283	57 943
11	863 595	916 507	1 780 102	28 787	30 550	59 337
12	879 806	905 448	1 785 254	28 381	29 208	57 589
2008 / 01	885 695	937 628	1 823 323	28 571	30 246	58 817
02	775 053	806 174	1 581 227	26 726	27 799	54 525
03	855 192	915 796	1 770 988	27 587	29 542	57 129
04	820 009	873 216	1 693 225	27 334	29 107	56 441
05	878 164	925 955	1 804 119	28 328	29 870	58 197
06	807 145	861 295	1 668 440	26 905	28 710	55 615
07	889 587	954 485	1 844 072	28 696	30 790	59 486
08	812 989	920 095	1 733 084	26 225	29 680	55 906

註： (1) 機場隧道於1982年6月29日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理及經營的工作交給信佳集團管理有限公司。  
 (2) 機場隧道於2006年5月4日改名為啟德隧道。  
 (3) 不包括斜路 'H'。

Notes :

(1) The Airport Tunnel was opened to traffic on 29.6.1982. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.  
 (2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4.5.2006.  
 (3) Excluding Slip Road 'H'.

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Source :

Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2003	4 522 866	4 416 137	8 939 003	66 906	66 291	133 197	12 431	13 530	25 961	294 083	294 776	588 859	846 341	847 952	1 694 293
2004	4 518 310	4 459 422	8 977 732	62 269	60 943	123 212	11 667	12 069	23 736	413 734	430 780	844 514	795 795	797 243	1 593 038
2005	4 584 051	4 534 240	9 118 291	58 885	56 341	115 226	10 792	11 193	21 985	381 363	379 406	760 769	773 794	773 122	1 546 916
2006	4 710 972	4 687 768	9 398 740	59 299	57 056	116 355	9 475	10 050	19 525	388 283	377 614	765 897	758 633	753 648	1 512 281
2007	4 922 473	4 926 898	9 849 371	58 997	58 289	117 286	9 467	9 702	19 169	354 385	348 552	702 937	731 965	725 921	1 457 886
2007 / 03	422 488	422 324	844 812	5 301	5 348	10 649	805	821	1 626	31 378	30 972	62 350	63 201	62 567	125 768
04	404 041	402 981	807 022	4 516	4 494	9 010	756	781	1 537	31 209	30 666	61 875	59 874	59 386	119 260
05	409 710	411 612	821 322	4 869	4 897	9 766	822	798	1 620	29 834	29 735	59 569	62 356	61 778	124 134
06	407 879	407 823	815 702	4 542	4 593	9 135	999	1 053	2 052	28 829	28 479	57 308	59 893	59 317	119 210
07	421 687	421 794	843 481	5 103	5 013	10 116	749	789	1 538	30 653	30 426	61 079	61 791	61 336	123 127
08	412 953	414 799	827 752	4 347	4 424	8 771	745	733	1 478	30 036	29 538	59 574	62 085	61 722	123 807
09	397 817	399 507	797 324	5 030	4 865	9 895	775	784	1 559	27 351	26 590	53 941	59 641	59 255	118 896
10	411 567	414 315	825 882	5 300	5 118	10 418	774	804	1 578	28 920	28 378	57 298	61 694	61 255	122 949
11	408 306	407 857	816 163	5 166	5 145	10 311	879	899	1 778	27 848	26 990	54 838	59 910	59 492	119 402
12	427 710	428 387	856 097	5 327	5 285	10 612	748	754	1 502	27 742	26 724	54 466	61 514	61 148	122 662
2008 / 01	415 118	418 344	833 462	4 596	4 519	9 115	715	720	1 435	26 822	26 026	52 848	61 890	61 499	123 389
02	389 562	388 880	778 442	3 736	3 658	7 394	535	555	1 090	24 042	23 696	47 738	57 611	57 273	114 884
03	407 149	408 480	815 629	4 860	4 706	9 566	638	660	1 298	26 538	26 345	52 883	61 283	60 861	122 144
04	396 836	397 900	794 736	4 582	4 573	9 155	712	731	1 443	25 232	24 627	49 859	59 446	59 074	118 520
05	399 335	398 569	797 904	4 674	4 642	9 316	633	632	1 265	24 921	24 369	49 290	61 581	61 243	122 824
06	383 683	382 222	765 905	3 729	3 661	7 390	592	603	1 195	23 296	22 867	46 163	58 922	58 690	117 612
07	399 707	401 291	800 998	4 822	4 910	9 732	633	701	1 334	23 675	23 859	47 534	61 570	61 214	122 784
08	384 500	386 874	771 374	4 962	4 932	9 894	496	523	1 019	23 177	23 635	46 812	58 469	57 955	116 424

註： (1) 大欖隧道於1998年5月25日通車。

Note : (1) Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25.5.1998.

表 3.2(g) (續)  
Table 3.2(g) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
2003	1 141 163	1 067 600	2 208 763	559 795	472 275	1 032 070	789 869	744 852	1 534 721	8 233 454	7 923 413	16 156 867	22 557	21 708	44 265
2004	1 193 354	1 124 505	2 317 859	603 715	506 335	1 110 050	840 598	779 989	1 620 587	8 439 442	8 171 286	16 610 728	23 059	22 326	45 385
2005	1 197 012	1 121 559	2 318 571	663 737	551 518	1 215 255	910 261	838 145	1 748 406	8 579 895	8 265 524	16 845 419	23 507	22 645	46 152
2006	1 192 067	1 125 437	2 317 504	720 318	607 818	1 328 136	969 359	915 394	1 884 753	8 808 406	8 534 785	17 343 191	24 133	23 383	47 516
2007	1 223 680	1 159 166	2 382 846	775 579	666 100	1 441 679	1 002 198	932 908	1 935 106	9 078 744	8 827 536	17 906 280	24 873	24 185	49 058
2007 / 03	103 843	98 458	202 301	63 193	53 982	117 175	77 593	75 744	153 337	767 802	750 216	1 518 018	24 768	24 201	48 968
04	96 761	91 797	188 558	61 398	52 887	114 285	78 518	75 878	154 396	737 073	718 870	1 455 943	24 569	23 962	48 531
05	104 101	99 760	203 861	62 348	54 068	116 416	76 650	75 520	152 170	750 690	738 168	1 488 858	24 216	23 812	48 028
06	105 973	99 762	205 735	68 111	58 051	126 162	85 615	79 046	164 661	761 841	738 124	1 499 965	25 395	24 604	49 999
07	107 163	101 360	208 523	68 343	58 773	127 116	85 073	79 706	164 779	780 562	759 197	1 539 759	25 179	24 490	49 670
08	108 357	103 681	212 038	71 852	62 565	134 417	95 831	87 134	182 965	786 206	764 596	1 550 802	25 361	24 664	50 026
09	101 291	96 384	197 675	68 407	59 385	127 792	99 265	87 053	186 318	759 577	733 823	1 493 400	25 319	24 461	49 780
10	103 733	97 754	201 487	68 841	59 406	128 247	90 645	82 639	173 284	771 474	749 669	1 521 143	24 886	24 183	49 069
11	104 006	97 596	201 602	70 046	59 695	129 741	90 121	82 004	172 125	766 282	739 678	1 505 960	25 543	24 656	50 199
12	102 513	97 394	199 907	66 901	57 655	124 556	89 185	82 445	171 630	781 640	759 792	1 541 432	25 214	24 509	49 724
2008 / 01	106 459	100 458	206 917	69 603	59 308	128 911	90 581	83 866	174 447	775 784	754 740	1 530 524	25 025	24 346	49 372
02	81 522	76 772	158 294	47 171	40 531	87 702	58 255	54 667	112 922	662 434	646 032	1 308 466	22 843	22 277	45 120
03	99 417	94 558	193 975	65 523	56 084	121 607	86 014	80 368	166 382	751 422	732 062	1 483 484	24 239	23 615	47 854
04	100 432	94 802	195 234	67 199	56 931	124 130	85 422	79 857	165 279	739 861	718 495	1 458 356	24 662	23 950	48 612
05	102 580	96 845	199 425	66 480	57 351	123 831	86 778	81 255	168 033	746 982	724 906	1 471 888	24 096	23 384	47 480
06	99 302	93 450	192 752	66 562	56 734	123 296	88 862	82 986	171 848	724 948	701 213	1 426 161	24 165	23 374	47 539
07	107 948	103 231	211 179	72 945	63 340	136 285	96 360	91 058	187 418	767 660	749 604	1 517 264	24 763	24 181	48 944
08	100 821	97 155	197 976	67 302	58 623	125 925	91 328	85 434	176 762	731 055	715 131	1 446 186	23 582	23 069	46 651

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source: Route 3 (CPS) Co. Ltd.



表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	東行 East-bound							西行 West-bound	平均每日架次 Average Daily Vehicles				
	政府車輛 Government Vehicles	私家 小型巴士 Private Light Buses	私家/公共 巴士 Private/Public Buses	貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles			其他 Others	總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	雙程合計 <sup>(2)</sup> 總行車架次 Two-way <sup>(2)</sup> Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total
				≤5.5 公噸 ≤5.5 tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes	>24 公噸 >24 tonnes							
2003	5 431	286	63 973	40 237	11 804	2 697	-	124 428	124 428	248 856	341	341	682
2004	4 302	12	70 886	45 914	13 473	4 974	-	139 561	139 561	279 122	381	381	763
2005	4 564	5	72 961	49 872	13 610	4 358	-	145 370	145 370	290 740	398	398	797
2006	4 466	17	84 133	55 154	16 896	6 162	-	166 828	166 828	333 656	457	457	914
2007	5 051	37	86 203	66 251	18 084	9 546	-	185 172	185 172	370 344	507	507	1 015
2007 / 03	421	3	7 467	5 381	1 831	1 374	-	16 477	16 477	32 954	532	532	1 063
04	443	2	6 711	5 120	1 517	921	-	14 714	14 714	29 428	490	490	981
05	397	1	7 236	5 487	1 392	499	-	15 012	15 012	30 024	484	484	969
06	444	3	7 104	5 747	1 370	394	-	15 062	15 062	30 124	502	502	1 004
07	424	3	6 788	5 821	1 445	565	-	15 046	15 046	30 092	485	485	971
08	398	-	6 910	6 189	1 572	511	-	15 580	15 580	31 160	503	503	1 005
09	413	9	8 167	5 635	1 337	590	-	16 151	16 151	32 302	538	538	1 077
10	411	8	7 519	5 602	1 591	827	-	15 958	15 958	31 916	515	515	1 030
11	463	2	7 439	5 741	1 580	955	-	16 180	16 180	32 360	539	539	1 079
12	445	4	7 302	5 943	1 541	1 029	-	16 264	16 264	32 528	525	525	1 049
2008 / 01	447	9	7 578	6 223	1 644	1 231	-	17 132	17 132	34 264	553	553	1 105
02	364	17	6 815	4 275	1 126	694	-	13 291	13 291	26 582	458	458	917
03	429	13	7 154	6 097	1 623	1 245	-	16 561	16 561	33 122	534	534	1 068
04	466	44	7 385	6 067	1 565	798	-	16 325	16 325	32 650	544	544	1 088
05	474	48	7 522	6 353	1 680	697	-	16 774	16 774	33 548	541	541	1 082
06	424	43	7 178	5 919	1 551	552	-	15 667	15 667	31 334	522	522	1 044
07	437	12	6 922	6 582	1 873	886	-	16 712	16 712	33 424	539	539	1 078
08	402	10	6 770	6 678	1 775	822	-	16 457	16 457	32 914	531	531	1 062

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於2000年5月27日通車。  
(2) 由2001年2月起，愉景灣隧道及連接道路的交通數據是以東行交通量的雙倍計算。

Notes: (1) Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27.5.2000.  
(2) With effect from February 2001, the traffic data of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east bound traffic volume.

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(i) : 青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道)<sup>(1)</sup>

Table 3.2(i) : Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel)<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2008 / 03	54 755	40 516	95 271	1 128	852	1 980	184	163	347	866	926	1 792	28	43	71
04	132 755	122 857	255 612	2 372	2 268	4 640	678	795	1 473	3 342	4 490	7 832	74	149	223
05	145 096	142 895	287 991	2 477	2 418	4 895	746	897	1 643	4 404	5 372	9 776	291	379	670
06	139 878	142 052	281 930	2 003	1 893	3 896	596	814	1 410	3 565	4 333	7 898	713	1 062	1 775
07	149 649	153 028	302 677	2 760	2 756	5 516	739	1 005	1 744	4 760	5 404	10 164	952	1 429	2 381
08	150 846	155 583	306 429	3 068	2 762	5 830	776	936	1 712	4 630	5 093	9 723	1 422	1 998	3 420

註： (1) 青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道) 於2008年3月21日通車。

Note : (1) Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel) was opened to traffic on 21.3.2008.

表 3.2(i) (續)  
Table 3.2(i) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤5.5 公噸 ≤5.5 tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
2008 / 03	12 064	10 661	22 725	6 364	5 985	12 349	7 368	7 840	15 208	82 757	66 986	149 743	7 523	6 090	13 613
04	38 710	40 825	79 535	28 804	27 456	56 260	24 093	25 557	49 650	230 828	224 397	455 225	7 694	7 480	15 174
05	41 184	46 100	87 284	33 856	32 139	65 995	26 306	26 791	53 097	254 360	256 991	511 351	8 205	8 290	16 495
06	41 162	46 094	87 256	32 506	31 254	63 760	26 816	27 616	54 432	247 239	255 118	502 357	8 241	8 504	16 745
07	46 711	53 105	99 816	39 665	37 401	77 066	31 275	31 894	63 169	276 511	286 022	562 533	8 920	9 227	18 146
08	45 899	52 418	98 317	37 688	35 624	73 312	31 663	29 853	61 516	275 992	284 267	560 259	8 903	9 170	18 073

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

# 青嶼幹線交通

## Vehicular Traffic through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線<sup>(1)</sup>

Table 3.3 : Lantau Link<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>									前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>		平均每日架次 Average Daily Vehicles			
	私家車 及的士 Private Cars and Taxis	電單車 Motor Cycles	私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses	私家/公共巴士 Private/Public Buses		貨車 Goods Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	雙程合計 總行車架次 Two-way Total	Average Daily Vehicles			
				單層 Single Deck	雙層 Double Deck	≤5.5 公噸 ≤5.5 tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes	>24 公噸 >24 tonnes				離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>	前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>	雙程合計 Two-way Total	
2003	3 954 926	76 383	18 369	407 376	485 162	1 431 884	808 490	173 401	7 355 991	7 443 168	14 799 159	20 153	20 392	40 546	
2004	4 845 679	89 460	20 232	524 352	515 348	1 578 159	969 019	194 024	8 736 273	8 817 023	17 553 296	23 870	24 090	47 960	
2005	5 310 126	91 343	21 446	578 156	530 993	1 643 626	1 046 229	179 888	9 401 807	9 391 694	18 793 501	25 758	25 731	51 489	
2006	5 774 798	88 110	21 111	634 072	542 250	1 617 557	1 056 301	144 754	9 878 953	9 904 138	19 783 091	27 066	27 135	54 200	
2007	6 289 248	97 871	19 588	642 960	547 258	1 525 672	1 092 882	143 721	10 359 200	10 425 178	20 784 378	28 381	28 562	56 944	
2007 / 03	509 403	8 142	1 815	52 389	45 781	135 235	93 096	13 568	859 429	864 929	1 724 358	27 724	27 901	55 624	
04	536 982	7 622	1 461	50 357	44 553	127 339	87 822	11 687	867 823	873 259	1 741 082	28 927	29 109	58 036	
05	484 364	7 997	1 620	51 297	45 735	129 090	87 325	10 508	817 936	823 720	1 641 656	26 385	26 572	52 957	
06	498 462	7 364	1 740	50 300	44 366	130 162	90 435	11 152	833 981	838 503	1 672 484	27 799	27 950	55 749	
07	544 221	8 660	1 611	59 276	46 510	129 988	92 427	10 803	893 496	897 932	1 791 428	28 822	28 966	57 788	
08	549 194	7 285	1 594	62 611	46 865	129 773	94 912	11 149	903 383	909 947	1 813 330	29 141	29 353	58 495	
09	515 168	8 795	1 635	48 929	45 411	123 021	96 423	12 959	852 341	858 010	1 710 351	28 411	28 600	57 012	
10	566 258	9 304	1 647	55 246	47 200	127 319	99 877	13 615	920 466	926 317	1 846 783	29 692	29 881	59 574	
11	536 998	8 897	1 788	55 211	45 502	127 880	101 163	14 559	891 998	896 877	1 788 875	29 733	29 896	59 629	
12	576 997	9 278	1 571	57 772	47 418	125 658	96 041	13 001	927 736	933 965	1 861 701	29 927	30 128	60 055	
2008 / 01	541 053	7 875	1 607	51 258	46 931	127 190	91 726	12 182	879 822	884 809	1 764 631	28 381	28 542	56 924	
02	525 334	6 134	1 363	49 077	43 805	98 708	70 682	9 572	804 675	810 149	1 614 824	27 747	27 936	55 684	
03	570 547	8 304	1 400	50 390	48 919	122 257	96 599	10 582	908 998	915 108	1 824 106	29 323	29 520	58 842	
04	538 385	7 864	1 613	50 010	45 343	122 572	94 882	11 627	872 296	878 189	1 750 485	29 077	29 273	58 350	
05	521 938	7 986	1 589	51 287	47 283	119 162	92 144	10 202	851 591	857 429	1 709 020	27 471	27 659	55 130	
06	504 742	5 865	1 465	46 296	44 847	113 366	87 635	9 522	813 738	818 395	1 632 133	27 125	27 280	54 404	
07	549 057	8 068	1 613	54 165	47 440	124 113	92 655	11 529	888 640	894 118	1 782 758	28 666	28 843	57 508	
08	540 097	8 142	1 470	52 006	46 089	115 874	89 649	12 116	865 443	870 986	1 736 429	27 918	28 096	56 014	

註： (1) 青嶼幹線於1997年5月22日通車。  
 (2) 前往大嶼山的總行車架次是來自路面下探測線圈的紀錄，而離開大嶼山的數字則來自收費亭。因此，兩組數字嚴格上不能比較。

Notes: (1) Lantau Link was opened to traffic on 22.5.1997.  
 (2) The numbers of vehicles to Lantau were captured from the records of loop detector under the road whereas those from Lantau were captured from the toll booth. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable.

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

圖 3.1 - 隧道交通流量 (2008年8月)  
 Chart 3.1 - Vehicular Traffic Through Tunnels (August 2008)

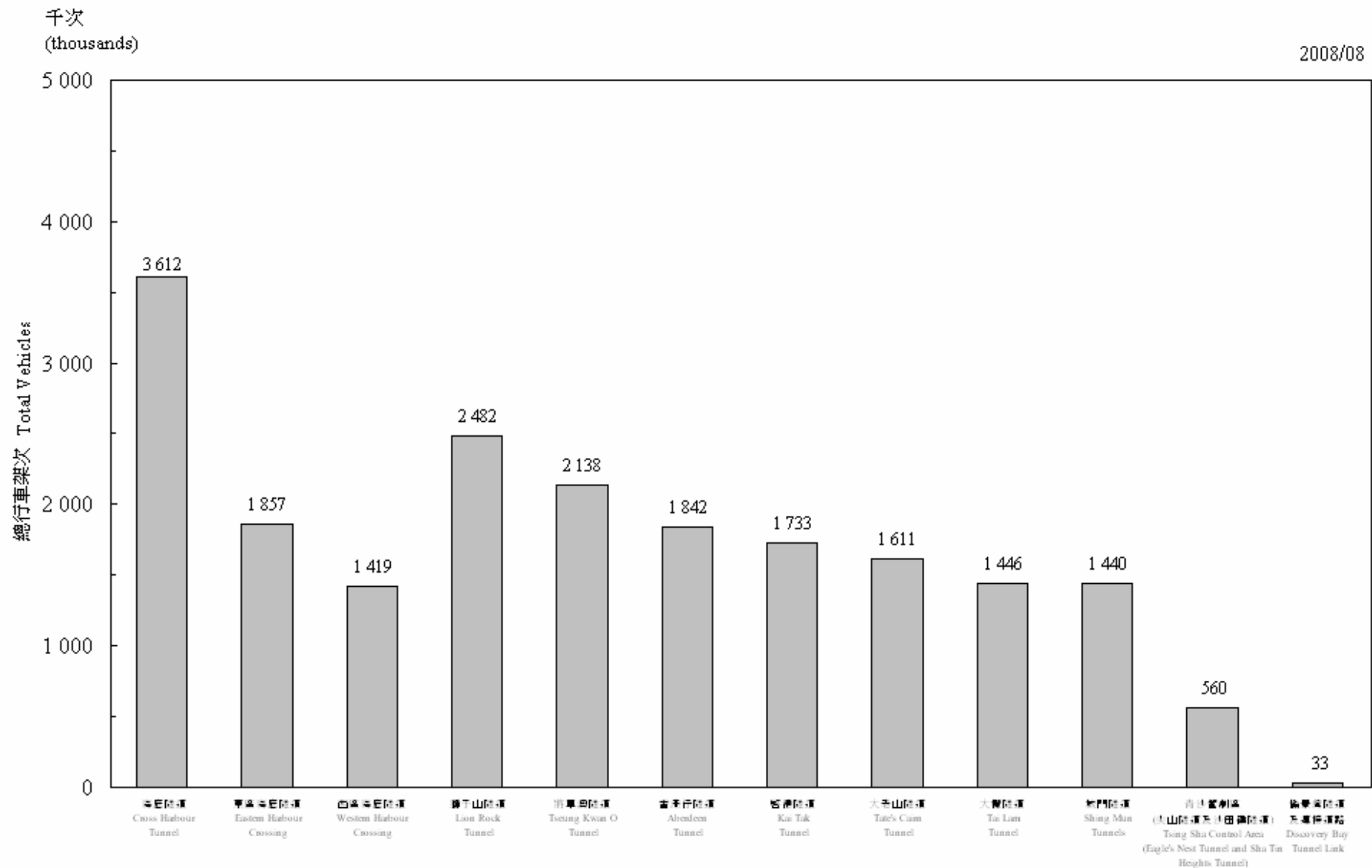


表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向交通量 (2008年8月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Flow in Road Tunnels and Lantau Link (August 2008)

2008/08

隧道 Tunnel	方向 Direction	日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy)	星期 Day of Week	時段 Period	私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles	單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 tonnes and less	雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV above 5.5 tonnes	總計 Total
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	北行 Northbound	26.08.2008	2	11 p.m. - 12 a.m.	2 645	369	199	3 213
	南行 Southbound	15.08.2008	5	11 p.m. - 12 a.m.	2 837	316	184	3 337
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	北行 Northbound	15.08.2008	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 440	558	193	3 191
	南行 Southbound	25.08.2008	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 630	435	300	3 365
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	北行 Northbound	01.08.2008	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 019	623	181	2 823
	南行 Southbound	18.08.2008	1	8 a.m. - 9 a.m.	1 795	624	294	2 713
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	北行 Northbound	21.08.2008	4	6 p.m. - 7 p.m.	2 012	553	434	2 999
	南行 Southbound	18.08.2008	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 143	438	490	3 071
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	北行 Northbound	13.08.2008	3	8 a.m. - 9 a.m.	1 600	391	295	2 286
	南行 Southbound	29.08.2008	5	10 a.m. - 11 a.m.	1 229	558	406	2 193
城門隧道 Shing Mun Tunnels	東行 Eastbound	08.08.2008	5	7 p.m. - 8 p.m.	1 218	527	355	2 100
	西行 Westbound	29.08.2008	5	9 a.m. - 10 a.m.	1 477	495	400	2 372
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	東行 Eastbound	04.08.2008	1	8 p.m. - 9 p.m.	1 981	522	206	2 709
	西行 Westbound	25.08.2008	1	9 a.m. - 10 a.m.	2 611	533	250	3 394
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	北行 Northbound	08.08.2008	5	7 p.m. - 8 p.m.	2 158	371	262	2 791
	南行 Southbound	11.08.2008	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 292	429	377	3 098
啓德隧道 <sup>(1)</sup> Kai Tak Tunnel <sup>(1)</sup>	東行 Eastbound	25.08.2008	1	8 a.m. - 9 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	1 927
	西行 Westbound	09.08.2008	6	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 539
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	北行 Northbound	04.08.2008	1	6 p.m. - 7 p.m.	1 288	562	527	2 377
	南行 Southbound	07.08.2008	4	8 a.m. - 9 a.m.	1 604	614	857	3 075
青嶼幹線 Lantau Link	離開大嶼山 From Lantau	29.08.2008	5	6 p.m. - 7 p.m.	1 362	434	337	2 133
	前往大嶼山 To Lantau	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道) Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel)	北行* Northbound*	08.08.2008	5	6 p.m. - 7 p.m.	675	175	178	1 028
	南行* Southbound*	08.08.2008	5	8 a.m. - 9 a.m.	936	185	205	1 326

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note : (1) Excluding Slip Road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告 (2008年8月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (August 2008)

2008/08

隧道 Tunnel	平均每日架次 Average Daily Vehicles	平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions	快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%)
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	116 507	45 141	39
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	59 913	30 739	51
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	45 786	26 403	58
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	80 054	37 487	47
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	59 407	30 238	51
城門隧道 Shing Mun Tunnels	46 455	20 028	43
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	68 970	32 157	47
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	51 953	28 342	55
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	46 651	26 850	58
青嶼幹線 <sup>(1)</sup> Lantau Link <sup>(1)</sup>	56 014	26 366	47
青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道) Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel)	18 073	8 430	47
合計 Overall	649 783	312 181	48

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山，快易通使用架次以雙倍計算以反映雙程使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only for the traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the percentage of usage for the two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source: Autotoll Limited

**第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字**  
**Section 4 : Vehicle Registration, Licensing, Inspection and Examination Statistics**

**表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)**

較詳盡的數字載於表 4.1(a)

**Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)**

More detailed figures are presented in Table 4.1(a)

2008/08

年 / 月 Year / Month	電單車 Motor Cycles		私家車 Private Cars		的士 Taxis		公共專營巴士 Public Franchised Buses		公共非專營巴士 Public Non-franchised Buses		私家巴士 Private Buses	
	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed
<b>2003</b>	<b>41 128</b>	<b>30 266</b>	<b>382 880</b>	<b>338 930</b>	<b>18 138</b>	<b>18 114</b>	<b>6 239</b>	<b>6 179</b>	<b>7 206</b>	<b>6 819</b>	<b>490</b>	<b>477</b>
<b>2004</b>	<b>43 620</b>	<b>32 735</b>	<b>385 028</b>	<b>344 713</b>	<b>18 138</b>	<b>18 043</b>	<b>6 040</b>	<b>5 977</b>	<b>7 212</b>	<b>6 888</b>	<b>492</b>	<b>473</b>
<b>2005</b>	<b>45 943</b>	<b>34 025</b>	<b>388 311</b>	<b>350 753</b>	<b>18 138</b>	<b>18 010</b>	<b>5 888</b>	<b>5 857</b>	<b>7 166</b>	<b>6 938</b>	<b>493</b>	<b>477</b>
<b>2006</b>	<b>47 992</b>	<b>35 920</b>	<b>393 756</b>	<b>360 427</b>	<b>18 138</b>	<b>18 031</b>	<b>5 872</b>	<b>5 852</b>	<b>7 086</b>	<b>6 901</b>	<b>486</b>	<b>472</b>
<b>2007</b>	<b>50 140</b>	<b>37 074</b>	<b>406 995</b>	<b>372 203</b>	<b>18 138</b>	<b>18 061</b>	<b>5 920</b>	<b>5 889</b>	<b>7 067</b>	<b>6 945</b>	<b>496</b>	<b>483</b>
2007 / 06	49 064	36 142	398 725	363 689	18 138	18 045	5 898	5 879	7 073	6 924	497	484
07	49 239	36 258	400 133	364 808	18 138	18 049	5 907	5 881	7 064	6 909	499	484
08	49 475	36 398	401 580	366 629	18 138	18 056	5 909	5 879	7 064	6 916	500	488
09	49 644	36 491	402 510	366 517	18 138	18 055	5 909	5 885	7 069	6 936	500	485
10	49 812	36 678	403 992	368 891	18 138	18 045	5 916	5 896	7 071	6 960	497	484
11	50 027	36 959	405 891	371 015	18 138	18 060	5 921	5 897	7 070	6 964	495	484
12	50 140	37 074	406 995	372 203	18 138	18 061	5 920	5 889	7 067	6 945	496	483
2008 / 01	50 304	37 115	408 806	374 506	18 138	18 074	5 916	5 884	7 075	6 965	501	488
02	50 460	37 165	409 859	375 732	18 138	18 072	5 921	5 880	7 075	6 951	504	491
03	50 637	37 055	411 508	376 028	18 138	18 078	5 939	5 887	7 071	6 948	499	484
04	50 866	37 322	413 288	378 337	18 138	18 080	5 946	5 885	7 072	6 948	500	488
05	51 077	37 359	414 539	379 034	18 138	18 077	5 934	5 867	7 079	6 955	501	487
06	51 319	37 372	415 579	379 399	18 138	18 084	5 921	5 850	7 077	6 953	503	492
07	51 505	37 528	417 399	380 926	18 138	18 087	5 902	5 834	7 074	6 948	503	492
08	51 634	37 475	418 497	380 889	18 138	18 090	5 885	5 798	7 074	6 929	505	494

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses		私家小巴 Private Light Buses		貨車 Goods Vehicles		特別用途車輛 Special Purpose Vehicles		政府車輛 Government Vehicles		總計 Total	
	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed
<b>2003</b>	<b>4 350</b>	<b>4 334</b>	<b>1 979</b>	<b>1 925</b>	<b>121 587</b>	<b>109 777</b>	<b>851</b>	<b>774</b>	<b>6 654</b>	<b>6 654</b>	<b>591 502</b>	<b>524 249</b>
<b>2004</b>	<b>4 350</b>	<b>4 328</b>	<b>1 935</b>	<b>1 889</b>	<b>121 289</b>	<b>110 477</b>	<b>942</b>	<b>851</b>	<b>6 498</b>	<b>6 498</b>	<b>595 544</b>	<b>532 872</b>
<b>2005</b>	<b>4 350</b>	<b>4 347</b>	<b>1 897</b>	<b>1 857</b>	<b>121 816</b>	<b>110 989</b>	<b>1 095</b>	<b>994</b>	<b>6 394</b>	<b>6 394</b>	<b>601 491</b>	<b>540 641</b>
<b>2006</b>	<b>4 350</b>	<b>4 349</b>	<b>1 900</b>	<b>1 871</b>	<b>122 451</b>	<b>111 726</b>	<b>1 156</b>	<b>1 023</b>	<b>6 408</b>	<b>6 408</b>	<b>609 595</b>	<b>552 980</b>
<b>2007</b>	<b>4 350</b>	<b>4 350</b>	<b>1 935</b>	<b>1 901</b>	<b>120 532</b>	<b>110 746</b>	<b>1 239</b>	<b>1 099</b>	<b>6 320</b>	<b>6 320</b>	<b>623 132</b>	<b>565 071</b>
2007 / 06	4 350	4 349	1 903	1 874	122 078	111 022	1 182	1 057	6 396	6 396	615 304	555 861
07	4 350	4 350	1 905	1 870	121 860	110 886	1 184	1 045	6 369	6 369	616 648	556 909
08	4 350	4 348	1 913	1 875	121 528	110 902	1 191	1 057	6 351	6 351	617 999	558 899
09	4 350	4 349	1 915	1 877	121 244	110 592	1 200	1 065	6 342	6 342	618 821	558 594
10	4 350	4 348	1 920	1 884	121 054	110 873	1 220	1 081	6 342	6 342	620 312	561 482
11	4 350	4 349	1 938	1 904	120 836	110 952	1 230	1 093	6 344	6 344	622 240	564 021
12	4 350	4 350	1 935	1 901	120 532	110 746	1 239	1 099	6 320	6 320	623 132	565 071
2008 / 01	4 350	4 349	1 945	1 913	120 300	111 004	1 239	1 095	6 312	6 312	624 886	567 705
02	4 350	4 350	1 942	1 904	120 009	110 917	1 249	1 100	6 318	6 318	625 825	568 880
03	4 350	4 350	1 943	1 906	119 749	110 459	1 254	1 097	6 320	6 320	627 408	568 612
04	4 350	4 349	1 945	1 909	119 586	110 734	1 278	1 123	6 320	6 320	629 289	571 495
05	4 350	4 348	1 948	1 913	119 323	110 517	1 289	1 132	6 304	6 304	630 482	571 993
06	4 350	4 346	1 951	1 913	119 081	110 321	1 304	1 143	6 358	6 358	631 581	572 231
07	4 350	4 347	1 962	1 922	118 823	110 286	1 305	1 151	6 365	6 365	633 326	573 886
08	4 350	4 349	1 978	1 930	118 511	109 882	1 306	1 147	6 389	6 389	634 267	573 372

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.



表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 <sup>(1) (2) (3)</sup>

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles <sup>(1) (2) (3)</sup>

2008/08

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles																			
	無邊卡 Solo					連邊卡 Combo					機動三輪車 Motor Tricycles					小計 Sub-total				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Total
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total		
2003	3 955	529	4 484	41 096	30 243	-	1	1	32	23	-	-	-	-	-	3 955	530	4 485	41 128	30 266
2004	3 681	1 025	4 706	43 581	32 706	5	3	8	38	28	1	-	1	1	1	3 687	1 028	4 715	43 620	32 735
2005	3 222	985	4 207	45 903	33 995	2	-	2	38	28	-	1	1	2	2	3 224	986	4 210	45 943	34 025
2006	2 904	1 054	3 958	47 948	35 889	2	1	3	39	26	3	-	3	5	5	2 909	1 055	3 964	47 992	35 920
2007	3 013	955	3 968	50 086	37 035	5	2	7	45	30	4	-	4	9	9	3 022	957	3 979	50 140	37 074
2007 / 03	279	68	347	48 421	35 518	3	-	3	42	28	-	-	-	5	5	282	68	350	48 468	35 551
04	241	80	321	48 576	35 714	-	-	-	42	27	1	-	1	6	6	242	80	322	48 624	35 747
05	301	84	385	48 826	35 948	-	2	2	44	28	1	-	1	7	7	302	86	388	48 877	35 983
06	260	84	344	49 012	36 104	1	-	1	45	31	-	-	-	7	7	261	84	345	49 064	36 142
07	249	77	326	49 187	36 219	1	-	1	45	32	-	-	-	7	7	250	77	327	49 239	36 258
08	307	84	391	49 423	36 360	-	-	-	45	31	-	-	-	7	7	307	84	391	49 475	36 398
09	262	57	319	49 592	36 453	-	-	-	45	31	-	-	-	7	7	262	57	319	49 644	36 491
10	263	76	339	49 760	36 643	-	-	-	45	29	-	-	-	7	6	263	76	339	49 812	36 678
11	311	76	387	49 974	36 922	-	-	-	45	30	1	-	1	8	7	312	76	388	50 027	36 959
12	200	107	307	50 086	37 035	-	-	-	45	30	1	-	1	9	9	201	107	308	50 140	37 074
2008 / 01	216	89	305	50 249	37 074	-	-	-	45	31	1	-	1	10	10	217	89	306	50 304	37 115
02	239	47	286	50 406	37 124	-	-	-	45	32	-	-	-	9	9	239	47	286	50 460	37 165
03	258	60	318	50 580	37 012	1	-	1	46	32	2	-	2	11	11	261	60	321	50 637	37 055
04	328	61	389	50 809	37 280	-	-	-	46	33	-	-	-	11	9	328	61	389	50 866	37 322
05	271	86	357	51 020	37 318	-	-	-	46	32	-	-	-	11	9	271	86	357	51 077	37 359
06	320	66	386	51 262	37 330	-	-	-	46	33	-	-	-	11	9	320	66	386	51 319	37 372
07	279	53	332	51 448	37 486	-	-	-	46	33	-	-	-	11	9	279	53	332	51 505	37 528
08	246	62	308	51 577	37 433	-	-	-	46	33	-	-	-	11	9	246	62	308	51 634	37 475

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「新登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

Notes : (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "New registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at the end of the period.

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「已領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at the end of the period.

(3) 為了減低本表的篇幅，「取消登記」的數字並不包括在本表內。該數字可從以下公式得出：本月/年的「取消登記」數字 = 上月/年的「登記總數」+ 本月/年的「新登記」數字 - 本月/年的「登記總數」。

(3) In order to contain the size of the table, the figures on Cancellation of Registration of vehicles are not included in this table. The figures could be worked out by using the following formula : No. of Cancellation of Registration in Current Month/Year = Total Registration in Last Month/Year + New Registration in Current Month/Year - Total Registration in Current Month/Year.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars					的士 Taxis														
						市區 Urban					新界 New Territories					大嶼山 Lantau				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total
2003	21 345	1 476	22 821	382 880	338 930	1 138	-	1 138	15 250	15 246	363	-	363	2 838	2 818	10	-	10	50	50
2004	25 598	1 813	27 411	385 028	344 713	532	-	532	15 250	15 248	54	-	54	2 838	2 745	1	-	1	50	50
2005	24 372	2 660	27 032	388 311	350 753	410	-	410	15 250	15 244	41	-	41	2 838	2 716	-	-	-	50	50
2006	24 497	2 991	27 488	393 756	360 427	342	-	342	15 250	15 246	47	-	47	2 838	2 735	-	-	-	50	50
2007	29 816	3 308	33 124	406 995	372 203	266	-	266	15 250	15 246	70	-	70	2 838	2 765	2	-	2	50	50
2007 / 03	1 933	225	2 158	395 636	360 331	23	-	23	15 250	15 246	6	-	6	2 838	2 739	-	-	-	50	50
04	2 319	226	2 545	396 527	361 274	17	-	17	15 250	15 243	10	-	10	2 838	2 745	-	-	-	50	50
05	2 467	299	2 766	397 554	362 551	27	-	27	15 250	15 232	4	-	4	2 838	2 749	1	-	1	50	50
06	2 620	257	2 877	398 725	363 689	28	-	28	15 250	15 244	8	-	8	2 838	2 751	-	-	-	50	50
07	2 826	289	3 115	400 133	364 808	29	-	29	15 250	15 246	5	-	5	2 838	2 753	-	-	-	50	50
08	2 971	329	3 300	401 580	366 629	24	-	24	15 250	15 249	8	-	8	2 838	2 757	1	-	1	50	50
09	2 284	274	2 558	402 510	366 517	21	-	21	15 250	15 249	3	-	3	2 838	2 756	-	-	-	50	50
10	3 054	326	3 380	403 992	368 891	13	-	13	15 250	15 235	2	-	2	2 838	2 760	-	-	-	50	50
11	3 251	323	3 574	405 891	371 015	34	-	34	15 250	15 250	10	-	10	2 838	2 760	-	-	-	50	50
12	2 504	268	2 772	406 995	372 203	20	-	20	15 250	15 246	8	-	8	2 838	2 765	-	-	-	50	50
2008 / 01	3 090	401	3 491	408 806	374 506	34	-	34	15 250	15 250	5	-	5	2 838	2 774	-	-	-	50	50
02	2 262	238	2 500	409 859	375 732	16	-	16	15 250	15 245	5	-	5	2 838	2 777	-	-	-	50	50
03	2 940	283	3 223	411 508	376 028	26	-	26	15 250	15 245	4	-	4	2 838	2 783	1	-	1	50	50
04	3 217	332	3 549	413 288	378 337	34	-	34	15 250	15 240	9	-	9	2 838	2 790	2	-	2	50	50
05	2 639	309	2 948	414 539	379 034	58	-	58	15 250	15 236	7	-	7	2 838	2 791	-	-	-	50	50
06	2 490	322	2 812	415 579	379 399	57	-	57	15 250	15 238	4	-	4	2 838	2 796	3	-	3	50	50
07	3 321	392	3 713	417 399	380 926	55	-	55	15 250	15 240	5	-	5	2 838	2 797	-	-	-	50	50
08	2 570	333	2 903	418 497	380 889	59	-	59	15 250	15 237	8	-	8	2 838	2 803	-	-	-	50	50

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis					公共巴士 Public Buses									
	小計 Sub-total					專營 Franchised									
						九巴 KMB									
						單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	
2003	1 511	-	1 511	18 138	18 114	-	2	2	237	237	94	97	191	4 058	4 047
2004	587	-	587	18 138	18 043	-	4	4	175	171	65	113	178	3 975	3 970
2005	451	-	451	18 138	18 010	-	-	-	156	155	37	5	42	3 873	3 866
2006	389	-	389	18 138	18 031	-	-	-	155	155	70	40	110	3 866	3 858
2007	338	-	338	18 138	18 061	-	1	1	151	151	1	53	54	3 896	3 876
2007 / 03	29	-	29	18 138	18 035	-	-	-	155	154	1	-	1	3 877	3 866
04	27	-	27	18 138	18 038	-	-	-	155	154	-	10	10	3 883	3 877
05	32	-	32	18 138	18 031	-	-	-	154	154	-	6	6	3 880	3 873
06	36	-	36	18 138	18 045	-	-	-	152	151	-	6	6	3 886	3 877
07	34	-	34	18 138	18 049	-	-	-	152	147	-	4	4	3 888	3 879
08	33	-	33	18 138	18 056	-	-	-	152	151	-	2	2	3 890	3 873
09	24	-	24	18 138	18 055	-	-	-	152	151	-	-	-	3 890	3 880
10	15	-	15	18 138	18 045	-	-	-	151	151	-	8	8	3 897	3 889
11	44	-	44	18 138	18 060	-	-	-	151	151	-	5	5	3 902	3 888
12	28	-	28	18 138	18 061	-	-	-	151	151	-	-	-	3 896	3 876
2008 / 01	39	-	39	18 138	18 074	-	-	-	150	150	-	7	7	3 890	3 869
02	21	-	21	18 138	18 072	-	-	-	149	149	1	-	1	3 888	3 860
03	31	-	31	18 138	18 078	-	-	-	149	149	-	13	13	3 900	3 866
04	45	-	45	18 138	18 080	-	-	-	149	149	-	-	-	3 897	3 858
05	65	-	65	18 138	18 077	-	-	-	143	142	-	-	-	3 889	3 849
06	64	-	64	18 138	18 084	-	-	-	140	139	-	-	-	3 878	3 838
07	60	-	60	18 138	18 087	-	-	-	135	134	-	-	-	3 864	3 826
08	67	-	67	18 138	18 090	-	-	-	128	128	-	-	-	3 856	3 812

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																				
		專營 Franchised																				
		城巴專營 1 Citybus Franchise 1									城巴專營 2 Citybus Franchise 2											
		單層 Single Deck						雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
		新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total			
2003	-	5	5	87	87	-	5	5	692	691	-	-	-	22	20	-	-	-	142	142		
2004	-	-	-	81	64	-	-	-	683	683	-	-	-	22	22	-	-	-	142	142		
2005	-	5	5	82	75	-	-	-	677	675	-	-	-	12	12	-	6	6	148	148		
2006	-	2	2	68	66	-	6	6	677	675	-	12	12	20	20	-	-	-	148	148		
2007	-	-	-	68	66	5	-	5	682	681	-	-	-	20	20	-	4	4	152	152		
2007 / 03	-	-	-	68	67	-	-	-	677	676	-	-	-	20	20	-	1	1	149	149		
04	-	-	-	68	67	-	-	-	677	676	-	-	-	20	20	-	-	-	149	149		
05	-	-	-	68	67	-	-	-	677	676	-	-	-	20	20	-	2	2	151	150		
06	-	-	-	68	66	-	-	-	677	677	-	-	-	20	20	-	1	1	152	151		
07	-	-	-	68	67	-	-	-	677	675	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151		
08	-	-	-	68	67	-	-	-	677	675	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151		
09	-	-	-	68	67	-	-	-	677	676	-	-	-	20	20	-	-	-	152	150		
10	-	-	-	68	66	-	-	-	677	677	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151		
11	-	-	-	68	66	-	-	-	677	677	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151		
12	-	-	-	68	66	5	-	5	682	681	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152		
2008 / 01	-	-	-	66	66	5	-	5	687	686	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151		
02	-	-	-	66	66	-	-	-	687	686	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151		
03	-	-	-	66	66	-	-	-	687	687	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151		
04	-	-	-	66	66	-	-	-	687	687	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151		
05	-	-	-	66	64	-	-	-	687	686	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151		
06	-	-	-	66	64	-	-	-	687	685	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152		
07	-	-	-	66	64	-	-	-	687	683	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152		
08	-	-	-	66	59	-	-	-	687	678	-	-	-	20	19	-	-	-	152	151		

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																		
		專營 Franchised																		
		新巴 NWFB										龍運 LWB								
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck			
		新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	
2003	-	-	-	46	33	-	-	-	730	697	-	-	-	9	9	-	-	-	136	136
2004	-	-	-	36	26	-	27	27	695	669	-	-	-	9	8	-	-	-	136	136
2005	-	-	-	36	33	-	-	-	670	661	-	-	-	9	8	-	3	3	139	138
2006	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	5	5	144	144
2007	-	-	-	36	35	-	-	-	662	659	-	-	-	7	3	-	8	8	152	152
2007 / 03	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
04	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
05	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
06	-	-	-	36	36	-	-	-	665	659	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
07	-	-	-	36	35	-	-	-	665	659	-	-	-	9	8	-	3	3	147	147
08	-	-	-	36	34	-	-	-	663	659	-	-	-	8	6	-	2	2	149	149
09	-	-	-	36	35	-	-	-	662	658	-	-	-	8	5	-	1	1	150	149
10	-	-	-	36	35	-	-	-	662	658	-	-	-	7	4	-	2	2	152	151
11	-	-	-	36	35	-	-	-	662	659	-	-	-	7	4	-	-	-	152	152
12	-	-	-	36	35	-	-	-	662	659	-	-	-	7	3	-	-	-	152	152
2008 / 01	-	-	-	36	35	-	-	-	662	658	-	-	-	7	3	-	-	-	152	152
02	-	-	-	36	35	5	-	5	667	661	-	-	-	7	3	-	-	-	152	152
03	-	-	-	36	35	5	-	5	671	659	-	-	-	7	3	-	2	2	154	154
04	-	-	-	36	34	6	-	6	676	661	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154
05	-	-	-	36	34	1	-	1	676	660	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154
06	-	-	-	36	35	1	-	1	677	659	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154
07	-	-	-	36	35	-	-	-	677	661	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154
08	-	-	-	36	35	-	-	-	677	657	-	-	-	7	3	-	-	-	154	154

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised									非專營 Non-franchised										
		新大嶼山巴士 NLB									港鐵輕鐵接駁巴士 MTR Light Rail Transit Feeder Bus										
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck				單層 Single Deck					雙層 Double Deck					
		新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
		全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total
2003	9	6	15	80	80	-	-	-	-	-	-	-	-	24	22	-	-	-	67	66	
2004	-	12	12	86	86	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	-	-	-	67	66	
2005	-	4	4	86	86	-	-	-	-	-	-	2	2	26	25	-	14	14	81	81	
2006	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	80	
2007	-	11	11	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2007 / 03	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	81	
04	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	81	
05	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	81	
06	-	6	6	89	89	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	81	
07	-	4	4	93	93	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
08	-	1	1	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
09	-	-	-	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
10	-	-	-	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
11	-	-	-	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
12	-	-	-	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2008 / 01	-	-	-	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
02	3	-	3	97	97	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
03	-	-	-	97	97	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
04	5	-	5	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
05	2	-	2	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
06	-	-	-	104	101	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
07	-	-	-	104	102	-	-	-	-	-	-	-	-	26	24	-	-	-	81	81	
08	-	-	-	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	-	-	-	81	80	

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses											私家巴士 Private Buses								
	非專營 Non-franchised						小計 Sub-total					單層 Single Deck								
	其他 Others																			
	單層 Single Deck			雙層 Double Deck																
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Total	Licensed
2003	363	224	587	6 936	6 557	-	32	32	179	174	466	371	837	13 445	12 998	30	4	34	442	432
2004	274	192	466	6 987	6 668	-	-	-	134	130	339	348	687	13 252	12 865	23	12	35	453	438
2005	365	180	545	6 932	6 711	-	-	-	127	121	402	219	621	13 054	12 795	16	10	26	456	442
2006	379	140	519	6 862	6 703	-	-	-	117	93	449	205	654	12 958	12 753	14	3	17	451	437
2007	340	172	512	6 848	6 746	-	-	-	112	92	346	249	595	12 987	12 834	29	6	35	461	448
2007 / 03	24	7	31	6 865	6 720	-	-	-	116	88	25	8	33	12 972	12 776	4	-	4	460	450
04	23	9	32	6 848	6 730	-	-	-	116	90	23	19	42	12 961	12 799	3	-	3	461	450
05	23	13	36	6 851	6 731	-	-	-	114	88	23	21	44	12 960	12 795	2	-	2	462	449
06	30	16	46	6 853	6 728	-	-	-	113	90	30	29	59	12 971	12 803	3	-	3	462	449
07	27	15	42	6 844	6 709	-	-	-	113	93	27	26	53	12 971	12 790	2	-	2	464	449
08	57	29	86	6 844	6 715	-	-	-	113	94	57	34	91	12 973	12 795	3	4	7	465	453
09	27	17	44	6 849	6 735	-	-	-	113	94	27	18	45	12 978	12 821	1	1	2	465	450
10	37	18	55	6 851	6 759	-	-	-	113	94	37	28	65	12 987	12 856	1	-	1	462	449
11	26	15	41	6 850	6 764	-	-	-	113	93	26	20	46	12 991	12 861	1	-	1	460	449
12	23	20	43	6 848	6 746	-	-	-	112	92	28	20	48	12 987	12 834	-	1	1	461	448
2008 / 01	28	23	51	6 856	6 760	1	-	1	112	98	34	30	64	12 991	12 849	2	3	5	466	453
02	21	10	31	6 856	6 747	-	-	-	112	97	30	10	40	12 996	12 831	5	-	5	469	456
03	31	20	51	6 854	6 746	3	-	3	110	96	39	35	74	13 010	12 835	2	-	2	464	450
04	43	13	56	6 855	6 744	5	-	5	110	98	59	13	72	13 018	12 833	4	-	4	465	454
05	36	18	54	6 862	6 746	-	-	-	110	103	39	18	57	13 013	12 822	3	-	3	466	455
06	26	14	40	6 860	6 748	-	-	-	110	98	27	14	41	12 998	12 803	3	1	4	468	457
07	41	24	65	6 860	6 746	-	-	-	107	97	41	24	65	12 976	12 782	5	1	6	468	457
08	83	25	108	6 865	6 728	-	-	-	104	97	83	25	108	12 959	12 727	3	-	3	470	459

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month	私家巴士 Private Buses										公共小巴 Public Light Buses									
	雙層 Double Deck					小計 Sub-total					紅色小巴 Red Minibus					專線小巴 Green Minibus Services				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed
2003	-	-	-	48	45	30	4	34	490	477	293	-	293	1 719	1 715	177	-	177	2 631	2 619
2004	-	-	-	39	35	23	12	35	492	473	374	-	374	1 677	1 668	498	-	498	2 673	2 660
2005	-	-	-	37	35	16	10	26	493	477	402	-	402	1 605	1 603	767	-	767	2 745	2 744
2006	-	-	-	35	35	14	3	17	486	472	36	-	36	1 537	1 536	39	-	39	2 813	2 813
2007	-	-	-	35	35	29	6	35	496	483	27	-	27	1 444	1 444	86	-	86	2 906	2 906
2007 / 03	-	-	-	35	35	4	-	4	495	485	3	-	3	1 528	1 528	8	-	8	2 822	2 822
04	-	-	-	35	34	3	-	3	496	484	1	-	1	1 529	1 529	8	-	8	2 821	2 821
05	-	-	-	35	35	2	-	2	497	484	2	-	2	1 524	1 524	8	-	8	2 826	2 825
06	-	-	-	35	35	3	-	3	497	484	3	-	3	1 503	1 502	10	-	10	2 847	2 847
07	-	-	-	35	35	2	-	2	499	484	4	-	4	1 499	1 499	8	-	8	2 851	2 851
08	-	-	-	35	35	3	4	7	500	488	-	-	-	1 473	1 472	5	-	5	2 877	2 876
09	-	-	-	35	35	1	1	2	500	485	-	-	-	1 461	1 460	9	-	9	2 889	2 889
10	-	-	-	35	35	1	-	1	497	484	4	-	4	1 454	1 453	10	-	10	2 896	2 895
11	-	-	-	35	35	1	-	1	495	484	3	-	3	1 449	1 448	8	-	8	2 901	2 901
12	-	-	-	35	35	-	1	1	496	483	6	-	6	1 444	1 444	6	-	6	2 906	2 906
2008 / 01	-	-	-	35	35	2	3	5	501	488	4	-	4	1 445	1 445	14	-	14	2 905	2 904
02	-	-	-	35	35	5	-	5	504	491	4	-	4	1 444	1 444	1	-	1	2 906	2 906
03	-	-	-	35	34	2	-	2	499	484	7	-	7	1 440	1 440	8	-	8	2 910	2 910
04	-	-	-	35	34	4	-	4	500	488	11	-	11	1 436	1 436	17	-	17	2 914	2 913
05	-	-	-	35	32	3	-	3	501	487	1	-	1	1 438	1 438	13	-	13	2 912	2 910
06	-	-	-	35	35	3	1	4	503	492	5	-	5	1 438	1 437	15	-	15	2 912	2 909
07	-	-	-	35	35	5	1	6	503	492	8	-	8	1 437	1 437	14	-	14	2 913	2 910
08	-	-	-	35	35	3	-	3	505	494	7	-	7	1 435	1 435	19	-	19	2 915	2 914



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses					私家小巴 Private Light Buses					貨車 Goods Vehicles									
	小計 Sub-total					新登記 New Registration					輕型貨車 <sup>(4)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(4)</sup>					中型貨車 <sup>(5)</sup> Medium Goods Vehicle <sup>(5)</sup>				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total
2003	470	-	470	4 350	4 334	59	-	59	1 979	1 925	1 696	1 068	2 764	75 987	67 977	327	1 309	1 636	42 059	38 461
2004	872	-	872	4 350	4 328	65	-	65	1 935	1 889	2 351	1 228	3 579	75 200	67 946	556	1 810	2 366	42 504	39 219
2005	1 169	-	1 169	4 350	4 347	63	-	63	1 897	1 857	3 142	1 157	4 299	75 522	68 610	383	1 780	2 163	42 794	39 227
2006	75	-	75	4 350	4 349	82	-	82	1 900	1 871	3 466	1 141	4 607	76 114	69 574	467	1 620	2 087	42 886	39 100
2007	113	-	113	4 350	4 350	130	-	130	1 935	1 901	3 469	1 088	4 557	75 385	69 300	392	1 633	2 025	41 848	38 555
2006 / 12	8	-	8	4 350	4 349	9	-	9	1 900	1 871	337	89	426	76 114	69 574	25	119	144	42 886	39 100
2007 / 03	11	-	11	4 350	4 350	3	-	3	1 899	1 868	267	76	343	76 367	69 299	35	105	140	42 911	38 847
04	9	-	9	4 350	4 350	7	-	7	1 901	1 871	260	69	329	76 265	69 321	39	124	163	42 772	38 833
05	10	-	10	4 350	4 349	9	-	9	1 905	1 872	311	103	414	76 189	69 333	33	146	179	42 681	38 793
06	13	-	13	4 350	4 349	8	-	8	1 903	1 874	333	89	422	76 114	69 363	26	134	160	42 565	38 717
07	12	-	12	4 350	4 350	6	-	6	1 905	1 870	305	97	402	75 993	69 256	34	157	191	42 488	38 690
08	5	-	5	4 350	4 348	21	-	21	1 913	1 875	232	107	339	75 805	69 285	37	174	211	42 360	38 699
09	9	-	9	4 350	4 349	9	-	9	1 915	1 877	265	91	356	75 660	69 050	30	152	182	42 228	38 628
10	14	-	14	4 350	4 348	11	-	11	1 920	1 884	397	115	512	75 594	69 277	61	210	271	42 130	38 679
11	11	-	11	4 350	4 349	26	-	26	1 938	1 904	347	105	452	75 529	69 374	45	132	177	41 996	38 676
12	12	-	12	4 350	4 350	18	-	18	1 935	1 901	284	113	397	75 385	69 300	22	125	147	41 848	38 555
2008 / 01	18	-	18	4 350	4 349	22	-	22	1 945	1 913	317	105	422	75 303	69 497	28	141	169	41 738	38 602
02	5	-	5	4 350	4 350	11	-	11	1 942	1 904	266	53	319	75 167	69 505	37	88	125	41 599	38 500
03	15	-	15	4 350	4 350	21	-	21	1 943	1 906	379	85	464	75 098	69 328	38	161	199	41 422	38 231
04	28	-	28	4 350	4 349	10	-	10	1 945	1 909	449	114	563	75 113	69 568	44	208	252	41 257	38 250
05	14	-	14	4 350	4 348	6	-	6	1 948	1 913	386	77	463	75 032	69 490	57	163	220	41 088	38 127
06	20	-	20	4 350	4 346	10	-	10	1 951	1 913	373	114	487	74 961	69 464	42	193	235	40 924	37 962
07	22	-	22	4 350	4 347	25	-	25	1 962	1 922	462	133	595	74 915	69 534	58	199	257	40 727	37 875
08	26	-	26	4 350	4 349	66	-	66	1 978	1 930	396	112	508	74 763	69 241	82	194	276	40 573	37 748

註： (4) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

(5) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

Notes : (4) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(5) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles										特別用途車輛 <sup>(7)</sup> Special Purpose Vehicles <sup>(7)</sup>					政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>				
	重型貨車 <sup>(6)</sup> Heavy Goods Vehicle <sup>(6)</sup>					小計 Sub-total					新登記 New Registration					電單車 Motor Cycles				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed
2003	8	92	100	3 541	3 339	2 031	2 469	4 500	121 587	109 777	30	73	103	851	774	6	-	6	1 204	1 204
2004	3	94	97	3 585	3 312	2 910	3 132	6 042	121 289	110 477	52	55	107	942	851	175	-	175	1 152	1 152
2005	3	36	39	3 500	3 152	3 528	2 973	6 501	121 816	110 989	61	98	159	1 095	994	364	-	364	1 194	1 194
2006	2	66	68	3 451	3 052	3 935	2 827	6 762	122 451	111 726	60	25	85	1 156	1 023	120	-	120	1 152	1 152
2007	-	80	80	3 299	2 891	3 861	2 801	6 662	120 532	110 746	77	38	115	1 239	1 099	120	-	120	1 135	1 135
2007 / 03	-	13	13	3 440	2 982	302	194	496	122 718	111 128	2	-	2	1 168	1 036	47	-	47	1 151	1 151
04	-	13	13	3 433	2 968	299	206	505	122 470	111 122	5	3	8	1 171	1 038	10	-	10	1 151	1 151
05	-	7	7	3 419	2 966	344	256	600	122 289	111 092	8	2	10	1 179	1 051	10	-	10	1 153	1 153
06	-	-	-	3 399	2 942	359	223	582	122 078	111 022	3	2	5	1 182	1 057	-	-	-	1 150	1 150
07	-	7	7	3 379	2 940	339	261	600	121 860	110 886	3	1	4	1 184	1 045	-	-	-	1 150	1 150
08	-	8	8	3 363	2 918	269	289	558	121 528	110 902	4	5	9	1 191	1 057	-	-	-	1 149	1 149
09	-	5	5	3 356	2 914	295	248	543	121 244	110 592	4	5	9	1 200	1 065	-	-	-	1 147	1 147
10	-	3	3	3 330	2 917	458	328	786	121 054	110 873	15	6	21	1 220	1 081	-	-	-	1 147	1 147
11	-	2	2	3 311	2 902	392	239	631	120 836	110 952	7	6	13	1 230	1 093	-	-	-	1 147	1 147
12	-	10	10	3 299	2 891	306	248	554	120 532	110 746	11	4	15	1 239	1 099	-	-	-	1 135	1 135
2008 / 01	-	9	9	3 259	2 905	345	255	600	120 300	111 004	3	3	6	1 239	1 095	-	-	-	1 131	1 131
02	-	2	2	3 243	2 912	303	143	446	120 009	110 917	2	13	15	1 249	1 100	-	-	-	1 130	1 130
03	-	8	8	3 229	2 900	417	254	671	119 749	110 459	5	2	7	1 254	1 097	-	-	-	1 127	1 127
04	-	9	9	3 216	2 916	493	331	824	119 586	110 734	9	16	25	1 278	1 123	35	-	35	1 132	1 132
05	-	12	12	3 203	2 900	443	252	695	119 323	110 517	6	5	11	1 289	1 132	3	-	3	1 129	1 129
06	-	12	12	3 196	2 895	415	319	734	119 081	110 321	7	10	17	1 304	1 143	1	-	1	1 124	1 124
07	1	8	9	3 181	2 877	521	340	861	118 823	110 286	5	6	11	1 305	1 151	-	-	-	1 123	1 123
08	-	19	19	3 175	2 893	478	325	803	118 511	109 882	1	5	6	1 306	1 147	-	-	-	1 113	1 113

註： (6) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(7) 不包括在工業用地及建築用地內的貨車。

(8) 不包括軍部車輛。

Notes : (6) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

(7) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(8) Excluding Military Vehicles.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year/Month	政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>										總計 Total				
	其他車輛 Other Vehicles					小計 Sub-total									
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total
2003	403	-	403	5 450	5 450	409	-	409	6 654	6 654	30 306	4 923	35 229	591 502	524 249
2004	409	-	409	5 346	5 346	584	-	584	6 498	6 498	34 717	6 388	41 105	595 544	532 872
2005	378	-	378	5 200	5 200	742	-	742	6 394	6 394	34 028	6 946	40 974	601 491	540 641
2006	380	-	380	5 256	5 256	500	-	500	6 408	6 408	32 910	7 106	40 016	609 595	552 980
2007	461	-	461	5 185	5 185	581	-	581	6 320	6 320	38 313	7 359	45 672	623 132	565 071
2007 / 03	90	-	90	5 259	5 259	137	-	137	6 410	6 410	2 728	495	3 223	612 254	551 970
04	134	-	134	5 263	5 263	144	-	144	6 414	6 414	3 078	534	3 612	613 052	553 137
05	33	-	33	5 255	5 255	43	-	43	6 408	6 408	3 240	664	3 904	614 157	554 616
06	28	-	28	5 246	5 246	28	-	28	6 396	6 396	3 361	595	3 956	615 304	555 861
07	17	-	17	5 219	5 219	17	-	17	6 369	6 369	3 516	654	4 170	616 648	556 909
08	5	-	5	5 202	5 202	5	-	5	6 351	6 351	3 675	745	4 420	617 999	558 899
09	8	-	8	5 195	5 195	8	-	8	6 342	6 342	2 923	603	3 526	618 821	558 594
10	34	-	34	5 195	5 195	34	-	34	6 342	6 342	3 902	764	4 666	620 312	561 482
11	23	-	23	5 197	5 197	23	-	23	6 344	6 344	4 093	664	4 757	622 240	564 021
12	5	-	5	5 185	5 185	5	-	5	6 320	6 320	3 113	648	3 761	623 132	565 071
2008 / 01	31	-	31	5 181	5 181	31	-	31	6 312	6 312	3 801	781	4 582	624 886	567 705
02	39	-	39	5 188	5 188	39	-	39	6 318	6 318	2 917	451	3 368	625 825	568 880
03	46	-	46	5 193	5 193	46	-	46	6 320	6 320	3 777	634	4 411	627 408	568 612
04	96	-	96	5 188	5 188	131	-	131	6 320	6 320	4 324	753	5 077	629 289	571 495
05	14	-	14	5 175	5 175	17	-	17	6 304	6 304	3 503	670	4 173	630 482	571 993
06	109	-	109	5 234	5 234	110	-	110	6 358	6 358	3 466	732	4 198	631 581	572 231
07	34	-	34	5 242	5 242	34	-	34	6 365	6 365	4 313	816	5 129	633 326	573 886
08	52	-	52	5 276	5 276	52	-	52	6 389	6 389	3 592	750	4 342	634 267	573 372

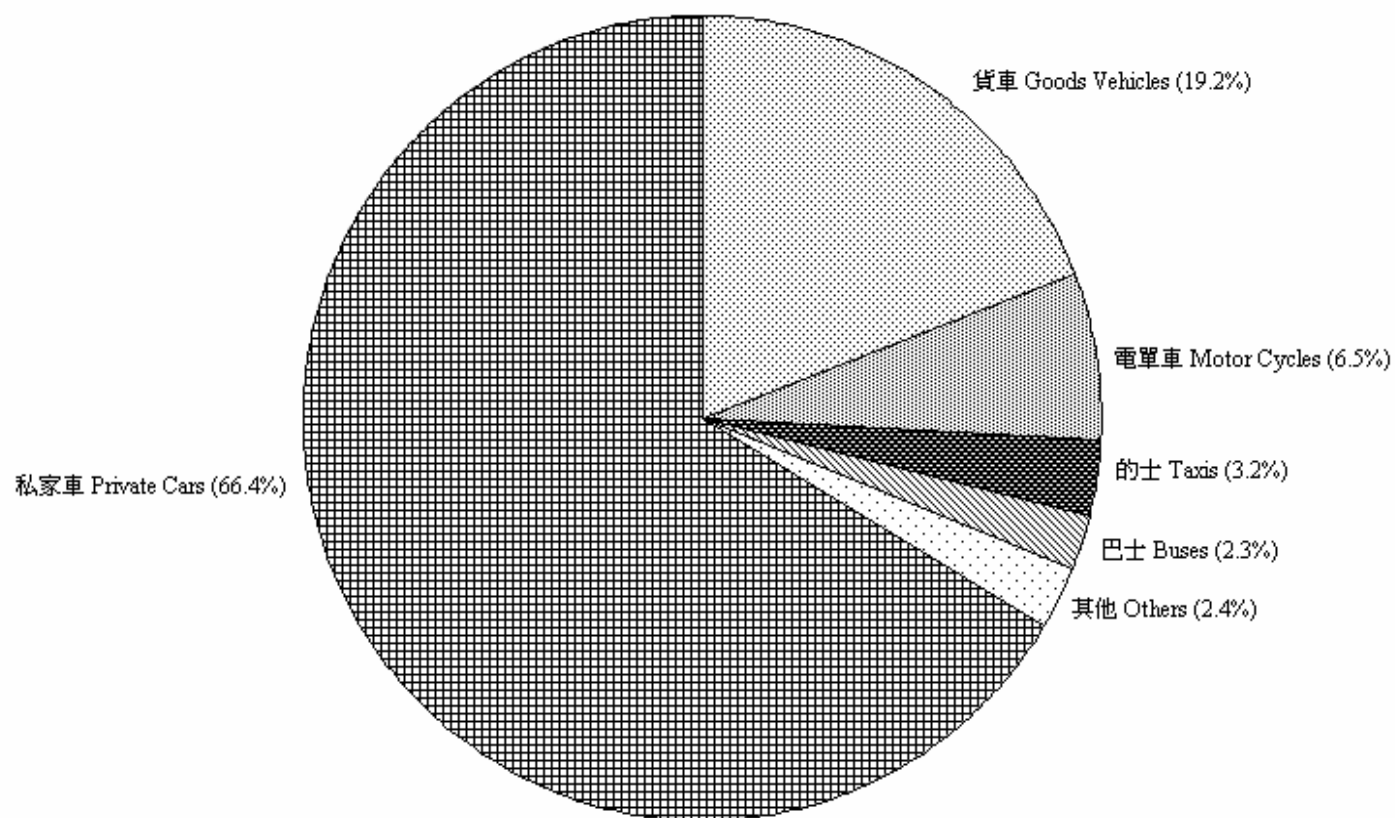
資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Source :

VALID & Licensing Division

圖 4.1 - 已領牌的機動車輛類別 (2008年8月)  
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (August 2008)

2008/08



註：其他 - 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Note : Others - Includes special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖架的登記及領牌數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2008/08

年 / 月 Year/Month	拖頭 <sup>(1)</sup> Tractors <sup>(1)</sup>										拖架 Trailers									
	二軸 2 Axles			多於二軸及未分類 More than 2 Axles and unclassified			總計 Total				新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數					
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	已領牌 總數 Total					
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total							
2004	444	6	450	11 487	10 592	91	-	91	2 879	2 625	535	6	541	14 366	13 217	1 291	-	1 291	21 930	18 182
2005	339	2	341	11 235	10 195	39	1	40	2 793	2 496	378	3	381	14 028	12 691	729	1	730	21 171	17 530
2006	407	4	411	11 059	9 875	45	-	45	2 663	2 317	452	4	456	13 722	12 192	654	-	654	20 697	17 072
2007	351	1	352	10 535	9 533	36	1	37	2 457	2 120	387	2	389	12 992	11 653	474	1	475	19 878	16 411
2007 / 03	31	-	31	11 011	9 731	3	-	3	2 652	2 276	34	-	34	13 663	12 007	57	-	57	20 619	16 740
04	33	-	33	10 956	9 731	5	-	5	2 628	2 268	38	-	38	13 584	11 999	52	-	52	20 565	16 694
05	27	-	27	10 918	9 691	5	-	5	2 616	2 249	32	-	32	13 534	11 940	40	-	40	20 472	16 680
06	25	-	25	10 868	9 658	1	-	1	2 593	2 227	26	-	26	13 461	11 885	28	1	29	20 372	16 561
07	29	-	29	10 820	9 625	4	-	4	2 574	2 214	33	-	33	13 394	11 839	63	-	63	20 328	16 554
08	35	-	35	10 774	9 613	2	-	2	2 548	2 182	37	-	37	13 322	11 795	42	-	42	20 238	16 512
09	27	-	27	10 709	9 595	3	1	4	2 522	2 160	30	1	31	13 231	11 755	39	-	39	20 143	16 418
10	58	-	58	10 661	9 583	3	-	3	2 497	2 151	61	-	61	13 158	11 734	29	-	29	20 071	16 436
11	40	-	40	10 601	9 569	5	-	5	2 478	2 144	45	-	45	13 079	11 713	38	-	38	19 980	16 424
12	21	-	21	10 535	9 533	1	-	1	2 457	2 120	22	-	22	12 992	11 653	31	-	31	19 878	16 411
2008 / 01	27	-	27	10 476	9 524	1	-	1	2 436	2 099	28	-	28	12 912	11 623	31	-	31	19 816	16 430
02	35	-	35	10 428	9 485	2	-	2	2 415	2 078	37	-	37	12 843	11 563	14	-	14	19 722	16 375
03	32	-	32	10 345	9 382	6	-	6	2 387	2 040	38	-	38	12 732	11 422	11	-	11	19 663	16 219
04	42	-	42	10 243	9 317	2	-	2	2 359	2 027	44	-	44	12 602	11 344	26	-	26	19 567	16 115
05	53	-	53	10 175	9 285	4	-	4	2 323	2 000	57	-	57	12 498	11 285	23	-	23	19 440	16 006
06	40	-	40	10 110	9 234	2	-	2	2 287	1 961	42	-	42	12 397	11 195	16	-	16	19 330	15 858
07	53	-	53	10 015	9 175	2	-	2	2 259	1 945	55	-	55	12 274	11 120	35	-	35	19 219	15 808
08	74	-	74	9 981	9 140	4	-	4	2 225	1 921	78	-	78	12 206	11 061	43	-	43	19 148	15 690

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles as appropriate and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (2008年8月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (August 2008)

2008/08

引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc)	新登記 New Registration			登記總數 Total Registration		
	去年同月 Same Month Last Year	月內 During the Month	變動百分率 % Change	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1 000	14	36	+157	4 187	4 431	+6
> 1 000 - 1 500	373	464	+24	98 112	98 199	§
> 1 500 - 2 500	1 754	1 356	-23	192 787	201 714	+5
> 2 500 - 3 500	901	782	-13	81 056	86 816	+7
> 3 500 - 4 500	117	136	+16	13 510	14 400	+7
> 4 500	141	129	-9	11 928	12 937	+8
合計 Overall	3 300	2 903	-12	401 580	418 497	+4

表 4.3 : 按容許車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (2008年8月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (August 2008)

2008/08

容許車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (tonnes)	登記總數 Total Registration		
	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1.9	860	750	-13
> 1.9 - 5.5	75 527	74 670	-1
> 5.5 - 24.0	42 894	41 149	-4
> 24.0 - 38.0	3 436	3 246	-6
> 38.0	2	2	§
合計 Overall	122 719	119 817	-2

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.4 (續)  
Table 4.4 (cont'd)

2008/08

	汽油 Petrol		柴油 Diesel		電力 Electric		石油氣 LP Gas		其他 <sup>(1)</sup> Others <sup>(1)</sup>		總計 Total	
	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed
公共小型巴士 Public Light Bus	-	-	1 762	1 761	-	-	2 588	2 588	-	-	4 350	4 349
私家小型巴士 Private Light Bus	4	3	1 688	1 644	1	-	285	283	-	-	1 978	1 930
輕型貨車 Light Goods Vehicle	2 166	1 735	72 593	67 502	4	4	-	-	-	-	74 763	69 241
中型貨車 Medium Goods Vehicle	-	-	40 573	37 748	-	-	-	-	-	-	40 573	37 748
重型貨車 Heavy Goods Vehicle	-	-	3 175	2 893	-	-	-	-	-	-	3 175	2 893
特別用途車輛 Special Purpose Vehicle	113	100	929	830	71	63	178	143	15	11	1 306	1 147
總計 <sup>(2)</sup> Total <sup>(2)</sup>	470 319	418 376	136 243	127 395	88*	75*	21 185	21 101	43*	36*	627 878	566 983

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「混合式引擎」、「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Notes : Figures refer to end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as hybrid engine, turbine engine, fuel cell vehicle, etc. of which fuel type cannot be further classified.

(2) Excluding Government Vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

Source : VALID & Licensing Division



表 4.5 : 驗車中心驗車數字 (2008年8月)  
Table 4.5 : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (August 2008)

2008/08

		政府運作的驗車中心 Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres																								其他 Others	總計 Total
		電單車 <sup>(1)</sup> Motor Cycles <sup>(1)</sup>		私家車 <sup>(1)</sup> Private Cars <sup>(1)</sup>		的士 Taxis				巴士 Buses							小巴 Light Buses			貨車 Goods Vehicles			拖架 Trailers				
						新界及 大嶼山 NT & Lantau	市區 Urban	收費錶檢 查 Meter Check	新車 New	專營 Franchised				非專營 Non-Franchised			年檢 Annual		新車 New	年檢 Annual		新車/ 新登記 New / New Registration	年檢 Annual	新車/ 新登記 New / New Registration			
										九巴 KMB	城巴 City- bus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大 嶼山 巴士 NLB	新車/ 新登記 New / New Registration	港鐵巴 士 MTR Bus	公共 Public	私家 Private		新車/ 新登記 New / New Registration	公共 Public				私家 Private		
<b>A. 為發牌及續牌而進行的檢驗 Vehicle Examination for Licensing &amp; Re-Licensing</b>																											
驗車數字 No. of vehicle inspections		127	757	243	1 219	1 755	67	489	132	107	27	19	-	21	838	43	96	322	339	81	16	1 060	493	-	46	-	8 297
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	125	661	236	1 148	1 739	67	308	75	50	11	6	-	8	644	32	91	312	309	81	16	763	489	-	46	-	7 217
	不及格 Failed	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	63	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	71
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	2	54	3	35	8	-	2	2	1	-	-	-	-	45	-	1	5	13	-	-	135	2	-	-	-	308
	突擊檢驗 Spot checks	-	42	4	36	8	-	34	18	26	2	5	-	4	52	2	-	5	17	-	-	162	2	-	-	-	419
不送檢 Did not attend	車架檢驗 Frame checks	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	不送檢 Did not attend	3	8	-	9	62	-	-	-	-	-	-	-	-	10	1	-	1	9	-	-	37	6	-	-	-	146
預約數字 No. of Appointments		130	765	243	1 228	1 817	67	489	132	107	27	19	-	21	848	44	96	323	348	81	16	1 097	499	-	46	-	8 443
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	7
<b>B. 其他檢驗 Other Examination</b>																											
驗車數字 No. of vehicle inspections		48	381	5	55	-	-	3	-	1	-	-	-	-	6	7	-	12	-	-	204	-	-	10	-	2	734
VIO 檢驗 VIO Inspection	及格 Passed	20	227	3	23	-	-	2	-	-	-	-	-	-	1	7	-	6	-	-	102	-	-	2	-	-	393
	不及格 Failed	4	52	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13	-	-	2	-	-	75
警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection	不送檢 Did not attend	6	109	1	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	59	-	-	3	-	-	186
	警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection	22	67	2	28	-	-	1	-	1	-	-	-	-	3	-	-	6	-	-	52	-	-	3	-	2	187
預約總數 Total Appointments		2	35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	37	-	-	3	-	-	79
暫停牌照 Suspension Orders		54	490	6	61	-	-	3	-	1	-	-	-	-	7	7	-	13	-	-	263	-	-	13	-	2	920
暫停牌照 Suspension Orders		-	3	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-	10

註： (1) 車輛檢驗祇包括登記前、重行登記及特定的檢驗。

Notes : (1) Vehicle examinations only include pre-registration, re-registration and miscellaneous examinations.

COR - 檢驗汽車機械及格證書  
COF - 機動車輛全面檢驗及格證書  
VIO - 車輛檢驗事務處

COR - Certificate of Road-worthiness  
COF - Certificate of Fitness  
VIO - Vehicle Inspection Office

表 4.5 (續)

Table 4.5 (cont'd)

2008/08

		其他驗車中心為續牌而進行的檢驗					總計 Total
		Vehicle Inspections at Other Centres for Re-Licensing					
		私家車 Private Car	輕型貨車 Light Goods Vehicle		中型貨車 Medium Goods Vehicle		
少於1.9公噸 <1.9 tonnes	1.9至5.5公噸 1.9 - 5.5 tonnes		> 5.5至16公噸 > 5.5 - 16 tonnes				
<b>A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre</b>							
驗車數字 No. of vehicle inspections		-	-	6 173	2 709	1 313	10 195
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	-	-	5 248	2 200	1 119	8 567
	不及格 Failed	-	-	344	187	58	589
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	-	-	581	322	136	1 039
不送檢 Did not attend		-	-	174	105	61	340
預約數字 No. of Appointments		-	-	6 347	2 814	1 374	10 535
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	25	15	13	53
<b>B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre</b>							
驗車數字 No. of vehicle inspections		17 475	37	-	-	-	17 512
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	15 869	37	-	-	-	15 906
	不及格 Failed	838	-	-	-	-	838
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	768	-	-	-	-	768
不送檢 Did not attend		-	-	-	-	-	-
預約數字 No. of Appointments		17 475	37	-	-	-	17 512
暫停牌照 Suspension Orders		26	-	-	-	-	26

資料來源：車輛安全及標準部

Source : Vehicle Safety and Standards Division

第五組:駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (2008年8月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (August 2008)

2008/08

類別 Type	有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
		不超過 3 年 Not over 3 years	3 年以上 Over 3 years
正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders	1 762 921	200 943	479 694
駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders	1 358	476	4 020
暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders	3 977	15 298	19 116
學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders	58 592	1 359 719	

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (2008年8月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (August 2008)

2008/08

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence		過期執照 Expired Licence		
	種類 Class		學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	
						不超過 3 年 Not over 3 years	3 年以上 Over 3 years
1	私家車	Private Car	30 726	1 749 714	340 419	199 307	472 774
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	24 807	1 256 389	438 178	153 386	428 963
3	電單車	Motor Cycle	2 537	206 777	70 340	18 188	47 206
4	私家小巴	Private Light Bus	3 140	176 879	45 271	16 886	35 160
5	公共小巴	Public Light Bus	3 143	171 461	45 573	15 807	32 584
6	的士	Taxi	-	207 070	-	24 507	33 949
9	私家巴士	Private Bus	4 675	119 253	157 586	6 631	6 606
10	公共巴士	Public Bus	4 677	119 822	157 754	7 166	9 963
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	4
16	政府車輛	Government Vehicle	309	28 949	3 661	1 409	2 811
17	專營巴士	Franchised Bus	60	19 013	953	1 242	763
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	3 840	179 565	101 634	13 765	29 220
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	6 248	102 417	178 927	10 150	28 008
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	1 472	41 657	47 162	1 607	784
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	7 831	-	310	91
22	機動三輪車	Motor Tricycle	2 507	206 767	60 384	18 182	20 923

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字 (2008年8月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence as at End of the Month (August 2008)

2008/08

車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
代號 Code	種類 Class	暫准駕駛執照 Probationary D/L	不超過 3 年 Not over 3 years	3 年以上 Over 3 years
3	電單車 Motor Cycle	3 949	1 544	764
22	機動三輪車 Motor Tricycle	3 950	1 545	764

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (2008年8月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (August 2008)

2008/08

車輛種類 Vehicle Class		新簽發 New Issue		批核 Endorsement		總計 Total
代號 Code	種類 Class	經考試 With Test	未經考試 Without Test	經考試 With Test	未經考試 Without Test	
1	私家車 Private Car	2 734	2 997	55	7	5 793
2	輕型貨車 Light Goods Vehicle	1 660	1 361	99	11	3 131
3	電單車 Motor Cycle	67	659	242	30	998
4	私家小巴 Private Light Bus	-	-	247	2	249
5	公共小巴 Public Light Bus	-	-	248	2	250
6	的士 Taxi	-	-	123	2	125
9	私家巴士 Private Bus	-	-	236	-	236
10	公共巴士 Public Bus	-	-	236	-	236
15	傷殘者車輛 Invalid Carriage	-	-	-	-	-
16	政府車輛 Government Vehicle	-	-	-	41	41
17	專營巴士 Franchised Bus	-	-	37	-	37
18	中型貨車 Medium Goods Vehicle	-	-	229	4	233
19	重型貨車 Heavy Goods Vehicle	-	-	76	-	76
20	掛接式車輛 Articulated Vehicle	-	-	36	-	36
21	特別用途車輛 Special Purpose Vehicle	-	-	-	41	41
22	機動三輪車 Motor Tricycle	67	659	242	30	998

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (2008年8月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (August 2008)

2008/08

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class	新簽發 New Issues	批核 Endorsement	總計 Total
3	電單車 Motor Cycle	316	-	316
22	機動三輪車 Motor Tricycle	316	-	316

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (2008年8月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (August 2008)

2008/08

項目 Item	新簽發 New Issues	續期 Renewals
學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	3 031	1 255
駕駛測驗表格 Driving Test Form	7 982	-

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (2008年8月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (August 2008)

2008/08

考試類別 Type of Test			(a) 政府考試中心 Government Test Centres										
			計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted						差額 Wastage			
				及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not attend	沒有考試 Test not conducted	小計 Sub-total	百分比 %	
				數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>						
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	2 785	2 133	87	310	13	2 443	131	211	342	12		
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	885	271	34	188 <sup>(2)</sup>	24 <sup>(2)</sup>	797	76	12	88	10		
	乙部 Part B		283	36									
	丙部 Part C		55	7									
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	90	67	75	22	25	89	1	-	1	1		
	丙部 Part C	194	133	72	51	28	184	10	-	10	5		
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	1 996	478	31	410 <sup>(2)</sup>	26 <sup>(2)</sup>	1 550	190	256	446	22		
	乙部 Part B		573	37									
	丙部 Part C		89	6									
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	102	84	83	17	17	101	-	1	1	1		
	丙部 Part C	604	399	70	170	30	569	31	4	35	6		
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	256	72	55	60	45	132	27	97	124	48		
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	223	126	67	62	33	188	12	23	35	16		
	重型 Heavy	92	50	56	40	44	90	2	-	2	2		
巴士 Bus	專營 Franchised	47	37	97	1	3	38	2	7	9	19		
	私家/公共 Private/Public	248	123	68	57	32	180	11	57	68	27		
公共小巴 Public Light Bus		20	9	47	10	53	19	1	-	1	5		
的士 Taxi	電腦筆試 Computer Written Test	576	114	35	213	65	327	120	129	249	43		
掛接式車輛 Articulated Vehicle		50	29	67	14	33	43	7	-	7	14		
合計 Overall		8 168	5 125	76	1 625	24	6 750	621	797	1 418	17		

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。  
(2) 乙部及丙部二者皆不及格的數字。

Notes: (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.  
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2008/08

考試類別 Type of Test		(b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not attend	沒有考試 Test not conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	1 362	1 131	93	87	7	1 218	28	116	144	11
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	456	238	60	34 <sup>(2)</sup>	9 <sup>(2)</sup>	394	8	54	62	14
	乙部 Part B		85	22							
	丙部 Part C		37	9							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	23	20	95	1	5	21	1	1	2	9
	丙部 Part C	122	84	84	16	16	100	1	21	22	18
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	232	164	81	39	19	203	6	23	29	13
	丙部 Part C	303	195	76	62	24	257	1	45	46	15
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	449	237	59	33 <sup>(2)</sup>	8 <sup>(2)</sup>	400	8	41	49	11
	乙部 Part B		113	28							
	丙部 Part C		17	4							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	17	15	94	1	6	16	-	1	1	6
	丙部 Part C	157	114	78	32	22	146	1	10	11	7
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	379	293	83	59	17	352	6	21	27	7
	丙部 Part C	488	300	70	128	30	428	2	58	60	12
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	209	154	80	39	20	193	8	8	16	8
	丙部 Part C	336	163	76	51	24	214	7	115	122	36
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	55	36	78	10	22	46	2	7	9	16
私家/公共巴士 Private/Public Bus		59	33	75	11	25	44	1	14	15	25
掛接式車輛 Articulated Vehicle		18	8	67	4	33	12	-	6	6	33
合計 Overall		4 665	3 437	85	607	15	4 044	80	541	621	13

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2008/08

考試類別 Type of Test		(c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not attend	沒有考試 Test not conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	151	131	89	16	11	147	3	1	4	3
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	65	46	84	9	16	55	-	10	10	15
	丙部 Part C	61	40	83	8	17	48	-	13	13	21
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	99	72	86	12	14	84	-	15	15	15
	丙部 Part C	99	45	63	27	38	72	-	27	27	27
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	218	111	77	34	23	145	10	63	73	33
	丙部 Part C	93	40	54	34	46	74	5	14	19	20
合計 Overall		786	485	78	140	22	625	18	143	161	20

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section



表 5.3(a) : 月底時按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (2008年8月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (August 2008)

2008/08

考試類別 Type of Test			地區 Region							
			香港區 Hong Kong Region				九龍及新界區 Kowloon and N.T. Region			
			輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
					本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	2 377	08.10.2008	38	+3	
私家車 Private Car	乙部 Part B	38	07.11.2008	68	+11	70	06.11.2008	67	+27	
	丙部 Part C	181	28.10.2008	58	-17	423	06.11.2008	67	+11	
	合併 Combined	1 010	11.11.2008	72	-6	1 801	12.11.2008	73	-4	
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	6	13.10.2008	43	-31	247	10.11.2008	71	-3	
	丙部 Part C	427	12.11.2008	73	-4	1 380	06.11.2008	67	-2	
	合併 Combined	1 132	12.11.2008	73	-4	5 324	13.11.2008	74	-4	
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	1	13.10.2008	43	-31	676	04.11.2008	65	-16	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	147	31.10.2008	61	-9	757	05.11.2008	66	-11	
	重型 <sup>(2)</sup> Heavy <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	227	10.11.2008	71	+2	
巴士 Bus	專營 <sup>(3)</sup> Franchised <sup>(3)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	
	私家/公共 Private/Public	195	06.11.2008	67	-3	772	05.11.2008	66	-15	
公共小巴 Public Light Bus		16	06.11.2008	67	+18	67	21.10.2008	51	-24	
的士 Taxi	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	1 482	17.10.2008	47	-3	
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	132	06.11.2008	67	+4	
總計 Total		3 153				15 735				

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on request by bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底時按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院 (2008年8月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (August 2008)

2008/08

考試類別 Type of Test		試場 Test Centre Location											
		鴨脷洲試場 Ap Lei Chau Centre				沙田試場 Shatin Centre				元朗試場 Yuen Long Centre			
		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	183	02.10.2008	32	-1	483	02.10.2008	32	-1	245	02.10.2008	32	-1
私家車 Private Car	乙部 Part B	38	13.10.2008	43	+11	101	09.10.2008	39	+5	55	15.10.2008	45	-5
	丙部 Part C	45	08.10.2008	38	-10	106	10.10.2008	40	-1	64	15.10.2008	45	+2
	合併 Combined	119	27.10.2008	57	-	162	21.10.2008	51	-5	89	28.10.2008	58	-5
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	97	08.10.2008	38	-17	150	13.10.2008	43	+11	51	24.10.2008	54	+18
	丙部 Part C	110	27.10.2008	57	+4	180	14.10.2008	44	+4	69	28.10.2008	58	+4
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	33	08.10.2008	38	+2	164	09.10.2008	39	+3	91	10.10.2008	40	+4
	丙部 Part C	54	10.10.2008	40	-8	304	13.10.2008	43	-4	213	17.10.2008	47	+5
	合併 Combined	61	27.10.2008	57	-	281	28.10.2008	58	+4	151	29.10.2008	59	+4
貨車 Goods Vehicle	中型 <sup>(1)</sup> Medium <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	34	30.10.2008	60	+4	27	29.10.2008	59	+4
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	-	-	-	-	14	31.10.2008	61	-3
私家/公共巴士 <sup>(3)</sup> Private/Public Bus <sup>(3)</sup>		-	-	-	-	38	31.10.2008	61	+6	35	23.10.2008	53	-1
總計 Total		740				2 003				1 104			

註： (1) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。  
 (2) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。  
 (3) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.  
 (2) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.  
 (3) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

表 5.3(c) : 月底時按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (2008年8月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (August 2008)

2008/08

考試類別 Type of Test		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	159	02.10.2008	32	-3
私家車 Private Car	乙部 Part B	65	03.10.2008	33	-10
	丙部 Part C	73	08.10.2008	38	+4
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	123	10.10.2008	40	+4
	丙部 Part C	108	15.10.2008	45	+11
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	280	03.10.2008	33	-1
	丙部 Part C	112	06.10.2008	36	-3
總計 Total		920			

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字

Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2008/08

年 / 月 Year/Month	司機記滿 8 - 14 分 <sup>(1)</sup> Drivers Incurred 8 - 14 Points <sup>(1)</sup>		司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More		過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years
	發出通知書 Advice Notices Issued		期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	
	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984			
2003	35 545	648 838	3 015	71 356	426 402
2004	40 691	689 529	3 262	74 618	447 459
2005	44 574	734 103	3 478	78 096	474 005
2006	52 374	786 477	4 128	82 224	493 749
2007	64 865	851 342	5 057	87 281	516 864
2007 / 03	4 608	803 160	351	83 433	500 416
04	6 738	809 898	511	83 944	502 943
05	5 136	815 034	373	84 317	505 390
06	4 802	819 836	369	84 686	507 113
07	5 961	825 797	426	85 112	509 258
08	4 227	830 024	333	85 445	510 599
09	4 711	834 735	370	85 815	512 575
10	5 931	840 666	515	86 330	513 942
11	4 993	845 659	463	86 793	515 556
12	5 683	851 342	488	87 281	516 864
2008 / 01	4 962	856 304	456	87 737	518 688
02	4 123	860 427	364	88 101	519 263
03	5 141	865 568	485	88 586	520 347
04	4 014	869 582	381	88 967	521 140
05	3 908	873 490	335	89 302	521 779
06	5 020	878 510	442	89 744	523 131
07	4 002	882 512	313	90 057	524 242
08	3 527	886 039	253	90 310	524 815

註： (1) 在1986年7月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note : (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

**第六組：泊車統計數字**  
**Section 6 : Parking Statistics**

**表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (2008年8月)<sup>(1)</sup>**  
**Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (August 2008)<sup>(1)</sup>**

2008/08

地點 Location	啓用日期 Opening Date	月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month	月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month	每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(2)</sup> Utilization Rate <sup>(2)</sup> (%)	
油麻地	Yau Ma Tei	12.10.1957	772	19 412	626	0.81	16
天星碼頭	Star Ferry	02.12.1957	370	16 422	530	1.43	22
大會堂	City Hall	12.11.1959	165	3 097	100	0.61	10
中間道	Middle Road	11.01.1965	735	25 114	810	1.10	21
林士街	Rumsey Street	01.06.1970	855	20 625	665	0.78	36
美利道	Murray Road	30.07.1973	398	14 025	452	1.14	29
香港仔	Aberdeen	02.07.1981	306	4 807	155	0.51	37
葵芳	Kwai Fong	10.05.1983	565	2 914	94	0.17	12
荃灣	Tsuen Wan	18.07.1983	608	11 985	387	0.64	21
荃灣運輸綜合大樓	Tsuen Wan Transport Complex	01.04.1986	778	3 563	115	0.15	11
筲箕灣	Shau Kei Wan	01.04.1988	384	7 633	246	0.64	32
天后	Tin Hau	01.08.1989	435	7 599	245	0.56	28
雙鳳街	Sheung Fung Street	01.09.1989	284	5 018	162	0.57	27
堅尼地城	Kennedy Town	15.01.2007	195	8 487	274	1.40	88
合計	Overall		6 850	150 701	4 861	0.71	24

註： (1) 此表只包括由運輸署管理的政府多層停車場，而其他政府停車場則不包括在內。  
(2) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

資料來源： 敏記停車場管理有限公司及信和停車場管理有限公司

Notes : (1) This table includes Government Multi-storey Car Parks managed by the Transport Department only. Other Government car parks are excluded from the table.  
(2) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

Sources : MACK & Company Management Limited & SINO Parking Services Limited

**表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (2008年8月)**  
**Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (August 2008)**

2008/08

	設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space	與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month	使用率 <sup>(1)</sup> Utilization Rate <sup>(1)</sup> (%)
香港島 Hong Kong Island	2 589	-9	37.2
九龍 Kowloon	6 876	-5	40.7
新界 New Territories	8 416	-17	24.2
合計 Overall	17 881	-31	33.0

註：(1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額（不包括已暫停使用或取消的停車位）。

Note: (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled).

資料來源：香港柏奇有限公司

Source: Hong Kong Parking Ltd.

**表 6.3 : 泊車轉乘停車場泊車統計數字 (上水站)<sup>(1)</sup> (2008年8月)**

**Table 6.3 : Car Park Statistics on the Park and Rides Site (Sheung Shui Station)<sup>(1)</sup> (August 2008)**

2008/08

月底時提供的 泊車位數量 <sup>(2)</sup> Capacity as at End of the Month <sup>(2)</sup>	月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month			每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(3)</sup> Utilization Rate <sup>(3)</sup> (%)
	泊車轉乘者 Park & Rider	其他 Others	總計 Total			
197	720	6 533	7 253	234	1.19	31

註：(1) 泊車轉乘計劃於1997年12月19日開始試行。  
 (2) 其中 160 個車位於每天早上七時至午夜被安排予泊車轉乘者使用。  
 (3) 使用率是停車場每月開放時間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes: (1) Park and Ride Scheme was launched on 19.12.1997.  
 (2) 160 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.  
 (3) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源：敏記停車場管理有限公司

Source: MACK & Company Management Limited

**第七組：道路交通意外統計數字**  
**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

**表 7.1** : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計

**Table 7.1** : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type

2008/08

年 / 月 Year/Month	意外宗數 No. of Accidents						
	道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	意外嚴重程度 Severity of Accident			碰撞類別 Vehicle Collision Type		
		死亡 Fatal	重傷 Serious	輕傷 Slight	車撞車 Vehicle Vs Vehicle	車撞人 Vehicle Vs Pedestrian	車撞物 <sup>(2)</sup> Vehicle Vs Object <sup>(2)</sup>
2003	14 436	173	2 674	11 589	5 355	4 128	4 953
2004	15 026	160	2 519	12 347	5 662	4 162	5 202
2005	15 062	139	2 504	12 419	5 736	4 053	5 273
2006	14 849	135	2 315	12 399	5 685	3 884	5 280
2007	15 315	153	2 376	12 786	6 108	3 739	5 468
2007 / 03	1 247	11	201	1 035	507	296	444
04	1 315	12	210	1 093	517	315	483
05	1 266	13	214	1 039	505	305	456
06	1 235	13	175	1 047	527	296	412
07	1 243	17	215	1 011	506	306	431
08	1 351	14	209	1 128	579	299	473
09	1 333	8	211	1 114	517	362	454
10	1 364	14	205	1 145	537	351	476
11	1 283	12	177	1 094	515	285	483
12	1 319	15	189	1 115	501	329	489
2008 / 01 #*	1 334	16	199	1 119	532	349	453
02 #*	1 072	15	164	893	406	274	392
03 #*	1 157	6	151	1 000	460	254	443
04 #*	1 225	15	186	1 024	509	277	439
05 #*	1 270	15	172	1 083	529	280	461
06 #*	1 230	9	175	1 046	484	316	430
07 #*	1 155	9	142	1 004	479	266	410
08 #	1 193	8	114	1 071	447	288	458

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。  
(2) 車撞物意外類別包括「非車輛」碰撞及碰撞類別不詳者。

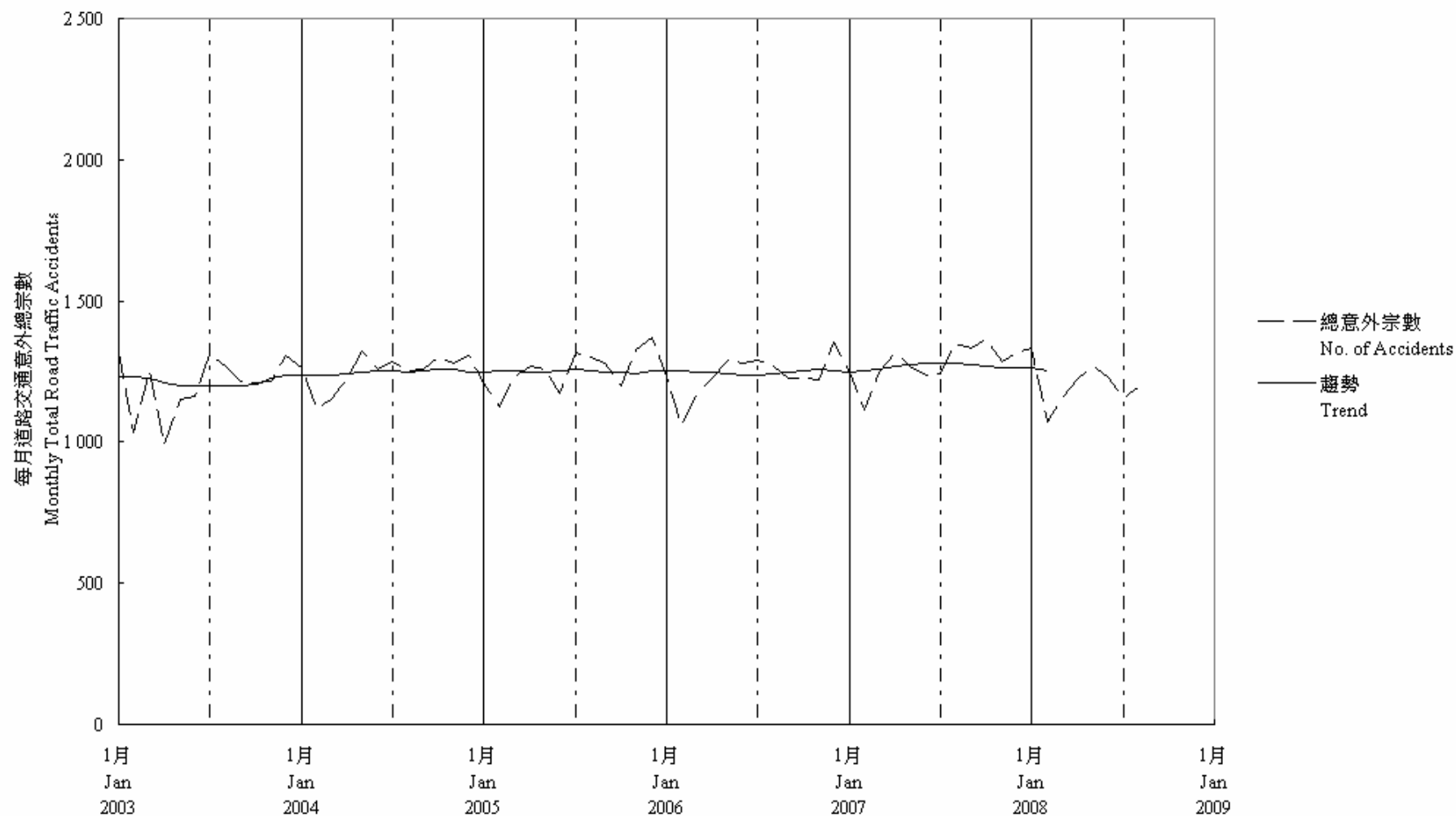
Notes : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.  
(2) Vehicle Vs Object includes non-vehicle collision and accidents of unknown vehicle collision type.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢  
Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2008/08



趨勢：以十二個月集中移動平均值  
Trend : 12-Month Centred Moving Average



表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字  
Table 7.2 : Vehicle Involvements by Class

2008/08

年 / 月 Year/Month	單車 Bicycle	電單車 Motor Cycle	私家車 Private Car	的士 Taxi	公共巴士 Public bus		公共小巴 Public light bus	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light goods vehicle <sup>(1)</sup>	中型及 重型貨車 <sup>(2)(3)</sup> Medium & heavy goods vehicle <sup>(2)(3)</sup>	電車 Tram	港鐵 輕便鐵路 MTR Light rail	其他車類 Others	車類不詳 Unknown	總計 Total
					專營 Franchised	非專營 Non-franchised								
2003	1 758	2 736	6 282	3 397	1 828	391	1 008	2 728	1 108	99	21	204	13	21 573
2004	2 035	2 742	6 279	3 457	1 899	508	1 154	2 822	1 197	100	23	244	13	22 473
2005	1 745	2 835	6 303	3 752	1 928	451	1 132	3 008	1 180	77	12	241	30	22 694
2006	1 667	2 791	6 211	3 744	1 952	441	1 069	2 919	1 155	68	19	242	106	22 384
2007	1 666	2 927	6 450	4 004	2 201	448	1 173	2 952	1 081	68	15	255	81	23 321
2007 / 03	121	274	500	347	192	31	102	235	79	4	1	16	6	1 908
04	180	234	538	346	175	40	100	260	90	4	-	23	7	1 997
05	127	220	537	321	187	34	96	263	98	4	2	27	4	1 920
06	111	210	531	334	166	37	106	288	114	7	2	21	11	1 938
07	151	232	577	299	160	24	100	237	95	5	1	19	6	1 906
08	130	242	599	396	185	41	89	291	113	3	2	19	9	2 119
09	155	248	564	333	177	35	95	267	93	11	1	22	6	2 007
10	157	274	542	348	182	37	128	258	103	5	1	22	10	2 067
11	152	259	516	321	206	53	86	235	84	2	2	24	8	1 948
12	148	275	530	323	195	47	105	260	62	12	1	21	11	1 990
2008 / 01 #*	103	232	521	344	206	49	124	270	122	8	1	26	12	2 018
02 #*	94	184	490	298	172	23	69	174	77	4	-	14	6	1 605
03 #*	180	184	450	306	181	24	103	222	61	8	-	15	9	1 743
04 #*	148	208	513	312	152	44	104	266	99	5	1	24	12	1 888
05 #*	168	214	554	319	172	44	82	269	92	4	-	24	9	1 951
06 #*	98	190	530	387	171	36	87	264	86	5	-	17	10	1 881
07 #*	139	213	440	331	138	23	78	252	98	8	-	27	10	1 757
08 #	149	229	435	341	152	28	73	238	76	4	1	25	16	1 767

- 註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。  
(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。  
(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

- Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.  
(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.  
(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

**表 7.3 : 道路交通意外涉及傷亡人數**  
**Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents**

2008/08

年 / 月 Year/Month	涉及傷亡人數 Casualties Involved			道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	平均每宗意外傷亡人數 No. of casualty per accident
	行人 Pedestrian	司機及乘客 Drivers & Passengers	總傷亡人數 Total Casualties		
2003	4 517	13 793	18 310	14 436	1.27
2004	4 577	14 825	19 402	15 026	1.29
2005	4 404	14 816	19 220	15 062	1.28
2006	4 233	14 640	18 873	14 849	1.27
2007	4 078	15 547	19 625	15 315	1.28
2007 / 03	320	1 218	1 538	1 247	1.23
04	344	1 389	1 733	1 315	1.32
05	330	1 270	1 600	1 266	1.26
06	326	1 257	1 583	1 235	1.28
07	324	1 308	1 632	1 243	1.31
08	329	1 472	1 801	1 351	1.33
09	401	1 338	1 739	1 333	1.30
10	380	1 370	1 750	1 364	1.28
11	306	1 250	1 556	1 283	1.21
12	375	1 308	1 683	1 319	1.28
2008 / 01 #*	378	1 319	1 697	1 334	1.27
02 #*	294	1 023	1 317	1 072	1.23
03 #*	281	1 195	1 476	1 157	1.28
04 #*	312	1 332	1 644	1 225	1.34
05 #*	306	1 365	1 671	1 270	1.32
06 #*	349	1 261	1 610	1 230	1.31
07 #*	295	1 175	1 470	1 155	1.27
08 #	320	1 181	1 501	1 193	1.26

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

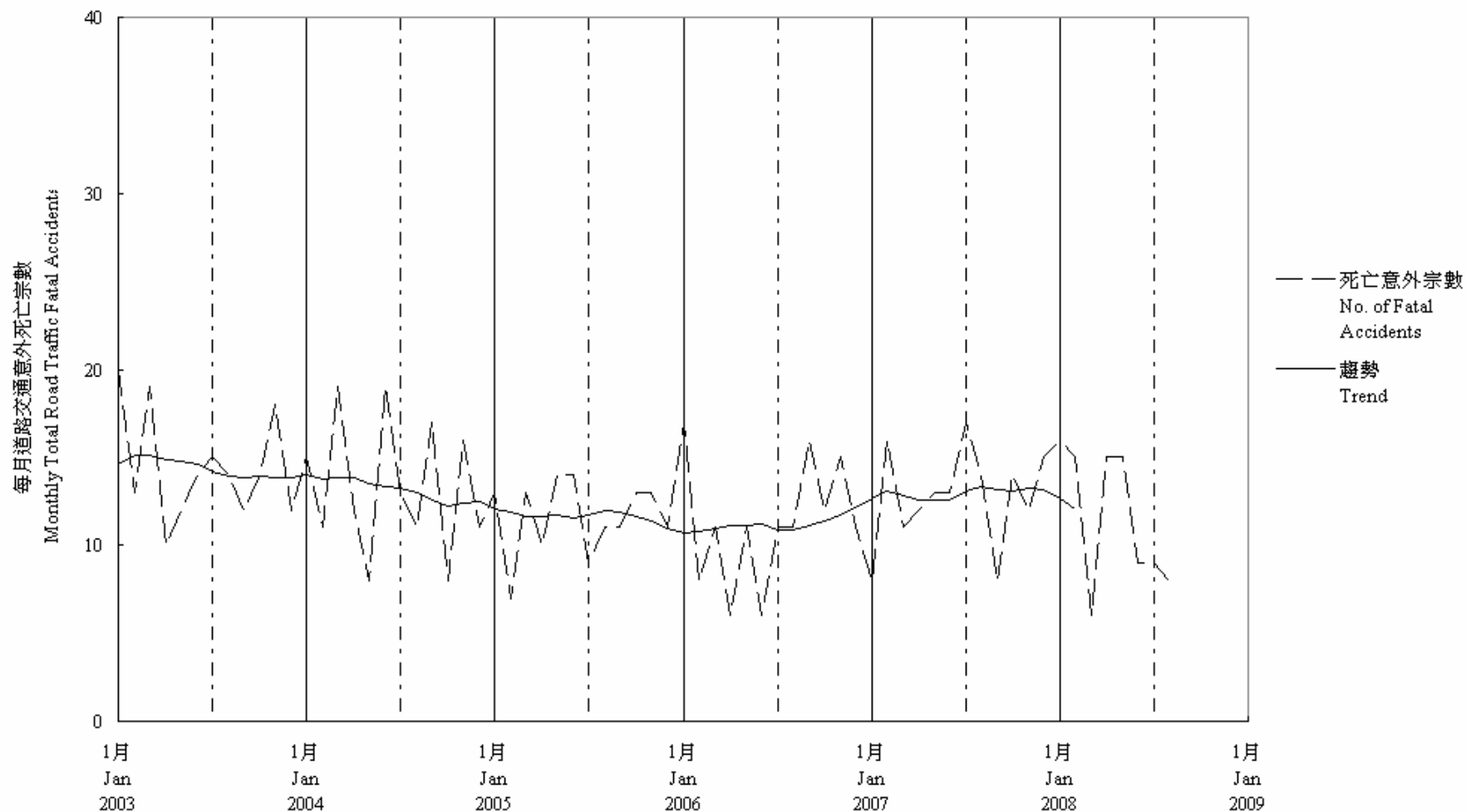
Note : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.2 - 每月道路交通意外死亡趨勢  
 Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents

2008/08



趨勢：以十二個月集中移動平均值  
 Trend : 12-Month Centred Moving Average

**第八組：過境車輛交通及旅客人數**  
**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

**表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通**  
**Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic**

2008/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2003	110 243	112 255	39 344	40 111	747 585	780 167	463 090	519 918	1 360 262	1 452 451	2 812 713	3 727	3 979	7 706
2004	115 501	118 350	52 034	53 163	772 047	769 261	418 560	459 096	1 358 142	1 399 870	2 758 012	3 711	3 825	7 536
2005	120 275	122 410	53 802	54 052	775 586	786 470	386 193	440 678	1 335 856	1 403 610	2 739 466	3 660	3 846	7 505
2006	130 681	129 674	44 299	42 691	788 219	811 364	372 067	422 702	1 335 266	1 406 431	2 741 697	3 658	3 853	7 511
2007	120 960	120 556	35 886	33 270	761 501	747 225	325 174	374 268	1 243 521	1 275 319	2 518 840	3 407	3 494	6 901
2007 / 03	11 116	10 959	3 241	3 142	61 592	65 604	24 897	32 739	100 846	112 444	213 290	3 253	3 627	6 880
04	10 595	10 297	3 567	3 446	60 235	63 670	25 571	33 563	99 968	110 976	210 944	3 332	3 699	7 031
05	10 620	10 542	3 246	2 959	65 406	65 284	28 431	33 476	107 703	112 261	219 964	3 474	3 621	7 096
06	10 752	10 601	3 127	2 830	66 668	65 915	29 144	33 401	109 691	112 747	222 438	3 656	3 758	7 415
07	10 493	10 453	2 290	1 871	66 787	66 276	29 002	33 585	108 572	112 185	220 757	3 502	3 619	7 121
08	10 403	10 269	2 171	1 797	68 102	65 750	28 428	32 483	109 104	110 299	219 403	3 519	3 558	7 078
09	9 433	9 727	2 721	2 544	64 972	62 566	28 253	32 115	105 379	106 952	212 331	3 513	3 565	7 078
10	8 824	9 010	3 083	2 877	63 080	59 508	25 699	29 324	100 686	100 719	201 405	3 248	3 249	6 497
11	8 831	9 020	2 841	2 683	64 608	59 080	25 717	27 265	101 997	98 048	200 045	3 400	3 268	6 668
12	8 827	8 920	3 176	3 072	63 310	56 566	26 666	27 164	101 979	95 722	197 701	3 290	3 088	6 377
2008 / 01	9 227	9 526	2 981	2 829	65 545	58 625	27 392	27 592	105 145	98 572	203 717	3 392	3 180	6 572
02	6 682	6 772	2 889	2 791	39 139	36 412	14 714	15 490	63 424	61 465	124 889	2 187	2 119	4 307
03	7 742	7 857	3 072	2 999	57 975	54 683	23 785	24 378	92 574	89 917	182 491	2 986	2 901	5 887
04	7 653	7 759	3 066	3 021	55 990	54 906	23 820	26 016	90 529	91 702	182 231	3 018	3 057	6 074
05	7 620	7 816	3 131	3 043	58 251	55 845	24 810	26 616	93 812	93 320	187 132	3 026	3 010	6 037
06	7 190	7 370	2 914	2 836	55 703	53 124	23 514	23 979	89 321	87 309	176 630	2 977	2 910	5 888
07	6 953	7 132	3 110	3 033	63 136	58 163	26 997	26 770	100 196	95 098	195 294	3 232	3 068	6 300
08	6 211	5 997	3 012	2 918	59 352	55 377	24 587	25 476	93 162	89 768	182 930	3 005	2 896	5 901

資料來源：「私家車」及「旅遊巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car' and 'Coach' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通  
Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2008/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2003	102 403	114 604	37 972	38 429	197 759	214 592	42 275	84 934	380 409	452 559	832 968	1 042	1 240	2 282
2004	118 972	123 318	41 652	42 245	163 172	211 977	34 552	64 457	358 348	441 997	800 345	979	1 208	2 187
2005	164 868	172 253	49 050	50 797	130 084	188 784	29 329	56 466	373 331	468 300	841 631	1 023	1 283	2 306
2006	191 190	193 934	47 621	48 253	133 296	180 717	41 412	66 240	413 519	489 144	902 663	1 133	1 340	2 473
2007	161 287	165 790	48 352	48 862	134 868	178 396	40 410	60 340	384 917	453 388	838 305	1 055	1 242	2 297
2007 / 03	14 322	14 387	4 340	4 392	10 885	15 721	2 500	4 239	32 047	38 739	70 786	1 034	1 250	2 283
04	13 106	13 507	4 480	4 629	11 380	14 419	3 791	5 171	32 757	37 726	70 483	1 092	1 258	2 349
05	13 124	13 857	4 457	4 449	11 617	15 371	3 509	5 024	32 707	38 701	71 408	1 055	1 248	2 303
06	13 474	13 990	4 225	4 257	11 834	15 527	3 146	4 829	32 679	38 603	71 282	1 089	1 287	2 376
07	12 908	13 395	3 761	3 767	12 259	16 824	3 787	5 387	32 715	39 373	72 088	1 055	1 270	2 325
08	13 824	13 840	3 762	3 859	12 346	16 481	4 012	5 894	33 944	40 074	74 018	1 095	1 293	2 388
09	13 841	14 792	3 573	3 570	11 677	14 837	4 287	6 170	33 378	39 369	72 747	1 113	1 312	2 425
10	14 944	14 915	3 931	3 874	11 576	14 419	3 603	5 248	34 054	38 456	72 510	1 099	1 241	2 339
11	12 184	12 601	3 703	3 734	11 705	14 777	3 067	4 785	30 659	35 897	66 556	1 022	1 197	2 219
12	13 408	13 588	3 983	4 049	10 847	13 892	3 083	4 617	31 321	36 146	67 467	1 010	1 166	2 176
2008 / 01	16 731	16 904	3 883	3 807	11 270	14 616	3 279	5 012	35 163	40 339	75 502	1 134	1 301	2 436
02	9 522	10 000	3 676	3 757	5 899	7 604	1 388	2 337	20 485	23 698	44 183	706	817	1 524
03	16 235	16 880	3 989	4 065	10 431	13 173	2 818	4 612	33 473	38 730	72 203	1 080	1 249	2 329
04	17 861	18 523	3 842	3 986	11 014	13 677	2 873	4 633	35 590	40 819	76 409	1 186	1 361	2 547
05	16 457	16 967	3 797	3 902	10 699	13 319	2 621	4 421	33 574	38 609	72 183	1 083	1 245	2 328
06	17 793	18 575	3 639	3 635	10 016	12 566	2 892	4 419	34 340	39 195	73 535	1 145	1 307	2 451
07	17 313	18 210	3 779	3 841	12 441	14 085	2 992	4 686	36 525	40 822	77 347	1 178	1 317	2 495
08	17 627	18 154	3 919	3 950	10 927	12 882	3 475	4 915	35 948	39 901	75 849	1 160	1 287	2 447

資料來源：「私家車」及「旅遊巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car' and 'Coach' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2008/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2003	996 236	998 535	199 288	189 308	132 952	133 191	1 620 437	1 578 600	1 827 992	1 738 737	4 776 905	4 638 371	9 415 276	13 087	12 708	25 795
2004	1 268 710	1 267 765	387 321	395 371	165 110	165 588	1 763 411	1 720 769	1 878 050	1 821 010	5 462 602	5 370 503	10 833 105	14 925	14 674	29 599
2005	1 502 365	1 501 301	346 679	347 581	206 706	206 934	1 825 079	1 768 330	1 769 174	1 695 445	5 650 003	5 519 591	11 169 594	15 479	15 122	30 602
2006	1 676 739	1 671 083	348 109	346 090	222 739	221 911	1 813 858	1 756 085	1 683 040	1 612 105	5 744 485	5 607 274	11 351 759	15 738	15 362	31 101
2007	1 822 205	1 831 205	306 079	306 606	201 438	200 037	1 784 782	1 740 506	1 620 111	1 497 950	5 734 615	5 576 304	11 310 919	15 711	15 278	30 989
2007 / 03	154 921	156 349	27 477	27 542	17 877	17 745	156 903	150 426	138 507	129 716	495 685	481 778	977 463	15 990	15 541	31 531
04	150 557	152 401	28 796	28 506	17 966	17 801	149 284	144 315	139 312	130 271	485 915	473 294	959 209	16 197	15 776	31 974
05	155 888	156 281	26 740	27 206	18 018	17 788	143 776	143 415	132 937	127 216	477 359	471 906	949 265	15 399	15 223	30 621
06	154 991	154 049	26 696	26 832	16 967	17 054	155 499	153 608	145 195	139 322	499 348	490 865	990 213	16 645	16 362	33 007
07	154 221	153 669	25 696	25 711	17 534	17 406	157 787	157 406	148 028	142 419	503 266	496 611	999 877	16 234	16 020	32 254
08	155 736	155 914	24 564	23 900	17 086	16 772	163 215	161 585	152 102	142 692	512 703	500 863	1 013 566	16 539	16 157	32 696
09	153 581	153 494	22 261	22 290	14 727	14 443	156 535	149 483	148 895	129 652	495 999	469 362	965 361	16 533	15 645	32 179
10	160 077	160 328	23 216	24 799	15 288	16 046	147 498	142 667	131 451	114 979	477 530	458 819	936 349	15 404	14 801	30 205
11	148 990	150 487	22 951	23 064	15 415	15 503	156 203	150 296	132 185	115 242	475 744	454 592	930 336	15 858	15 153	31 011
12	150 058	154 834	23 799	23 165	16 129	15 387	147 441	141 196	128 940	111 938	466 367	446 520	912 887	15 044	14 404	29 448
2008 / 01	155 882	157 694	22 780	23 115	14 949	14 972	151 267	145 651	127 796	110 648	472 674	452 080	924 754	15 248	14 583	29 831
02	123 085	124 006	23 662	23 294	15 074	14 619	91 108	86 793	77 498	65 878	330 427	314 590	645 017	11 394	10 848	22 242
03	153 935	150 920	25 376	25 269	16 695	16 442	144 567	135 381	120 911	103 785	461 484	431 797	893 281	14 887	13 929	28 816
04	147 443	146 728	24 145	24 268	16 189	16 030	146 624	136 074	123 182	104 186	457 583	427 286	884 869	15 253	14 243	29 496
05	143 917	144 623	24 543	24 086	15 576	14 966	142 575	133 330	124 225	105 746	450 836	422 751	873 587	14 543	13 637	28 180
06	145 800	145 895	21 808	21 264	14 128	13 560	139 858	132 647	121 702	107 588	443 296	420 954	864 250	14 777	14 032	28 808
07	152 667	156 179	23 102	21 818	15 508	14 915	150 258	144 446	131 048	116 970	472 583	454 328	926 911	15 245	14 656	29 900
08	146 271	146 148	23 309	22 644	15 675	14 820	142 712	134 431	128 707	111 505	456 674	429 548	886 222	14 731	13 856	28 588

資料來源：「私家車」、「旅遊巴士」及「穿梭巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car', 'Coach' and 'Shuttle Bus' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic

2008/08

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2007	160 874	161 508	35 316	36 749	16 585	48 530	26 760	84 613	239 535	331 400	570 935	1 302	1 801	3 103
2007 / 07	14 821	16 012	4 273	4 791	25	60	20	56	19 139	20 919	40 058	617	675	1 292
08	20 573	20 597	5 954	6 182	1 241	2 895	2 439	6 494	30 207	36 168	66 375	974	1 167	2 141
09	24 354	24 753	5 759	5 902	3 046	8 758	5 130	18 011	38 289	57 424	95 713	1 276	1 914	3 190
10	29 461	29 754	6 425	6 568	3 336	10 306	5 712	18 161	44 934	64 789	109 723	1 449	2 090	3 539
11	33 094	32 511	6 344	6 466	4 215	12 722	6 482	20 454	50 135	72 153	122 288	1 671	2 405	4 076
12	38 571	37 881	6 561	6 840	4 722	13 789	6 977	21 437	56 831	79 947	136 778	1 833	2 579	4 412
2008 / 01	43 510	43 774	6 447	6 613	4 971	16 105	7 338	24 278	62 266	90 770	153 036	2 009	2 928	4 937
02	39 102	39 606	6 052	6 108	3 727	9 522	5 326	14 906	54 207	70 142	124 349	1 869	2 419	4 288
03	48 439	49 262	6 855	7 052	5 860	16 242	9 274	24 624	70 428	97 180	167 608	2 272	3 135	5 407
04	53 920	53 960	7 032	7 075	6 250	15 891	9 868	25 441	77 070	102 367	179 437	2 569	3 412	5 981
05	54 680	55 323	7 989	8 007	6 385	15 463	9 512	24 143	78 566	102 936	181 502	2 534	3 321	5 855
06	54 729	55 470	7 734	7 765	5 163	14 328	7 880	20 297	75 506	97 860	173 366	2 517	3 262	5 779
07	61 489	62 312	8 903	9 193	5 046	15 555	8 300	21 636	83 738	108 696	192 434	2 701	3 506	6 208
08	60 448	60 554	8 594	8 661	4 478	14 484	7 367	21 907	80 887	105 606	186 493	2 609	3 407	6 016

註： 深圳灣關卡於2007年7月1日啓用。

Note : Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1.7.2007.

資料來源： 「私家車」及「旅遊巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car' and 'Coach' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通

Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

2008/08

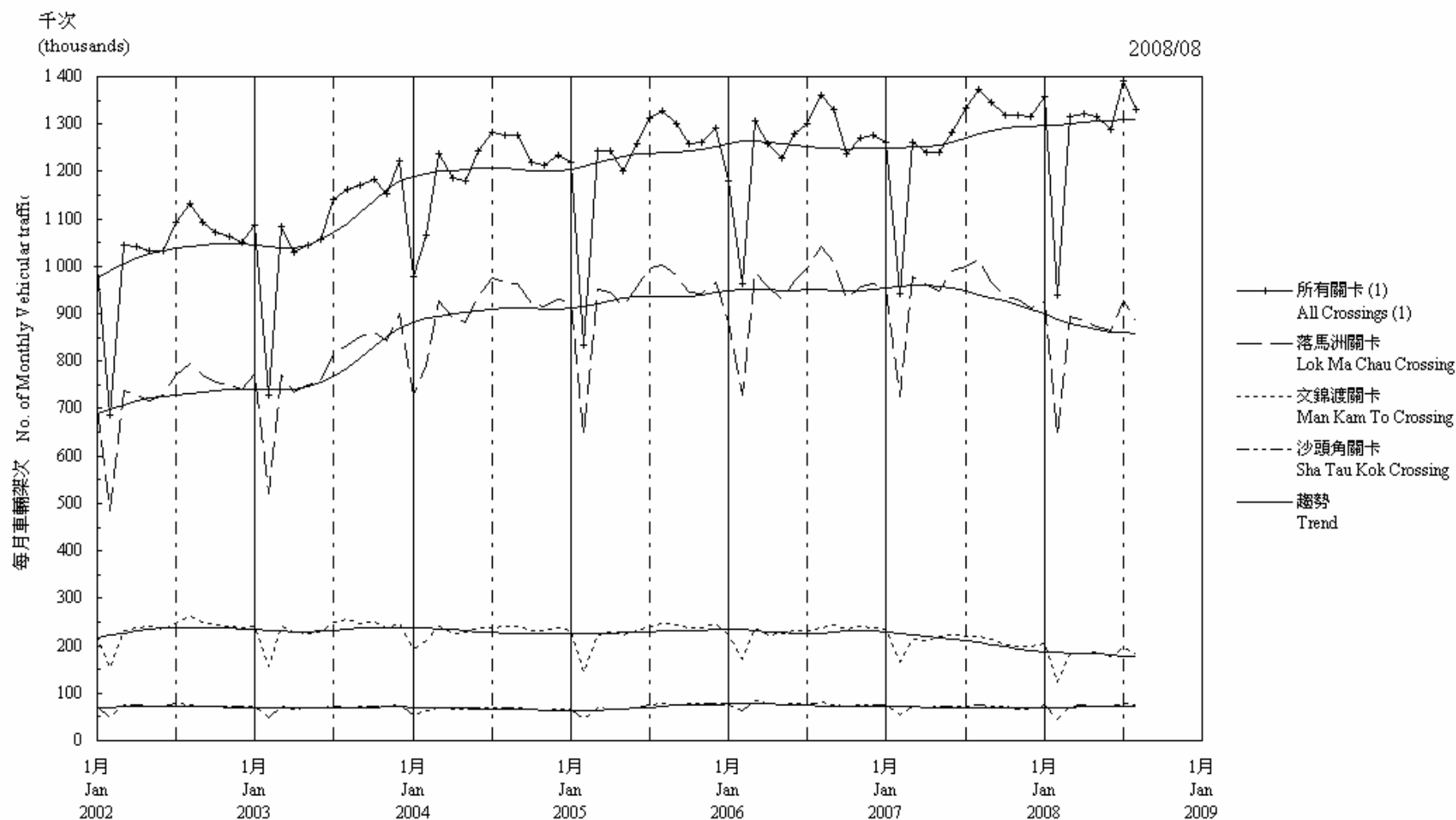
年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2003	1 208 882	1 225 394	276 604	267 848	132 952	133 191	2 565 781	2 573 359	2 333 357	2 343 589	6 517 576	6 543 381	13 060 957	17 856	17 927	35 783
2004	1 503 183	1 509 433	481 007	490 779	165 110	165 588	2 698 630	2 702 007	2 331 162	2 344 563	7 179 092	7 212 370	14 391 462	19 615	19 706	39 321
2005	1 787 508	1 795 964	449 531	452 430	206 706	206 934	2 730 749	2 743 584	2 184 696	2 192 589	7 359 190	7 391 501	14 750 691	20 162	20 251	40 413
2006	1 998 610	1 994 691	440 029	437 034	222 739	221 911	2 735 373	2 748 166	2 096 519	2 101 047	7 493 270	7 502 849	14 996 119	20 530	20 556	41 085
2007	2 265 326	2 279 059	425 633	425 487	201 438	200 037	2 697 736	2 714 657	2 012 455	2 017 171	7 602 588	7 636 411	15 238 999	20 829	20 922	41 751
2007 / 03	180 359	181 695	35 058	35 076	17 877	17 745	229 380	231 751	165 904	166 694	628 578	632 961	1 261 539	20 277	20 418	40 695
04	174 258	176 205	36 843	36 581	17 966	17 801	220 899	222 404	168 674	169 005	618 640	621 996	1 240 636	20 621	20 733	41 355
05	179 632	180 680	34 443	34 614	18 018	17 788	220 799	224 070	164 877	165 716	617 769	622 868	1 240 637	19 928	20 093	40 021
06	179 217	178 640	34 048	33 919	16 967	17 054	234 001	235 050	177 485	177 552	641 718	642 215	1 283 933	21 391	21 407	42 798
07	192 443	193 529	36 020	36 140	17 534	17 406	236 858	240 566	180 837	181 447	663 692	669 088	1 332 780	21 409	21 583	42 993
08	200 536	200 620	36 451	35 738	17 086	16 772	244 904	246 711	186 981	187 563	685 958	687 404	1 373 362	22 128	22 174	44 302
09	201 209	202 766	34 314	34 306	14 727	14 443	236 230	235 644	186 565	185 948	673 045	673 107	1 346 152	22 435	22 437	44 872
10	213 306	214 007	36 655	38 118	15 288	16 046	225 490	226 900	166 465	167 712	657 204	662 783	1 319 987	21 200	21 380	42 580
11	203 099	204 619	35 839	35 947	15 415	15 503	236 731	236 875	167 451	167 746	658 535	660 690	1 319 225	21 951	22 023	43 974
12	210 864	215 223	37 519	37 126	16 129	15 387	226 320	225 443	165 666	165 156	656 498	658 335	1 314 833	21 177	21 237	42 414
2008 / 01	225 350	227 898	36 091	36 364	14 949	14 972	233 053	234 997	165 805	167 530	675 248	681 761	1 357 009	21 782	21 992	43 774
02	178 391	180 384	36 279	35 950	15 074	14 619	139 873	140 331	98 926	98 611	468 543	469 895	938 438	16 157	16 203	32 360
03	226 351	224 919	39 292	39 385	16 695	16 442	218 833	219 479	156 788	157 399	657 959	657 624	1 315 583	21 224	21 214	42 438
04	226 877	226 970	38 085	38 350	16 189	16 030	219 878	220 548	159 743	160 276	660 772	662 174	1 322 946	22 026	22 072	44 098
05	222 674	224 729	39 460	39 038	15 576	14 966	217 910	217 957	161 168	160 926	656 788	657 616	1 314 404	21 187	21 213	42 400
06	225 512	227 310	36 095	35 500	14 128	13 560	210 740	212 665	155 988	156 283	642 463	645 318	1 287 781	21 415	21 511	42 926
07	238 422	243 833	38 894	37 885	15 508	14 915	230 881	232 249	169 337	170 062	693 042	698 944	1 391 986	22 356	22 547	44 903
08	230 557	230 853	38 834	38 173	15 675	14 820	217 469	217 174	164 136	163 803	666 671	664 823	1 331 494	21 506	21 446	42 951

資料來源：「私家車」、「旅遊巴士」及「穿梭巴士」數字來自入境事務處，「貨車」及「貨櫃車」數字來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car', 'Coach' and 'Shuttle Bus' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.



圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢  
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



趨勢：以「X-11自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-11 ARIMA Method

註 (1)：「所有關卡」的數字已包括深圳灣關卡的車輛交通。

Note (1) : Figures for "All Crossings" included the vehicular traffic of "Shenzhen Bay Crossing".

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人數<sup>(1)</sup>

Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point<sup>(1)</sup>

2008/08

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 Harbour Control		港澳碼頭 Macao Ferry Terminal		屯門客運碼頭 <sup>(2)</sup> Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(2)</sup>		中國客運碼頭 China Ferry Terminal		內河碼頭 River Trade Terminal		紅磡車站 Hung Hom Station	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2003	9 486 103	9 361 420	294 903	277 641	4 693 472	4 844 103	-	-	3 890 167	4 643 372	435	41	1 091 776	1 105 106
2004	12 366 468	11 846 902	348 574	329 771	5 275 358	5 650 214	-	-	4 342 020	5 459 775	721	84	1 493 168	1 528 889
2005	13 265 238	12 699 579	357 638	342 624	5 374 793	5 933 209	-	-	4 296 045	5 223 425	577	68	1 555 407	1 613 973
2006	14 382 446	13 683 315	386 034	378 511	5 990 325	6 636 947	16 537	19 480	4 509 442	5 355 304	326	62	1 638 647	1 693 601
2007	15 385 111	14 750 102	474 250	460 610	6 926 213	7 499 884	71 912	79 916	5 107 057	5 852 134	147	33	1 642 037	1 716 089
2007 / 03	1 230 101	1 155 136	42 774	41 964	537 190	593 786	8 733	9 234	378 924	445 224	15	14	129 265	137 864
04	1 312 191	1 255 723	43 623	42 243	594 899	647 964	8 648	10 181	463 365	526 456	19	3	151 565	155 764
05	1 185 588	1 138 146	41 931	40 631	510 145	550 931	7 153	7 997	383 215	446 127	10	3	126 406	132 147
06	1 209 105	1 200 579	39 944	39 059	506 598	548 112	7 073	7 685	375 350	425 073	12	1	120 412	124 819
07	1 394 932	1 364 922	48 235	45 678	585 045	632 515	7 922	8 728	475 204	528 426	21	2	135 940	148 904
08	1 482 544	1 362 325	35 977	35 379	610 301	685 277	7 971	8 387	491 567	565 927	5	2	150 961	159 575
09	1 151 818	1 168 170	36 194	35 444	580 193	624 661	7 665	8 556	411 413	462 718	10	1	121 840	131 230
10	1 375 166	1 257 233	37 872	36 862	615 223	639 485	2 556	2 548	448 315	489 479	11	3	157 392	164 468
11	1 317 793	1 240 745	39 413	36 898	587 435	638 696	19	59	405 453	495 811	9	1	137 780	142 121
12	1 434 137	1 370 987	37 690	37 502	691 351	734 708	44	88	476 822	560 145	-	2	146 345	150 709
2008 / 01	1 231 359	1 240 687	33 775	32 231	554 645	592 591	27	38	389 290	452 820	21	3	139 949	147 838
02	1 294 733	1 200 695	33 638	31 311	645 646	693 169	58	68	423 078	488 161	7	7	121 682	131 026
03	1 353 866	1 320 997	41 823	41 060	657 903	714 326	45	57	436 398	502 023	9	-	136 104	144 884
04	1 236 931	1 184 292	37 718	34 441	551 965	631 542	43	64	367 797	422 457	23	13	154 015	163 874
05	1 246 477	1 224 996	37 136	36 196	579 508	657 419	58	36	387 272	424 016	11	-	125 319	133 021
06	1 254 806	1 239 286	31 666	30 077	558 097	619 118	57	41	341 076	377 612	24	3	118 809	127 733
07	1 373 154	1 349 072	43 009	40 473	758 867	846 779	84	53	401 153	452 516	11	10	138 156	147 958
08	1 378 503	1 272 822	28 255	27 193	754 624	810 617	66	59	411 546	456 472	19	1	134 298	143 181

註： (1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人數，不包括司機及被拒入境者。

Notes : (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) 屯門客運碼頭管制站由2006年11月3日開始運作。

(2) Control Point-Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3.11.2006.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2008/08

年 / 月 Year / Month	羅湖車站 Lo Wu Terminal		落馬洲支線管制站 <sup>(3)</sup> Lok Ma Chau Spur Line Control Point <sup>(3)</sup>		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 Man Kam To Control Point		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		深圳灣管制站 <sup>(4)</sup> Shenzhen Bay Control Point <sup>(4)</sup>		總計 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2003	43 176 790	41 991 114	-	-	12 176 674	12 301 876	884 806	1 026 739	825 626	927 608	-	-	76 520 752	76 479 020
2004	45 304 266	44 368 178	-	-	19 272 689	18 844 306	1 405 713	1 558 314	961 707	1 111 451	-	-	90 770 684	90 697 884
2005	45 298 031	45 521 773	-	-	23 098 415	21 507 252	1 443 200	1 600 614	1 004 703	1 199 464	-	-	95 694 047	95 641 981
2006	46 059 874	46 636 723	-	-	25 373 911	23 637 504	1 479 301	1 585 533	1 239 185	1 411 044	-	-	101 076 028	101 038 024
2007	47 249 499	47 813 936	2 414 135	2 485 788	24 975 124	23 084 631	1 298 941	1 344 925	1 308 819	1 462 481	2 098 201	2 258 094	108 951 446	108 808 623
03	3 736 315	3 842 035	-	-	2 207 702	2 100 455	118 099	128 096	113 604	130 078	-	-	8 502 722	8 583 886
04	4 240 746	4 221 018	-	-	2 348 788	2 145 328	138 944	147 909	130 610	151 132	-	-	9 433 398	9 303 721
05	3 826 617	3 893 227	-	-	2 165 481	2 034 957	125 405	133 027	109 311	122 300	-	-	8 481 262	8 499 493
06	3 722 515	3 855 532	-	-	2 069 403	1 985 326	116 483	127 625	103 009	117 060	-	-	8 269 904	8 430 871
07	4 190 503	4 218 060	-	-	2 265 638	2 060 836	98 351	98 249	108 783	122 932	298 073	341 051	9 608 647	9 570 303
08	4 247 164	4 213 996	234 944	275 763	2 187 530	1 985 979	102 238	102 151	109 951	127 892	351 015	383 822	10 012 168	9 906 475
09	3 764 074	3 865 558	465 773	494 048	1 837 493	1 710 841	83 405	83 746	97 118	108 796	306 927	339 399	8 863 923	9 033 168
10	4 009 028	3 975 538	540 725	540 192	1 915 941	1 747 510	93 179	88 703	106 512	110 544	359 068	375 745	9 660 988	9 428 310
11	3 774 294	3 835 805	539 653	545 524	1 841 488	1 652 235	81 300	81 793	100 528	107 622	350 431	369 510	9 175 596	9 146 820
12	4 176 658	4 257 899	633 040	630 261	1 929 788	1 757 289	91 830	94 322	109 064	121 258	432 687	448 567	10 159 456	10 163 737
2008 / 01	3 839 344	3 869 181	625 064	616 333	1 770 439	1 608 363	88 214	86 530	99 904	104 367	406 365	402 656	9 178 396	9 153 638
02	3 526 373	3 592 355	591 769	591 790	1 604 964	1 513 259	84 124	84 837	95 538	109 088	428 335	447 278	8 849 945	8 883 044
03	3 993 811	4 057 981	698 254	692 837	1 894 583	1 710 100	84 282	90 178	109 987	126 234	480 107	490 053	9 887 172	9 890 730
04	3 714 388	3 778 778	686 669	683 688	1 732 226	1 560 624	81 657	82 812	101 686	108 254	465 097	467 748	9 130 215	9 118 587
05	3 578 599	3 667 384	732 070	735 562	1 693 988	1 542 294	76 839	79 229	94 164	103 744	489 680	500 638	9 041 121	9 104 535
06	3 356 328	3 406 390	699 011	701 446	1 524 409	1 388 391	68 007	71 179	84 689	91 388	455 904	460 004	8 492 883	8 512 668
07	3 840 251	3 920 428	806 699	817 741	1 735 350	1 535 765	81 916	86 526	94 147	103 724	571 199	580 231	9 843 996	9 881 276
08	3 855 586	3 849 689	823 336	816 508	1 673 155	1 493 109	85 016	88 237	94 099	103 366	602 279	600 038	9 840 782	9 661 292

註： (3) 落馬洲支線管制站於2007年8月15日啓用。

Notes : (3) Lok Ma Chau Spur Line Control Point came into operation on 15.8.2007.

(4) 深圳灣管制站於2007年7月1日啓用。

(4) Shenzhen Bay Control Point came into operation on 1.7.2007.

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次

Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2008/08

圖 8.2 - 葵涌車站  
Chart 8.2 - Lo Wu Terminal

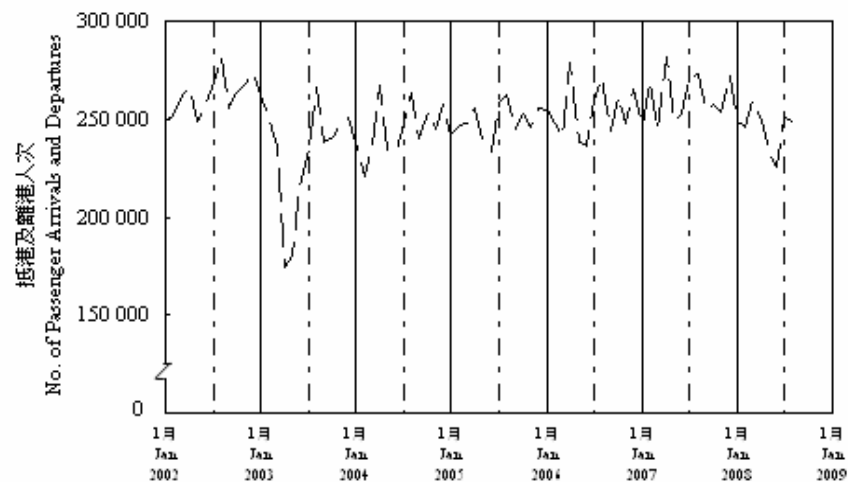


圖 8.3 - 慈馬洲管制站  
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

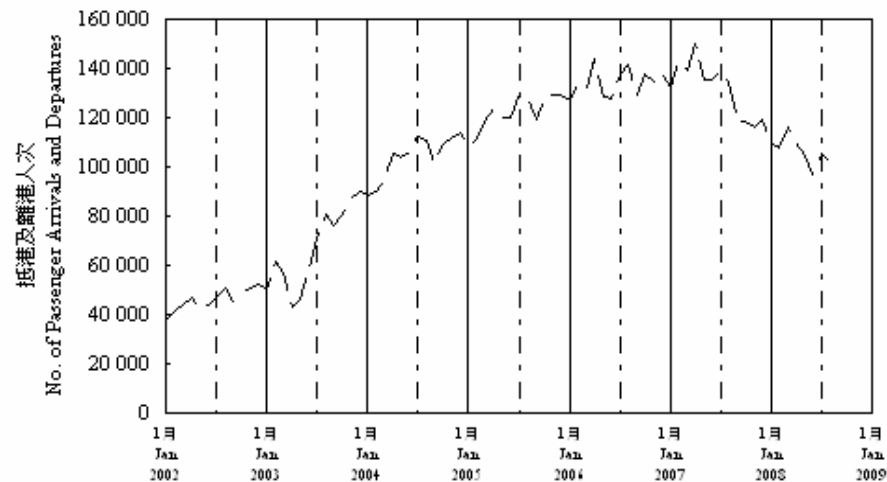


圖 8.4 - 文咸運管制站  
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

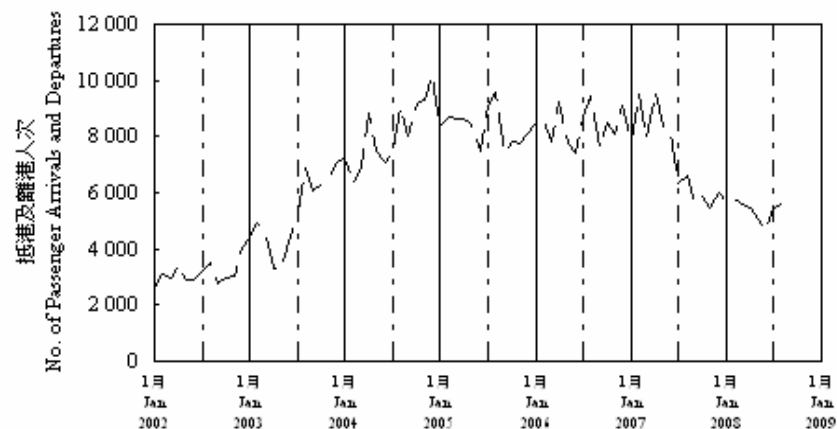


圖 8.5 - 沙頭角管制站  
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

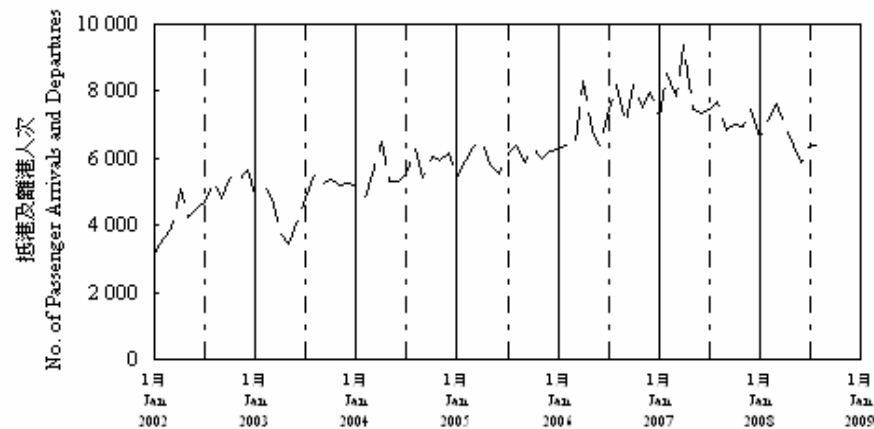


表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人數

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2008/08

年 / 月 Year / Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總計 Total
2003	5 751 419	5 246 426	10 997 845
2004	7 743 350	6 377 565	14 120 915
2005	9 619 538	7 589 603	17 209 141
2006	10 200 213	8 141 528	18 341 741
2007	9 549 991	7 547 138	17 097 129
2007 / 03	846 429	706 048	1 552 477
04	901 814	718 652	1 620 466
05	855 629	699 135	1 554 764
06	789 795	682 054	1 471 849
07	941 061	734 943	1 676 004
08	884 564	712 823	1 597 387
09	658 073	508 717	1 166 790
10	676 316	486 960	1 163 276
11	659 489	471 563	1 131 052
12	724 752	534 919	1 259 671
2008 / 01	666 568	476 004	1 142 572
02	593 274	424 277	1 017 551
03	696 741	530 210	1 226 951
04	631 208	436 816	1 068 024
05	618 840	424 141	1 042 981
06	534 120	376 503	910 623
07	597 330	414 009	1 011 339
08	568 036	400 743	968 779

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

**第九組：消費物價指數**  
**Section 9 : Consumer Price Index**

**表 9.1 : 消費物價指數** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(指數：2004年10月 - 2005年9月=100)

**Table 9.1 : Consumer Price Indexes** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

	綜合消費物價指數 Composite CPI	甲類消費物價指數 CPI (A)	乙類消費物價指數 CPI (B)	丙類消費物價指數 CPI (C)
2003	99.8	99.3	99.8	100.3
2004	99.4	99.3	99.4	99.6
2005	100.3	100.3	100.4	100.3
2006	102.4	102.1	102.4	102.6
2007	104.4	103.4	104.7	105.3
2007 / 03	103.9	103.6	103.9	104.1
04	103.3	102.4	103.4	104.0
05	103.4	102.5	103.5	104.1
06	103.8	103.1	103.9	104.5
07	104.3	103.5	104.5	105.1
08	104.4	103.2	104.6	105.3
09	104.5	103.5	104.7	105.4
10	106.2	105.4	106.3	106.9
11	106.7	105.8	106.9	107.6
12	107.4	106.4	107.6	108.2
2008 / 01	106.7	105.9	106.9	107.3
02	108.3	107.5	108.6	108.6
03	108.2	107.5	108.5	108.7
04	108.9	108.0	109.1	109.5
05	109.2	108.3	109.5	109.9
06	110.1	109.3	110.4	110.5
07	110.9	110.0	111.2	111.5
08	109.1	105.5	110.3	111.7

註： (1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在2004年至2005年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 4,000元至 15,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30%本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在15,500元至 27,499元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10%本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 27,500元至 59,999元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以2004年10月至2005年9月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes : (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$4,000 - \$15,499 in the survey period of the 2004/2005 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$15,500 - \$27,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$27,500 - \$59,999 in 2004/2005. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2004 - September 2005 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and repairs to motor vehicles	汽油 Motor fuel	汽車牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus fares	電車車費 Tram fares	公共小型 巴士車費 Public light bus fares	的士車費 Taxi fares	港鐵車費 MTR fares	渡海小輪 船費 Ferry fares	其他本地 交通工具費用 Local transport, others	進出香港 交通費用 Inbound and outbound transport fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	綜合消費 物價指數 <sup>(2)</sup> Composite CPI <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.38	0.69	1.47	2.05	0.02	0.62	0.59	1.71	0.08	0.23	1.25	9.09	100.00
2007 / 03	90.9	99.3	99.9	100.2	100.0	101.4	100.2	101.5	102.7	103.1	98.3	99.9	103.9
04	91.2	101.4	99.1	100.3	100.0	101.4	100.2	101.5	103.2	103.1	99.8	100.1	103.3
05	91.1	106.8	99.2	100.3	100.0	101.4	100.2	101.6	103.6	103.1	99.3	100.5	103.4
06	92.8	107.6	99.4	100.3	100.0	101.6	100.2	101.6	103.8	103.1	100.1	100.8	103.8
07	92.9	108.7	99.4	100.3	100.0	101.6	100.2	101.5	103.8	103.1	106.5	101.7	104.3
08	93.0	108.7	99.4	100.3	100.0	101.7	100.2	101.5	103.8	103.1	107.6	101.9	104.4
09	92.3	109.2	99.7	100.3	100.0	101.7	100.2	101.7	103.8	105.8	100.9	101.1	104.5
10	92.8	111.4	100.1	100.3	100.0	101.7	100.2	101.7	103.8	105.8	100.3	101.3	106.2
11	92.7	114.9	100.1	100.3	100.0	101.8	100.2	101.7	103.8	105.8	100.2	101.6	106.7
12	92.1	116.9	100.3	100.3	100.0	101.9	100.2	96.8	103.8	105.8	104.0	101.3	107.4
2008 / 01	92.1	118.0	100.0	100.3	100.0	102.1	100.2	96.8	103.8	105.8	102.8	101.2	106.7
02	92.3	118.1	99.9	100.3	100.0	103.1	100.4	96.8	103.8	106.0	105.9	101.8	108.3
03	91.6	120.4	99.9	100.3	100.0	103.5	103.1	96.8	103.8	106.5	104.4	101.9	108.2
04	92.0	123.0	100.1	100.4	100.0	104.1	103.1	96.8	104.3	106.5	104.1	102.2	108.9
05	92.4	126.5	100.1	100.4	100.0	104.6	103.1	96.8	104.3	106.5	104.0	102.5	109.2
06	92.9	131.3	100.3	103.4	100.0	105.1	103.1	96.8	104.3	106.5	108.0	104.2	110.1
07	93.0	133.4	100.3	104.4	100.0	105.3	103.1	96.8	107.3	106.5	116.0	105.7	110.9
08	93.5	129.5	100.4	104.4	100.0	105.8	103.1	96.8	107.5	106.5	119.6	106.0	109.1

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、燃料及電力、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include vehicle licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, fuel and light, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

年/月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and repairs to motor vehicles	汽油 Motor fuel	汽車牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus fares	電車車費 Tram fares	公共小型 巴士車費 Public light bus fares	的士車費 Taxi fares	港鐵車費 MTR fares	渡海小輪 船費 Ferry fares	其他本地 交通工具費用 Local transport, others	進出香港 交通費用 Inbound and outbound transport fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	甲類消費 物價指數 <sup>(2)</sup> CPI (A) <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.02	0.16	0.33	2.90	0.02	0.84	0.38	2.25	0.08	0.19	0.90	8.07	100.00
2007 / 03	100.5	99.3	99.8	100.2	100.0	101.4	100.1	101.4	102.7	103.0	99.3	100.6	103.6
04	100.6	101.4	99.2	100.3	100.0	101.4	100.1	101.4	103.2	103.0	100.5	100.8	102.4
05	100.6	106.8	99.3	100.3	100.0	101.5	100.1	101.4	103.6	103.0	100.0	100.9	102.5
06	101.6	107.6	99.6	100.3	100.0	101.6	100.1	101.4	103.8	103.0	100.6	101.0	103.1
07	102.1	108.7	99.5	100.3	100.0	101.6	100.1	101.4	103.8	103.0	104.4	101.4	103.5
08	102.1	108.7	99.4	100.3	100.0	101.7	100.1	101.4	103.8	103.0	105.4	101.5	103.2
09	102.1	109.2	99.7	100.3	100.0	101.7	100.2	101.5	103.8	105.7	101.4	101.2	103.5
10	102.5	111.4	99.6	100.3	100.0	101.7	100.2	101.5	103.8	105.7	101.0	101.2	105.4
11	102.4	114.9	99.5	100.3	100.0	101.8	100.2	101.5	103.8	105.7	100.9	101.3	105.8
12	102.8	116.9	99.8	100.3	100.0	101.9	100.2	96.9	103.8	105.7	103.1	100.3	106.4
2008 / 01	102.7	118.0	100.1	100.3	100.0	102.1	100.2	96.9	103.8	105.7	102.7	100.3	105.9
02	103.3	118.1	99.8	100.3	100.0	103.2	100.4	96.9	103.8	105.8	105.2	100.7	107.5
03	103.4	120.4	99.8	100.3	100.0	103.6	103.2	96.9	103.8	106.2	103.5	100.7	107.5
04	105.6	123.0	100.0	100.4	100.0	104.2	103.2	96.9	104.3	106.2	103.2	100.9	108.0
05	108.0	126.5	100.0	100.4	100.0	104.6	103.2	96.9	104.3	106.2	103.3	101.0	108.3
06	109.4	131.3	100.4	103.4	100.0	105.2	103.2	96.9	104.3	106.2	106.2	102.6	109.3
07	110.5	133.4	100.4	104.4	100.0	105.4	103.2	96.9	107.3	106.2	112.1	103.7	110.0
08	112.2	129.5	100.5	104.4	100.0	105.9	103.2	96.9	107.5	106.2	114.3	103.9	105.5

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、燃料及電力、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include vehicle licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, fuel and light, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department